

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS . . . . .**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Domingo, 6 de septiembre de 1931

Núm. 1.853

## EL TEMA DEL DIVORCIO

### Madame, el pobre Dempsey, las mujeres españolas y yo

—Madame nos ha sorprendido, la víspera del divorcio, frente a la catedral de León.

—Es verdad...

Hacia tiempo que no paseaba yo, literariamente, con Madame. Madame ha sido algún tiempo mi "dialogadora" en las crónicas habladas. Luego desapareció y hoy me la he encontrado en el "Bar Azul", de León. Y después de tomar una cerveza, bastante mala por cierto, hemos venido hasta la catedral. Para sentarnos en frente de ella, en la mesa de un bar. Madame y yo somos "hombres" de café.

—El divorcio en España es un hecho, Madame. Dentro de muy poco tiempo los maridos podrán divorciarse como en Francia, como en los Estados Unidos...

—Y las mujeres. Aquí mejor que en ningún sitio. España es un país estupendo. No transige con los derechos de la mujer, toma a broma el feminismo y así, de golpe y porrazo, como nunca puede dejar las cosas en un tono exacto, concede más derechos a la mujer que al hombre en este caso particular del divorcio. Ellos tienen que alegar justas causas. A ellas les basta con pedirlo. Francamente, no me explico...

Madame, aunque muy conocedora de España, de la literatura española, aunque muy impuesta incluso en el "flirt" español, desconoce la psicología española.

—Madame, tenga usted en cuenta que las leyes y los artículos de un anteproyecto se dictan, se estudian, sin olvidar el país que ha de regirse por ellos. Aquí estamos en España. Tanto quiere decir como esto: la mujer en España no quiere, no querrá divorciarse nunca... por lo menos en mucho tiempo. Puede usted estar segura de que cuando una española pida el divorcio tiene tan graves razones para ello que no hay que preguntarle absolutamente nada.

—¿Y qué impresión tiene usted de lo que ocurra al implantarse el divorcio?—me pregunta Madame.

—En dos o tres ciudades, Madrid, Barcelona, Bilbao... un caos. Creo, sinceramente, que no tenemos una preparación ética, una frialdad educada para comprender el divorcio. Existirán divorcios a granel, divorcios basados en una simple discusión doméstica; también en el pueril de

seo de cambiar un poquito de vida. A mí me consta que más de un marido, amigo mío, está deseando divorciarse para comer en el Círculo en vez de en su casa, para dormir solo y poder fumar en la cama.

—¿Usted cree...?

—¡Ah, completamente seguro! Lo único que puede contener un poco es la cuestión económica. Imagino que en esto los divorciados saldrán perdiendo. Antes un hombre que abandonaba a una mujer con cinco chicos cumplía con darles sus buenos veinte duros al mes. Después, un hombre que viva de su trabajo, no creo que pueda permitirse divorciarse dos veces. Le saldría, económicamente, desastroso.

—¿Y por qué dice usted que sólo las ciudades grandes pueden dar un contingente apreciable de divorcios?

—Contemple usted esto, Madame... Y ya es una buena ciudad. Fíjese que el resto de España son ruinas románicas, iglesias góticas, una fábrica de alpargatas y... poca cosa más. El divorcio, en la vida provinciana, será considerado como un escándalo social. Serán contadísimos los matrimonios que se decidan a ello, sin contar que si existe un sentimiento fundamental en España es el sentimiento religioso, y, naturalmente, la Iglesia no sólo no puede admitir el divorcio, sino que el sim-

ple planteamiento del problema supone herejía.

—No le veo a usted muy partidario del divorcio...

—¡Qué quiere usted! Creo que le quitan al hombre la mayor ventaja que el matrimonio le daba: la garantía de que ya podía jugar con el corazón... sin miedo a la catástrofe de que el corazón se quisiera casar.

\*\*\*

Madame y yo regresamos de León hacia Madrid. Hacer un viaje en ferrocarril de León a Madrid no es demasiado extraordinario. He aquí precisamente lo conmovedor: la humanidad, la popularidad del circuito en esta época de "records".

Vengo encantado en el tren. Fumando pitillos y empapándome de Castilla. Madame hojea un periódico español. De pronto me avisa muy impaciente:

—¿Sabe usted quién ha pedido el divorcio?

—¿En España ya?

—No, no, fuera de España. ¡Dempsey! Dempsey, el boxeador. Me encojo de hombros.

—¡Bueno! Pero ¿por qué le llama a usted tanto la atención?

—Pues porque, como usted sabe, él está casado con la "estrella" Stelle Taylor. Una de las muñecas del cinema.

—Sí.

—Mire usted ahora el telegrama de Reno. Pide el divorcio porque acusa a su mujer ¡de trato cruel!...

El tren rueda y tose. Hemos llegado a Segovia. Seguimos hablando del divorcio.

CESAR GONZALEZ-RUANO

## COSAS DE LOS INGLESES

### Mal principio para llegar a una inteligencia anglo-hindú



Hace pocos días los ingleses han paseado por las calles de Londres una "imitación" de Gandhi, mostrando a la vez un letrero en el que se leía: "¡Va a venir Gandhi; consumid más sal!". Esta es la consideración que le merece a la rubia Albión el problema hindú.

## INGENUAS FANTASIAS PERIODISTICAS

### Ramón Casanellas, según "Heraldo de Madrid", vino a España en avión

COMO PUDO CIRCULAR CON TODO SOSIEGO

MADRID.—"Heraldo de Madrid" publica una entrevista de sus redactores con Casanellas.

Dijo éste que había venido a España por los aires, en un avión, haciendo escalas en Berlín, París, Burdeos y Barcelona y que aterrizó en Prat de Llobregat, siendo revisados sus papeles por la policía, que los halló en regla, porque la policía de Galarza está ciega.

Dice que llegó a Madrid, habló en

Maravillas y pudo salir sin ser molestado.

Habla luego de varios aspectos de la vida del obrero ruso y de la situación política del momento español.

Piensa en un gran porvenir de la C. N. T.

### EN "EL REBOLLEDO"

### Desaparecieron cuatro guardias civiles, arrollados por un grupo de cuatrocientos campesinos

SE DICE HAN ASALTADO UNA FINCA DEL CONDE DE ROMANONES

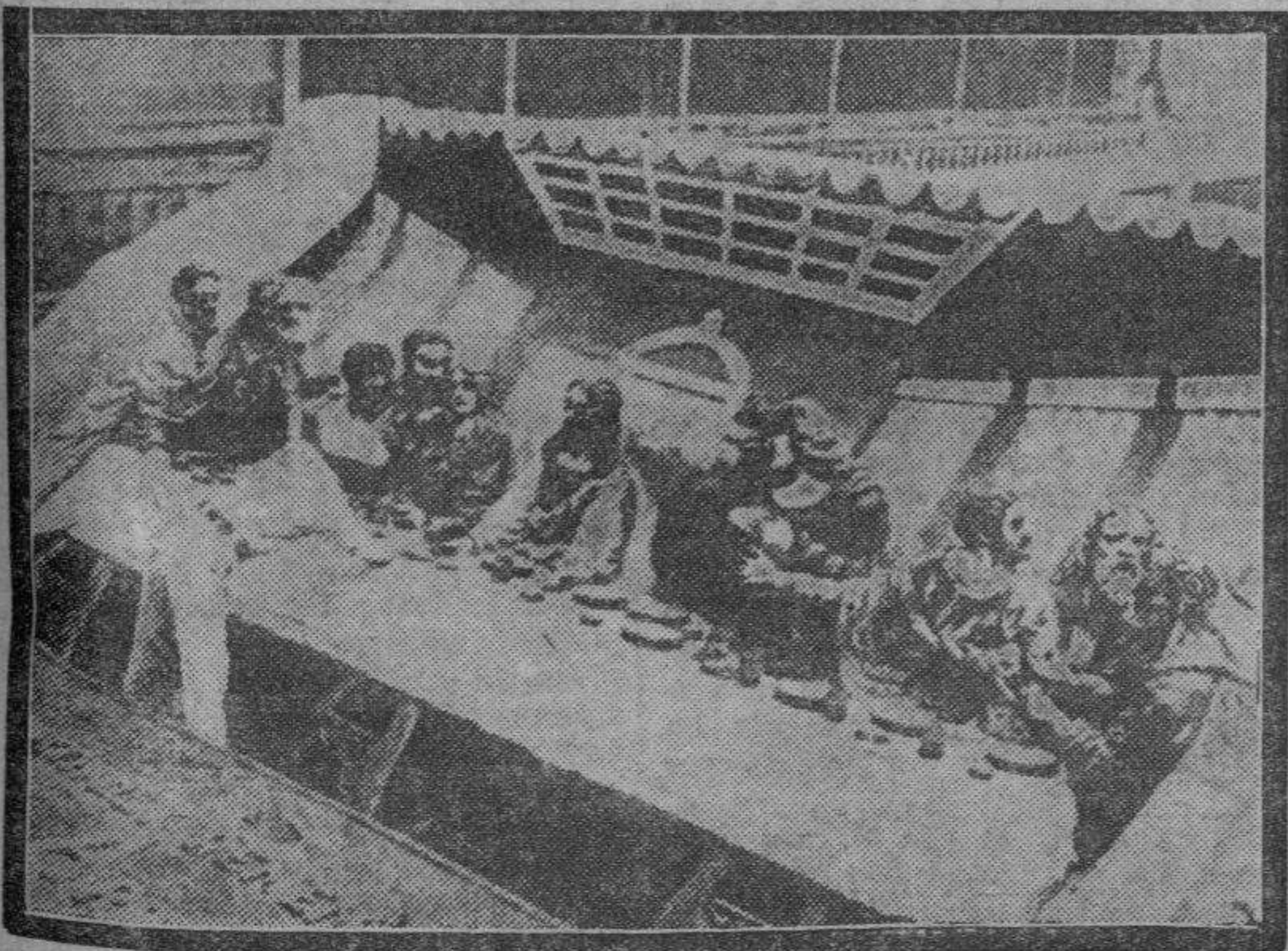
TOLEDO.—A última hora de la tarde se recibió un propio procedente del pueblo de Poldán, que traía un oficio de la Guardia civil diciendo que en el pueblo de San Pablo de los Montes había sido llamada para detener a los autores de un robo cometido en una finca del conde de Romanones.

Dicen que se hallaban siete guardias civiles concentrados en dicha finca, llamada de "El Rebolledo", después de las pesquisas, cuando se presentó un grupo de unos cuatrocientos individuos, armados de palos y de alguna escopeta, que arrolló a la Benemérita.

Nada se sabe del paradero de aquellos guardias civiles.

Se ha dado órdenes para que la Benemérita se ponga a las órdenes de un jefe de línea y averigüe lo ocurrido.

### "La Cena", de Vinci, maravillosamente reproducida en arena



En un concurso de esculturas en arena celebrado recientemente en Long Island, un artista, dando muestras de una paciencia poco común, ha reproducido perfectamente el maravilloso cuadro de Vinci, "La Cena"

## LA LOCA AVENTURA

### Noruega envía urgentemente una expedición en socorro del "Nautilus"

EN SILENCIO. — UNA EXPLICACION

OSLO.—La estación de T. S. H. de Bergen manifiesta que la última comunicación que sostuvo con el submarino "Nautilus" fué el día 30 de agosto por la mañana.

Desde entonces dicha estación ha llamado todas las noches al submarino, sin obtener contestación.

Un operador de la estación ha declarado que cuando el submarino está sumergido su potencia de emisión no es tan grande como cuando se encuentra en la superficie y que quizás a esto obedezca el no tener contestación a las llamadas que le han sido dirigidas.

ENVIARAN UNA EXPEDICION DE SOCORRO

OSLO.—El primer ministro no-

ruego ha anunciado en la Cámara que el Gobierno enviará una expedición de socorro al submarino "Nautilus". Probablemente saldrán los buques "Vedín" o el "Fridjof Nansen".

MEDIOS CON QUE CONTARAN LOS EXPEDICIONARIOS

TROMSOE.—Parte hoy una expedición a bordo del buque "Fridjof Nansen", a fin de ir en busca del submarino "Nautilus", del cual no se ha recibido ningún mensaje desde hace seis días.

La expedición llevará consigo dos hidroplanos y tres famosos pilotos noruegos, entre ellos el conocido capitán aviador Riisen Larsen.

La posición exacta en que se encuentra el submarino no es conocida.



EL SEÑOR

**D. Marcelino Borobia Pastor**

Falleció ayer, a los 64 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Aniceta Martínez Foncillas; hijo, don Ernesto; nietas, hermana, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, domingo, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de la Romareda, 6 (Gran Vía) y desde allí al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor la familia quedará sumamente agradecida.

NO SE REPARTEN ESQUELAS.

Pompas Fúnebres LABORDA. Ossau, núm. 4. Teléfono 31-01.

HOY, 20 PAGINAS, 20



NOTICIAS DE TERUEL

RECIBE SEPULTURA

Después de practicada la autopsia al cadáver del niño Pascual Romero, muerto a consecuencia de un atropello por el autobús de servicio público Teruel-Zaragoza, fué conducido al cementerio, constituyendo el fúnebre acto una imponente manifestación de duelo, que fué presidida por el gobernador y el alcalde.

Por la tarde recibió sepultura en el segundo patio del cementerio general, última calle de sepulturas de tierra.

Al acto asistieron familiares del pobre niño.

NOVILLERO TUROLENSE

En las fiestas de Alcañiz hay dos novilladas. En la del día 12, con el novillero "Niño de Royalti", hace su presentación un novillero turolense, valiente como un jabato: Manuel Val "Valterra", que por las especiales condiciones que en él concurren hace confiar en que se abrirá paso en el toreo.

Los paisanos de "Valterra" tienen confianza en el chico y le estimulan a proseguir en su afición.

AL FIN SE PAVIMENTA

La Prensa local sienta la afirmación de que, al fin, la Avenida de la República, antes San Francisco, va a ser pavimentada por cuenta del Estado.

La mejora tiene una importancia enorme en Teruel. Se trata de la vía más importante de la población, hoy completamente abandonada e intranstable en cuanto caen cuatro gotas.

LOS LABRADORES, PREOCUPADOS

Los labradores empiezan a preocuparse de la falta de agua y temen, con sobrada razón, que de persistir la sequía no van a poder sembrar.

LLEVAMOS SIN LLOVER CERCA DE UN AÑO.

PARISIANA ABRE SUS PUERTAS

Después de haber introducido reformas grandes en el salón Parisiana abre sus puertas el domingo, con un escogido programa de cine.

El coquetón coliseo de la calle de Miguel Vallés se verá, como siempre, muy concurrido, por ser el punto de cita, antes de cenar, de la buena sociedad turolense.

TAMBIEN MARIN

También el suntuoso teatro Marín se está elegantizando.

El Turolense, su propietario, sacó a concurso las obras de decoro y arreglo y éste, que está realizando el buen artista turolense Gumersindo Serrano, terminará dentro de muy breves días, y entonces el Marín abrirá sus puertas con el cine sonoro y seguidamente debutará una excelente Compañía cuyo contrato tiene en el bolsillo el empresario, señor Esparza.

UNA HUELGA EN PUERTA

Los obreros de la cuenca minera de Montalbán han anunciado la huelga general para el día 10. El motivo del conflicto que se aproxima es el que los empresarios de las minas no acceden a las pretensiones de los trabajadores.

El gobernador, ante la gravedad del conflicto, ha convocado a las representaciones patronal y obrera y al delegado del Trabajo, para tratar de llegar a un acuerdo entre ambas partes litigantes.

PROTESTAN POR QUE NO LES PAGAN

Una comisión de obreros que trabajan en las obras del Camínreal-Zaragoza ha visitado al gobernador para denunciarle que los contratistas de las obras no les abonan hace bastante los jornales.

El gobernador ha prometido a los comisionados intervenir en tan enojoso asunto.

A LOS TOROS

Hoy han salido con dirección a Cuocna numerosos turolenses, en automóvil, para presenciar la corrida de toros de mañana.

Los taurómacos viajeros se las prometen muy felices.

FRIO, FRIO, FRIO

Ha cambiado extraordinariamente la temperatura, sintiéndose un frío intensísimo. El termómetro ha sido el primero en experimentar.—CANO.

VIDA LITERARIA Y ARTISTICA

BLASCO IBAÑEZ Y PROMETEO

Nunca como en nuestra época se ha sentido más hondamente la influencia social y humana del escritor, cuando su labor alcanza aquellos límites de intensidad creadora e ideológica que marca la natural irradiación en las masas. Si la Historia se ofrece llena de casos que prueban elocuentemente hasta dónde influyeron los libros célebres, vivos de ideas y guías de conducta, el examen sereno del mundo de hoy pone de manifiesto que su característica más saliente, como es el despertar general a la cultura, débese al poder adoctrinador del libro.

Es indudable que si bien el avance discursivo llega ya a límites insospechados, no marcha pareja a él la perfección moral, de donde se originan la mayor parte de los conflictos individuales y colectivos de la Humanidad. De igual manera cabe afirmar que mientras los efectos elevadores de los grandes pensadores y artistas de la idea y del verbo van, poco a poco, surtiendo sus benéficos efectos en las masas, su nombre no suele ser unánimemente conocido y admirado en la justa medida de sus méritos.

Blasco Ibañez: He aquí una figura excelsa, reciente y prematuramente desaparecida, cuya gloria aumenta cada día. Sin duda alguna es el escritor español de obra más fecunda en el enaltecimiento de su patria. Tan consolidada está su fama; tan conocida es su labor; perdura tan perenne la aureola de su vida de apóstol generoso, que consideramos innecesario extendernos aquí en reiterar nuestra admiración a quien en vida nos unió sincero vínculo de conocimiento y afecto desinteresado, conscientes, además, de que ello requeriría mucho espacio.

En estos días hemos tenido ocasión de rendir culto reverencioso a la memoria del insigne maestro y amigo, mediante la lectura de una monumental obra suya, la única que no conocíamos. Nos referimos a la gran "Historia de la guerra europea de 1914", que Blasco Ibañez trazó durante aquel lustro apocalíp-

tico de trágica recordación emocionada, obra con la que el inmortal escritor ha dado a la posteridad la más amplia y veraz visión de la contienda, en su doble significado informativo y adoctrinador difícilmente superable; visión personal recogida del campo de batalla, de la convivencia con los ejércitos que a la sazón representaban la razón y el derecho. Esta publicación, verdadera enciclopedia de la más gigantesca contienda de los humanos—que resulta una espléndida y monumental edición de amplio valor cultural e histórico, con nueve grandes volúmenes, tamaño folio, lujosamente encuadernados, que comprenden un total de cinco mil páginas, ilustradas con infinidad de grabados, láminas y mapas—, constituye, declinamos, brillante muestra de la amplitud creadora del insigne publicista. Generalmente, Blasco Ibañez es tenido sólo como novelista magnífico, autor de esa treintena de obra magistrales que quedarán en nuestra historia literaria como el monumento que más fielmente refleja el suelo y el espíritu hispánicos de hoy, y, a la vez, ejemplo admirable de exaltación de los mismos; pero suele ignorarse su relieve como historiador, como crítico, como pensador y como organizador, siendo así que en estos otros aspectos también culminó con altura meridiana.

Blasco Ibañez fué director literario durante bastante tiempo de una de las casas editoriales españolas más prestigiosas: Prometeo, de Valencia. En el catálogo de la misma figuran hoy día no sólo todas las obras de aquél, sino otras varias que por él vieron la luz en castellano, contribuyendo así a que las mismas llegasen a conocimiento del público lector de nuestra raza. Labor ésta, como se ve, orientadora y no menos patriótica, que hoy sigue la casa en cuestión, integrada por familiares del insigne escritor, los cuales saben, por manera admirable, conservar sus tradicionales arresos y sana orientación.

Tras la gran "Historia de la gue-

rra europea de 1914" vienen en importancia—entre esas obras de referencia, cuya significación requeriría, a ser debidamente expuesta, varios artículos—la "Novísima Historia Universal" y la "Novísima Geografía Universal", ambas traducidas por el propio Blasco Ibañez. La primera es, indudablemente, una de las mejores de su clase actualmente existentes, comprensiva desde los tiempos prehistóricos hasta nuestros días, escrita por individuos del Instituto de Francia, como Maspero, Michelet, Renan, Duruy, etc., y dirigida a partir del siglo IV por Ernesto Lavisse y Alfredo Rambaud, eminentes tratadistas, profesores de la Universidad de París y miembros de dicho Instituto. Su edición comprende diez y seis volúmenes de excelente factura con gran riqueza gráfica de grabados en negro y láminas y mapas, en colores. La "Novísima Geografía Universal" es la famosa obra de los hermanos Onésimo y Eliseo Reclus, traducida y prologada por Blasco Ibañez, constando de seis volúmenes, nutridos de lectura (más de tres mil quinientas páginas en total), con un millar de grabados reproduciendo dibujos de Gustavo Doré, Regnault, Vierge, etcétera, y mapas en colores.

El gran novelista valenciano, con los demás elementos dirigentes y propietarios de Prometeo, ofrenda a la cultura española e hispanoamericana ese gran tributo de ediciones, y así nació las otras grandes colecciones que completan el fondo de la casa: Biblioteca Filosófica y Social; Biblioteca Clásica; Obras completas de Shakespeare; El Libro de las Mil y Una Noches; Nueva Biblioteca de Literatura; Obras de Yack London; Los Clásicos del Amor; Biblioteca Económica; Colección Popular; Las Novelas del Misterio; Biblioteca de Arte; Biblioteca de Cultura Contemporánea; La Ciencia para todos; Los Libros del Hogar; La Novela Ilustrada; y La Novela Literaria. Toda esta producción supone enorme esfuerzo editorial y, por lo que respecta a la dirección literaria de la misma, infinidad de prólogos, labor divulgadora de autores extranjeros, intercambio ideológico internacional, etc., así como lo que no es de olvidar: notable ayuda material y espiritual a no pocos escritores españoles que en Blasco Ibañez, varón excepcionalmente generoso y acogedor, encontraron, en aquellos años anteriores a los de nuestra generación, ayuda y esperanzado aliento imposibles de olvidar, y que para algunos fueron la base de su posterior triunfo en el cultivo de las Letras.

ANGEL DOTOR

LA VIDA EN HUESCA

LAS GRANDES FIESTAS DE BARBASTRO

Ayer estuvimos unas horas en la hospitalaria ciudad de Barbastro. La renombrada feria de septiembre, que anualmente precede a las fiestas que organiza el Ayuntamiento, se ha visto este año concurridísima. A pesar de los elevados precios que han regido en toda clase de ganado se han efectuado muchas transacciones. La calidad del ganado y el resultado bastante halagüeño de la última cosecha han contribuido a que la animación haya sido grande.

Las fiestas comenzaron ayer. Se ven en Barbastro muchas caras forasteras. El programa de festejos, y sobre todo el cartel de la corrida grande del día 8, han llevado a la ciudad del Vero no pocos viajeros. El desencajonamiento del ganado de Santos se efectuó con una buena entrada. Los toros todo grandes, ejemplares de magnífica presentación, gustaron mucho. Hubo ovaciones para el ganadero y parabienes para la Empresa, cuyo esfuerzo por servir una gran corrida ha sido reconocido y aplaudido por todos.

Huesca dará, el día 8, un gran contingente de aficionados. Son muchos los que han adquirido localidades. La mayoría de los "taxis" han sido comprometidos para el viaje a Barbastro.

No hay que dudar, pues, que la plaza de Barbastro, de reducido aforo, se verá completamente llena.

NOTAS DE ENSEÑANZA

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

Ha quedado constituido el Consejo provincial de Enseñanza con los señores de que ya dimos cuenta, habiendo elegido para el cargo de presidente al director de la Escuela Normal de Maestros, don Ricardo Mancho Alastuey; vicepresidente, don Leopoldo Sanz, inspector de Primera enseñanza y secretario; jefe de la Sección administrativa de Primera enseñanza, don Félix Latre Lamarca.

ASCENSOS EN EL MAGISTERIO

La corrida de escalas para proveer las vacantes pertenecientes al mes de julio próximo pasado comprenderá los siguientes maestros y maestras:

En maestros ascienden a 8.000 pesetas hasta el número 237; a 7.000, hasta el número 602; a 6.000, hasta el número 1.516; a 5.000 pesetas, hasta el número 2.888; a 4.000, hasta el número 3.529, y a 3.500 hasta el número 5.599.

En maestras ascienden: a 8.000 pesetas, hasta el número 209; a 7.000 hasta el número 560; a 6.000, hasta el número 1.281; a 5.000, hasta el número 2.177; a 4.000, hasta el número 3.426, y a 3.500 hasta el número 3.384.

ESTUDIOS EN LAS NORMALES

Durante el actual mes de septiembre se espera que sea estudiado el plan de estudios y régimen de las Escuelas Normales para que se pueda dar a la luz con tiempo suficiente a fin de que dé comienzo el curso a primeros del próximo noviembre.

Parece que es base de esta reforma la fusión de las Normales de ambos sexos, la limitación de número en el ingreso, la existencia de cincuenta alumnos por curso, la demostración de conocimientos de cultura generales, que muy bien podrían ser los del Bachillerato y se registrarán por el procedimiento de la coeducación.

El ingreso ha quedado en suspenso.

Una interesante reunión de los tenientes de alcalde

LA CONSTITUCION DE LAS JUNTAS BENEFICAS DE DISTRITO

En el salón de sesiones del Ayuntamiento se han reunido los tenientes de alcalde de los diez distritos de la ciudad para tratar de los asuntos de su competencia, y ponerse de acuerdo en ellos a fin de realizar una labor de conjunto.

Entre otros acuerdos, se tomó el de intensificar la revisión de edificios para obligar a los propietarios a que realicen aquellas obras que sean necesarias, sin excusa ni pretexto alguno, inspeccionándose también las viviendas para comprobar si reúnen las condiciones necesarias de habitabilidad e higiene, en cuyas inspecciones serán inexorables con los dueños de inmuebles que no se ajusten a lo ordenado. También realizarán los tenientes de alcalde, personalmente, visitas a los establecimientos donde se expenden artículos de consumo para informarse de si se llevan a cabo fraudes o adulteraciones, sin perjuicio de los trabajos que en este sentido realiza la Comisión municipal de Abastos, a la que se pedirá imponga en cada caso el máximo de multa que autorizan las disposiciones vigentes.

Se convino, por último, proceder inmediatamente a la constitución de las Juntas benéficas de distrito, presididas cada una de ellas por el teniente de alcalde respectivo, cuya misión ha de ser aliviar con los recursos que se arbitren y los que figuran en presupuestos las necesidades más perentorias de los pobres y enfermos que se encuentren en situación apurada.

ANUNCIOS OFICIALES

ALCALDIA DE TARDIENTA

En la imposibilidad de contestar al gran número de solicitantes a la plaza de auxiliar de la secretaría del Ayuntamiento y que particularmente fué publicada en este periódico, se hace saber que aquella ha sido cubierta, dándose por contestados dichos interesados por medio del presente y significándoles el agradecimiento de esta Alcaldía por sus ofrecimientos.

PIDA EN TODAS PARTES

Oporto - Bandeira

TEATRO CIRCO



Hoy, último día EL JOROBADO DE NTRA. SRA. DE PARIS

Nueva versión sonora de esta emocionante superproducción basada en la célebre novela de Victor Hugo. Inmortal creación de LON CHANEY. Sesiones, tarde y noche

HERNIADO

Sea Ud. cauto Sea Ud. previsor Sea Ud. precavido

SU DOLENCIA PUEDE SER CURADA

y aproveche usted la oportunidad que, para conseguirlo, le ofrece el Método C. A. BOER.

VILLAMEDIANA DE IREGUA, 21 de agosto de 1931. Señor don C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Tengo el gusto de manifestarle mi agradecimiento por encontrarme completamente curado de las dos hernias que padecía desde hace 6 años, no habiéndome molestado nunca sus excelentes aparatos C. A. BOER, a pesar de dedicarme a los pesados trabajos del campo. Le autorizo a que publique esta carta donde usted guste, para que los que sufren de hernia sepan que debo mi curación a sus maravillosos aparatos y Método C. A. BOER. Quedo de usted muy agradecido y afmo. s. s., RUFINO BRETON, en VILLAMEDIANA DE IREGUA (Logroño).

LARREDE, 28 de abril de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Barcelona. — Muy señor mío: Tengo el gusto de enviarte esta carta para manifestarle que estoy curado de la hernia que venía padeciendo hace muchos años. Le doy el permiso para hacer el uso que quiera de esta carta, pudiéndola publicar en los periódicos. Quedándole agradecido, me reitero de usted afmo. s. s., FRANCISCO USIETO, en LARREDE (por Sabiánigo), provincia de Huesca.

BARCELONA, 18 de julio. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. — Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atento y agradecido amigo y capellán q. e. s. m., JOSE VILADOMS, presbítero. Plaza de los Angeles, 4, entresuelo 1.º, BARCELONA.

HERNIADO: Cuando esté usted decidido a cuidar su hernia como su salud lo exige, acuda al Sr. C. A. BOER, cuyos aparatos y Método racional de aplicación han consagrado los éxitos que de años viene publicando la Prensa. El Sr. BOER recibe en:

- Calahorra, jueves 10 septiembre, Hotel Espinosa.
- Tudela, viernes 11 septiembre, Hotel Unión.
- ZARAGOZA, sábado 12 septiembre, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES.
- Jaca, domingo 13 septiembre, Hotel Laura Mur.
- Huesca, lunes 14 septiembre, Hotel Petit-Fornos.
- Lérida, martes 15 septiembre, Eotel Suizo.
- C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.



## PREPARABAN UN MOVIMIENTO PLANEADO COMO EL DE DICIEMBRE

# Ha fracasado un complot con el cual los extremistas deseaban obtener un resultado que no es posible conocer ni por conjeturas

Las autoridades tenían conocimiento de lo planeado.-Detención del capitán Rexach y busca de otros militares que están en situación de disponibles.-Intervenían en el complot los disidentes de un partido republicano.-El señor Maura asegura que dominará toda perturbación

## EL RUMOR LLEGA Y SE EXTIENDE

LO QUE, A PRIMERA HORA DE AYER, SE DIJO EN ZARAGOZA

Ayer, por la mañana, cundió la alarma por toda la ciudad.

Hablábase de un supuesto movimiento nacional en Jaca contra la República.

Hubo, como sucede en estos casos, quien daba toda suerte de datos y detalles.

## UNA NOTA DEL GOBERNADOR

Enterado el gobernador civil, señor Pardo, de los falsos rumores circulados, hizo que la Prensa local fijara en sus pizarras la verdad de los hechos que motivaban la alarma.

Además, prevenía la aplicación a los alarmistas de fuertes sanciones.

## UNAS MANIOBRAS DE LA GUARNICION

El origen de los rumores circulados fué el siguiente:

Comenzaron ayer las tropas de esta guarnición sus acostumbrados ejercicios en esta época del año.

Fueron iniciados por prácticas de embarque y desembarque, que se realizarán con frecuencia, para adiestrar a las tropas en este particular, según nos informaron oficialmente.

La llegada de tropas a la estación del Arrabal, y su embarque hacia la línea del Canfranc, a las siete de la mañana, en tren especial, fué conocida y comentada, siendo pasto y tema de las noticias de gran magnitud a que antes nos referimos.

## EN JACA LOS RUMORES PRODUCERON ASOMBRO

Comenzaron a llegar a Jaca demandas de noticias, que produjeron sorpresa.

Tanto el vecindario como la guarnición están en absoluta y completa tranquilidad.

## SE TRATA, AL PARECER, DE UN COMLOT ABORTADO

LAS AUTORIDADES CIVILES Y MILITARES ADOPTAN LAS MEDIDAS OPORTUNAS

Como ampliación a las anteriores referencias, hay fundados indicios para creer en la existencia de un complot abortado.

Según parece, tuvo indicación de autoridad militar de que se tramaba algo por elementos extraños al vecindario y a la guarnición de Jaca.

Fué montado un servicio de estrecha vigilancia, logrando averiguar quiénes eran algunos de los comprometidos y qué propósitos pensaban llevar a cabo.

Los elementos perturbadores, de acuerdo probablemente con algún otro elemento, se proponían pulsar la opinión en aquella comarca, recabando concursos en los pueblos de Ayerbe, Canfranc, Ansó y otros.

Una vez logrado sumar adeptos, se lanzarían a la rebelión.

## UNO DE LOS PRINCIPALES COMPROMETIDOS, PRESO

Entre los principales comprometidos

dos figuraba el comandante Rexach.

Este ha sido detenido cerca de Madrid, cuando marchaba en automóvil.

De los demás no se sabe el paradero.

## AMBIENTE NETAMENTE HOSTIL

Desde luego en la comarca jacetana y en la guarnición de Jaca el ambiente es hostil a todo movimiento contra la República.

## EL ENVIO DE FUERZAS

En el tren correo de Canfranc marcharon ayer a Jaca dos compañías del regimiento de Infantería número 22, al mando del comandante señor Gorgojo.

El jefe del regimiento, teniente coronel don Román Olivares, les dirigió una patriótica arenga.

También marcharon en el mismo tren a Huesca veinte guardias civiles, al mando de un oficial, con el cometido especial de custodiar la línea de conducción eléctrica a Zaragoza.

Se tienen noticias de haber salido para Huesca más fuerzas de la Benemérita de otras Comandancias.

El general de la quinta división, don Agustín Gómez Morato, salió ayer para Huesca y Jaca, acompañado de sus ayudantes de campo y Estado Mayor.

## UN ANONIMO, ¿DIO LA CLAVE DEL COMLOT?

Entre las referencias conocidas hay una relativa a la posible clave del complot.

El jefe de la Guardia civil de Jaca, según parece, recibió un anónimo en el que con visos de veracidad se le ponía en antecedentes de un complot, próximo a estallar, de carácter extremista.

Inmediatamente comunicó la noticia a las autoridades, que adoptaron las precauciones naturales para hacer abortar el complot.

## DESDE JACA LLEGAN FUERZAS

A las dos y media han llegado, procedentes de Zaragoza, las dos compañías y una sección de ametralladoras del regimiento número 22, al mando del teniente coronel don Ramón Olivares.

## EL SEÑOR GOMEZ MORATO, EN JACA. — SUS MANIFESTACIONES

Por la tarde ha llegado el comandante general de la quinta división, general Gómez Morato, acompañado de un ayudante.

El señor Gómez Morato manifestó que el haber hecho salir tan temprano esta mañana a las tropas obedecía al deseo de poder comprobar el tiempo que es preciso emplear para poder disponer de las tropas y trasladarlas de un lugar a otro.

Añadió que el regimiento número 19 realizaría maniobras que ya fueron acordadas anteriormente.

El lunes próximo las tropas del regimiento número 22, solas o en combinación con las del regimiento número 17, saldrán para Ayerbe y Huesca. Realizarán el paseo por etapas, marchando por carretera.

También el general Gómez Morato desea que las tropas hagan paseos por la montaña, con objeto de que los soldados se entrenen en esa clase de marchas.

## Cómo se hizo abortar el complot

### ACLARACION PREVIA

Pudiéramos dedicarnos a lo que, para encubrir la realidad, sobria en hechos, se denomina, periodísticamente, "vestir" la información. Además de dar apariencias de bella verdad a un embuste enteco, desmedrado, el periodista, grave, cálese la birreta de doctor. Nosotros, acostumbrados a ver esa vieja comedia, prescindimos hace tiempo de tan pobre recurso.

Por ello nos limitamos a resumir una información que tienen guardada las autoridades militares bajo la llave de su discreción.

Además, creemos posible llegar con cierto género de informaciones, que en su hondura no tienen algo transcendente, al confucionismo, quizá al alarmismo.

Y LA VOZ DE ARAGON nunca sobrepasa el tono exacto del cumplimiento del deber.

## HECHOS QUE SEÑALAR. — VISITAS Y CONFERENCIAS. — ORDEN DE DETENCION

Durante la madrugada de ayer se notó algo extraño, incluso en la Central de ferrocarriles, donde se supo que se había expedido un billete para Barcelona, con el "carnet" de diputado, al excapitán Sediles.

Causó extrañeza ver que el gobernador civil iba a la estación y allí

Desde Madrid.-Informaciones oficiosas.-Conocióse la preparación del "golpe de mano" y se aguardó hasta el último instante.-Quiénes son los comprometidos.-Actúan los jueces militares

## EL GOBIERNO SUPO QUE HABIA UN COMLOT

MADRID. — Durante la madrugada comenzaron a circular rumores graves.

Parece que anoche el Gobierno supo confidencialmente que algunos elementos preparaban un "golpe de mano" para apoderarse de la ciudadela de Jaca.

Se suponía que carecían de organización y sólo algunas clases de tropa y pocos soldados estaban comprometidos en el proyecto.

De Zaragoza salió un ayudante del comandante general, con instrucciones, y desde Jaca comunicó que la guarnición permanecía fiel y el elemento civil era totalmente republicano.

Se supo también que el capitán Rexach se proponía salir de Madrid y la policía le detuvo cuando pretendía tomar un automóvil a la puerta de su casa, conduciéndole a la Dirección general de Seguridad.

De no reclamarlo el gobernador civil de Zaragoza ingresará en la Cárcel Modelo.

Si lo reclama, será conducido por dos agentes de policía.

## NADA SABIAN AUN EN GOBERNACION

MADRID. — El ministro de la Gobernación recibió a los periodistas a las dos de la tarde.

—Esta mañana—dijo a los informadores— a primera hora, llegaron hasta mí rumores de un movimiento extremista en Jaca. Me puse al habla con los gobernadores de Zaragoza y Huesca, los cuales me manifestaron que en sus provincias no ocurre nada en absoluto.

Se supone—continuó diciendo el ministro— que el rumor ha sido motivado por el movimiento entre Jaca, Huesca y Ayerbe con motivo de las maniobras militares anunciadas.

## DETUVIERON AL CAPITAN REXACH

MADRID. — El director general de Seguridad manifestó a los periodistas que durante la madrugada úl-

tima, cuando salía de su casa y se disponía a tomar un automóvil con el que se proponía salir de Madrid, fué detenido el capitán de Artillería Rexach.

El detenido se encuentra a disposición del gobernador civil de Zaragoza, en la Dirección General de Seguridad.

Se suponía que carecían de organización y sólo algunas clases de tropa y pocos soldados estaban comprometidos en el proyecto.

## LOS ORGANIZADORES DEL COMLOT

Según parece el movimiento esta-

ba preparado por los capitanes Rexach, Sediles y López Mejías y otros paisanos, entre ellos uno apellidado Marengo, que se presentó diputado por Jaca. Todos ellos, elementos descontentos que creyeron que con la República iban a lograr sus ideales.

Como parece que no lo han logrado proyectaban un movimiento extremista sin carácter definido.

El general Gómez Morato estaba hace tiempo informado de la preparación del complot, porque conocía a los elementos de Jaca que estaban comprometidos y tenía confidencias de alguen del regimiento de Galicia, de guarnición en aquella plaza, que le avisó lo que se preparaba para mañana.

La policía realiza gestiones para conocer los pasos que haya dado el capitán Sediles durante su estancia en Zaragoza.

Parece que se puso al habla con un Comité de elementos extremistas que no aceptaron la propuesta que les hizo para secundar el movimiento en Zaragoza.

Al capitán Sediles le busca la policía, suponiendo que se encuentra en Cataluña.

## LOS COMPLICADOS ERAN PAISANOS

Se sabe que en Jaca el ambiente era hostil y parece que donde más complicado había era en Ayerbe, Canfranc y Ansó.

La conspiración se fraguaba en Barcelona y Madrid y debía estallar al mismo tiempo que la huelga general en Barcelona.

El primer chispazo se produjo en Zaragoza durante la última semana. Se dice que había comprometidas algunas compañías sueltas y que el movimiento tenía ramificaciones en Sevilla, Córdoba y Granada.

Se asegura que entre los elementos comprometidos figuran varios diputados y elementos disidentes del partido radical-socialista.

El Gobierno ha dado las oportunas órdenes para que actúen los jueces militares.

## HABLA EL SEÑOR MAURA

MADRID. — Esta tarde recibió el señor Maura a un redactor de "Crisol", que fué a interrogar al ministro acerca de los rumores circulados hoy.

El ministro dijo que no ocurría nada en ninguna parte.

—Es verdad—agregó— que desde las siete de la mañana han comenzado a circular rumores absurdos acerca de una sublevación en Jaca.

Los que imaginan esta rebelión ignoran la autoridad con que gobierna este Gobierno y la adhesión inquebrantable del Ejército.

Más delicada era la situación en las provincias andaluzas y no ocurrió nada.

El movimiento de Barcelona—continuó diciendo el ministro— se estaba extendiendo para comunicarlo a Sevilla, Córdoba y Jaén, pero fracasado en Barcelona no hay peligro y tal vez si no ocurre nada es por las medidas de los gobernadores.

A nosotros, si ocurriera algo, no nos cogería desprevenidos en ninguna parte—afirmó el señor Maura—. Lo sucedido en Barcelona es una gran lección, y aun lamentando las víctimas hay que extraer de los sucesos grandes enseñanzas.

Yo—terminó diciendo— soy muy optimista y cada día veo más despejado el camino en lo que se refiere al orden público, del que respondo en absoluto.

## EL MOVIMIENTO ABORTO. — RAMIFICACIONES. — ACTUAN LOS JEFES MILITARES

MADRID. — La conspiración de Jaca ha abortado totalmente.

El gobernador civil, conocedor de los manejos de los elementos directivos de la Federación Anarquista Ibérica, cuyo cabecilla, Durruti, está encarcelado a estas horas, se puso en movimiento.

†

LA SEÑORITA

## MARCELINA VALERO GAVIN

Falleció ayer, a los 18 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenadísimos padres, don Agustín Valero y doña Justa Gavín Barba; hermanos, José, Pedro, Teresa, María Cruz y Miguel; hermana política doña Pilar Cinto; primos y demás familia, al participar tan dolorosa pérdida a sus amistades, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver hoy, domingo, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, Carrillo, número 7, 2.º, al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán sumamente agradecidos.



LA GENTE SE DIVIERTE

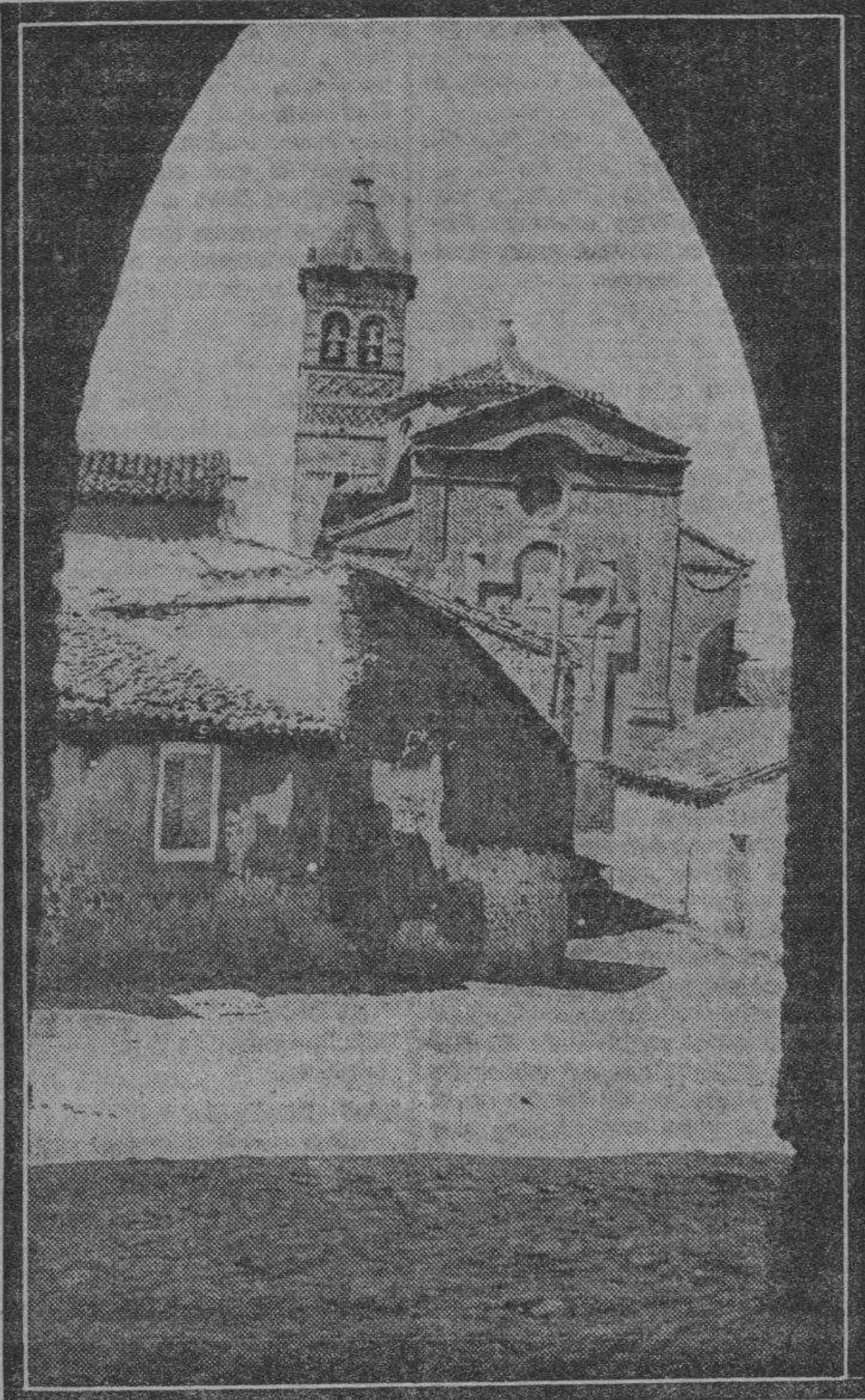
# Fiestas en los pueblos de la región

## En Ambel

El ambiente de incesante laboriosidad que durante todo el año se observa en esta villa ha desaparecido por unos días.

Al pasear por esos campos en los que más de una vez ha caído el sudor del campesino, obligado tribu-

sas emociones puede producir en el ánimo, la que se encarga de inundar de alegría los esforzados corazones de estos nobles hijos de Aragón. Y el viejo recuerda tristemente los felices tiempos pasados, pero al fin goza viendo gozar a los que son continuación de su vida; y el joven, fuerte cuerpo y sereno espí-



AMBEL. — La iglesia de la Virgen, fotografía admirable que pone muy alto el gusto artístico del fotógrafo que la ha obtenido.

(Foto. Górriz)

to que la tierra exige al hombre que la cultiva, no he visto, como otras veces, multitud de cuerpos que, encorvados, prodigan sus cuidados y mimos a la tierra para que ésta pague con sus frutos el precio del esfuerzo del campesino. ¡Esfuerzo, por cierto, mal comprendido por muchos, y nunca lo suficientemente ensalzado por todos! Admirable ejemplo de abnegación el de estos hombres esforzados, que en su rudo batallar por la existencia, no se desesperan cuando la ingrata tierra les niega sus frutos. Gran ejemplo de valor espiritual el de estos hombres que ante el escaso rendimiento obtenido, a pesar del máximo esfuerzo realizado, no se amilanan ante la realidad adversa, y que con sus ilusiones puestas en la próxima cosecha, más que con el incesante recuerdo del pasado mal año, inician de nuevo sus tareas, y cantan más que lloran en aquel no siempre alegre escenario de sus actividades...

Se ha hecho un alto en las faenas, y, por unos días, descansa el labrador: son las fiestas de la patria chica.

Y es la música, la que tan diver-



AMBEL. — Tres valiosos relicarios que existen en la iglesia parroquial, y atraen extraordinariamente la atención de cuantos visitan la pintoresca villa.

(Foto. Górriz)

ritu, goza jubiloso aquel descanso, sin tener en cuenta el rudo trabajo que a los pocos días reanudará. El chiquillo corretea bullicioso tras los músicos, y hasta pretende hacerles competencia con aquella encarnada gaita de caña a la que arranca nada armoniosas notas...

\*\*\*

Las solemnidades religiosas en honor de las Santas Reliquias se han celebrado este año con el mismo esplendor y grandeza que en los anteriores. La función religiosa del "día grande", 29 de agosto, resultó magnífica. Ofició el celoso y entusiasta párroco de esta villa, don Manuel Tejero, completando el terno los señores párrocos de Vera y Alcalá de Moncayo, don Julián Martínez y don Emilliano Zapater, respectivamente. El sermón estuvo a cargo de don Faustino Moracho, párroco de Castejón de las Armas, que recibió muchas felicitaciones por el acierto con que desarrolló su profunda oración sagrada.

La capilla, admirablemente dirigida por el organista de esta villa don Isidoro Villabona, interpretó con sumo acierto la misa en fa, de Górriz, en la que nuevamente demostraron el valor de sus voces don Inocencio Gil, don Cipriano Tejero, don Tomás Mendoza y el niño José Villabona, hijo del ya mencionado organista.

El Ayuntamiento, presidido por el culto y digno alcalde don Vicente Berna, organizó para la tarde del día 30 una carrera pedestre. En el lugar señalado para meta se personaron las autoridades locales y numeroso público. La banda amenizó el acto. Obtuvo el primer premio, tras una brillante carrera, el joven de esta localidad Inocencio Lamana, que al llegar a la meta fué recibido con nutridos aplausos.

Tanto en los bailes públicos, celebrados en la amplia plaza de San Miguel, amenizados por la banda, como en los salones de baile, hemos visto un numeroso conjunto de chicas muy bonitas, cuyos nombres harían poco menos que interminable la lista, y pondrían a este modesto corresponsal en el peligroso trance de ver agotados los adjetivos que para ensalzar esas bellezas fuesen necesarios. Ante ese peligro, a todas pues, mi rendida admiración.

El número de forasteros es, este año, muy crecido. Celebraremos muy mucho que su estancia entre nosotros les sea todo lo agradable que les deseamos.

\*\*\*

A la hora de redactar estas mal hilvanadas líneas la columna termométrica del bullicio ha descendido bastantes grados; un pequeño descenso más, y llegaremos a la temperatura normal. En esa normal, a reanudar la vida ordinaria que cesó para durante unos días sacar el jugo posible a las fiestas lugareñas.

Si los estados febriles suelen ser, en algunos casos, acompañados del delirio, aquí no ha habido delirio a pesar de que la temperatura jubilosa del ambiente ha sido bastante elevada. Ni un incidente desagradable.

Pronto volveréis a vuestras habituales ocupaciones, y durante muchos días vuestras conversaciones girarán en torno a las ya terminadas fiestas, de las que sin duda tendréis buenos recuerdos. Como actores que habéis sido tal vez no llevéis el que más os engrandece. Yo que he sido espectador, os voy a decir el recuerdo más grato que me ha quedado, no para vuestro insano orgullo, pero sí para vuestra satisfacción: el ambiente de suma diversión y máximo respeto, difíciles de coexistir, pero que vosotros los habéis hecho compatibles, por lo que, de corazón, os felicito y me felicito.—FRANCISCO GÓRRIZ.

POLIORAMA DEPORTIVO

# Hoy: Los campeonatos aragoneses de natación

A las once de la mañana de hoy se celebrarán en la magnífica piscina del Iberia S. C., los primeros campeonatos aragoneses de natación.

El orden de las pruebas es el siguiente:

- 1.º 100 metros estilo libre.
- 2.º 100 metros estilo libre, infantil.
- 3.º 200 metros braza pecho.
- 4.º 33 metros estilo libre, para señoritas.
- 5.º 400 metros libre.
- 6.º 100 metros braza pecho, infantil.
- 7.º 100 metros espalda.
- 8.º 3 por 33 metros relevos infantiles.
- 9.º 3 por 66 metros relevos mayores.
- 10.º Saltos de palanca.

## De la próxima vuelta a España en avioneta

El Aero Club de España se ocupa actualmente de la organización de la primera vuelta a la península, que se dividirá en cuatro etapas, con sujeción al siguiente itinerario:

- Primera etapa: Madrid-Barcelona, con toma de tierra forzosa en Logroño, Zaragoza, Huesca y Lérida.
- Segunda: Barcelona-Granada, debiendo aterrizar en Oropesa, Alicante y Los Alcázares.
- Tercera: Granada-León, con escala intermedia en Málaga, Sevilla, Cáceres y Zamora.
- Cuarta: León-Madrid, con toma de tierra en Monforte, Gijón, Santander y Burgos.

El recorrido de las etapas se hará en días alternos, con el fin de que los que no terminen en el día su recorrido puedan tomar la salida en el siguiente con los restantes.

Se admitirá la inscripción de aparatos nacionales o extranjeros matriculados en España, que sean conducidos por pilotos españoles.

El concurso se dividirá en dos pruebas: una de eliminación con handicap, a celebrar en Getafe durante los días 6, 7 y 8 de octubre, para emprender el día 9, a las siete de la mañana, la primera etapa, partiendo del aeródromo del citado pueblo.

La clasificación se hará por suma de puntos en las eliminatorias y en las etapas, concediéndose al vencedor la Copa España y 50.000 pesetas, siguiendo hasta diez premios en metálico, que se otorgarán a los pilotos que consigan menor puntuación, a los que efectúen las etapas en menos tiempo y también a los fabricantes de los aviones que resulten premiados y sean construídos en España.

Algunas de las poblaciones del recorrido han ofrecido objetos artísticos, que también serán destinados a premios.

La copa constituirá una "challenge" y habrá de ser ganada dos años seguidos o tres alternos.

En breve se dará al público el reglamento de esta prueba aviatoria que actualmente está en estudio a

fin de procurar el mayor perfeccionamiento posible.

## Todavía no ha sido designado el rival de Ignacio Ara para su combate en Zaragoza

Han sido muchos los colegas de provincias que ya le han "encontrado" a Ignacio Ara el rival que se pegue con él en nuestro tauródromo, el mes próximo.

Y sin embargo, no hay nada aún. Gestiones sí, muchas. Y ofrecimientos, una enormidad. Pero nada aún, repetimos.

Ayer marchó don Angel Ara, uno de los promotores, a San Sebastián, para ir ultimando.

Ni más ni menos, ni menos ni más.

## Otra Mancomunidad que ya está "hecha", con su calendario correspondiente: la de Guipúzcoa-Navarra-Aragón

Confirmación de Pamplona, que es donde tuvo origen la primera duda de si la Mancomunidad sería un hecho.

"Al fin podemos dar la noticia. Después de cuatro viajes a Donostia, y cuando ya íbamos creyendo que el hacer el calendario resultaba problema más difícil que la cuadratura del círculo, ha surgido la fórmula de avenencia.

El punto de vista de Osasuna ha triunfado. Se hizo un calendario en la primera de las cuatro reuniones celebradas y, al optar por admitir al Zaragoza, en nuestra mancomunidad se pretendía deshacer lo actuado y formar una caprichosa combinación, cuando lo que procedía era que el Zaragoza jugara en cada domingo con el club que quedara libre, por ser cinco los primeramente propuestos para el torneo.

El acuerdo ha sido, pues, respetar el calendario primero y ampliarlo con la combinación del Zaragoza y el club que le correspondía descansar".

Otra confirmación, ésta de la bella Easo:

"San Sebastián, 4.—La Federación de Fútbol ha acordado el calendario de la mancomunidad de Guipúzcoa, Navarra y Aragón. Es el siguiente:

27 de septiembre: Osasuna-Logroño, Unión-Euskalduna y Donostia-Zaragoza.

4 de octubre: Osasuna-Unión, Euskalduna - Donostia y Zaragoza-Logroño.

11 de octubre: Unión-Donostia, Logroño-Euskalduna y Zaragoza-Osasuna.

18 de octubre: Logroño-Unión, Donostia - Osasuna y Zaragoza - Euskalduna.

25 de octubre: Logroño-Donostia, Euskalduna-Osasuna y Unión-Zaragoza.

La segunda vuelta será en los días 1, 8, 15, 22 y 29 de noviembre, en los campos cambiados".

Nos falta sólo la confirmación del Zaragoza, para darle la enhorabuena.

# LOS PEQUEÑOS SUCESOS

## DE UNA FABRICA DE GASEOSAS SE LLEVAN UNAS PESETAS

Utilizando, al parecer, llaves falsas, penetraron unos cacos en la fábrica de gaseosas propiedad de don Serafín Pérez, fracturaron una caja y se llevaron las cien pesetas que contenía.

## UNA DETENCION

En la calle de Ponzano unos guardias de Seguridad detuvieron a José Martínez Grima.

Le reconocieron como cabecilla de un grupo que el día 30 del pasado agosto les agredió a pedrada limpia en la calle de Alfonso.

## UNA DENUNCIA

Por supuestas estafas a José Redondo y Manuel Manero denunciaron éstos en la Comisaría de Vigilancia a Juan Mosquera, quien, valiéndose de engaños, les sacó 200 pesetas a cada uno.

Mosquera fué detenido por la Guardia municipal.

## ARMONIAS FAMILIARES

En la plaza de San Antón Mel-

chor Martínez Salvador, comerciante, fué agredido por su esposa, Luisa Ungría.

Le arrojó una lata de conserva a la cabeza, produciéndole una herida contusa en la región occipital.

## ENTRE VECINAS

En la calle de San Pablo solventaron sus diferencias las vecinas Encarnación Trigo y Visitación Esteban. Se agredieron y lesionaron mutuamente, siendo asistidas en el Hospital.

## LESIONADO CASUAL

En la calle de Unceta se lesionó casualmente Luis Ostalé Vallespín, de 5 años.

Resultó con una herida contusa en el pabellón auricular izquierdo, que le curó en el Hospital el médico señor Pamplona.

## UNA RATERIA

En las oficinas de Vigilancia denunció Felisa Lista Aguado, vendedora de plátanos, a Francisca Burguete Cortés, porque le sustrajo 20 pesetas.



AMBEL. — Una vista general del poblado tomada desde los cabezos que circundan el simpático pueblo.

(Foto. Górriz)



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## MISCELANEA MINISTERIAL

### El presidente estudia el alcance económico del Estatuto catalán

Para ello marchó a sitio donde no le distraían de su labor. Acerca de un paro de los empleados de espectáculos.-Petición al ministro de la Guerra, relacionada con los ferroviarios

#### En la Presidencia

#### MARCHO A MIRAFLORES PARA ESTUDIAR EL ALCANCE ECONOMICO DEL ESTATUTO CATALAN

MADRID. — El subsecretario de la Presidencia recibió a mediodía a los periodistas, manifestándoles que el señor Alcalá Zamora había marchado a las once y media de la mañana a Miraflores, para estudiar el alcance económico del Estatuto catalán, según datos que le han sido facilitados por el Ministerio de Hacienda.

El jefe del Gobierno se propone regresar a Madrid a las ocho de la noche.

#### EN GOBERNACION PODRAN INFORMAR

Interrogado acerca de los rumores circulados sobre un complot comunista en Jaca, dijo que lo ignoraba. De eso — añadió — podrán ustedes tener noticias en Gobernación.

#### ALCALA ZAMORA ESTUDIA DATOS DE HACIENDA EN RELACION CON EL ESTATUTO CATALAN

Alcalá Zamora regresó a las ocho de la noche de Miraflores, acudiendo a su despacho.

Estuvo trabajando con el subsecretario en la resolución de varios asuntos de trámite.

Manifestó a los periodistas que había estado, durante el día, examinando datos del Ministerio de Hacienda relacionados con el Estatuto catalán.

También despachó con el subsecretario de Estado.

Habló de la reforma del Reglamento de la Orden de Isabel la Católica, única que perdura de las Ordenes monárquicas, por su significación americana, pero el Reglamento tiene que ser modificado.

Los periodistas le dijeron que hoy había sido un día de rumores. Alcalá Zamora contestó afirmativamente, diciendo que había sido un día de rumores y de falsedades, pero que no había nada, y como prueba decía que el ministro de la Gobernación irá a Burgos para asistir a un acto de propaganda y él marcharía a Miraflores.

Un periodista preguntó al jefe del Gobierno sobre los propósitos del Gobierno respecto del debate de la Constitución. Dijo el presidente que era preciso activar el debate, porque hay que adelantarlo cuanto sea posible para simultanearlo con el proyecto de reforma agraria.

—Entonces — preguntaron los periodistas — se irá a las sesiones matinales?

—Eso es cosa de la mesa, aun cuando por mí no habría ningún inconveniente. Estoy decidido a tener allí mi despacho y a pasarme el día en el Parlamento.

#### En Trabajo

#### POR LAS CASAS BARATAS DE GRANADA

MADRID. — El ministro de Trabajo recibió esta mañana la visita de una comisión, que le pidió una inspección en las casas baratas de Granada.

#### CUESTIONES SOCIALES

Preguntado sobre la anunciada huelga general de dependientes de teatros, contestó que ha dado orden a la Comisión mixta de espectáculos de que informe oficialmente acerca de lo sucedido con las bases de trabajo aprobadas por el Comité paritario y que al llegar a la Comisión mixta de espectáculos han sido echadas abajo por completo.

Por último, dió cuenta el señor Largo Caballero de haberse resuelto varias huelgas.

#### En Guerra

#### PARA JUZGAR AL SEÑOR MARTINEZ ANIDO

MADRID. — Los periodistas pre-

guntaron al ministro de la Guerra qué juez será el encargado de instruir el proceso contra el general Martínez Anido, una vez separado éste del Ejército.

El señor Azaña contestó que el nombramiento corresponde al auditor de la división.

#### NORMALIDAD EN LAS MANIOBRAS

Añadió el ministro que según le había comunicado el general Gil Yuste, las maniobras militares se desarrollaban en el Norte normalmente.

#### PARA PEDIR UNA SEPARACION

Por la tarde recibió el ministro de la Guerra al general Queipo de Llano y a una comisión de maquinistas de los ferrocarriles del Norte, que le pidió la separación del Cuerpo de los soldados que prestan servicios en los equipos militares.

### SALON FUENCLARA

HOY, domingo

Inauguración de la TEMPORADA CINEMATOGRAFICA

### CINEMA ALHAMBRA

Formidable, indiscutible absoluto el éxito de risa de BUSTER KEATON, en

De frente, marchen

La Gran Guerra, ganada por la comicidad de PAMPLINAS la belleza de CONCHITA MONTENEGRO y la gracia de ROMUALDO TIRADO

Producción Metro-Goldwyn-Mayer

La película cumbre que señala el triunfo de la cinematografía sonora

La canción de la estepa

Magnífica creación del famoso cantante LAWRENCE TIBBETT del Metropolitan House, con LAUREL y HARDY. Mañana

Cinema Alhambra

## EL DIA POLITICO

### Hay una Cámara de Comercio que formula observaciones respecto a los Estatutos regionales

El general Martínez Anido es dado de baja en el Ejército.-Sin fluctuación en los cambios. Mitines suspendidos.-Cómo afronta el alcalde madrileño algunos problemas vivos de la villa que rige.-Cuestiones sociales

#### SUSPENSION DE MITINES.—CONTRA LA USURA

MADRID. — Dijo el señor Galarza que han sido suspendidos todos los mítines católicos, jaimistas y comunistas anunciados para esta noche y mañana domingo, por entender el Gobierno que en las actuales circunstancias no conviene que haya reuniones extremistas.

Por último, declaró que en el proyecto de ley sobre usura se tendrá en cuenta a los empleados y obreros de ferrocarriles.

#### SIN MODIFICACION EN LOS CAMBIOS

MADRID. — El Centro de Contratación de Moneda comunica al Ministerio de Hacienda que las cotizaciones de hoy son iguales a las de ayer.

#### EL SEÑOR MARTINEZ ANIDO ES DADO DE BAJA EN EL EJERCITO

MADRID. — El "Diario del Ministerio de la Guerra" publica una disposición dando de baja en el Ejército al general Martínez Anido.

En la disposición se hace constar que no pueden apreciarse las razones de enfermedad que ha presentado el general.

#### EN PRO DE CALVO SOTELO

MADRID. — En la sesión del martes el señor Gil Robles desarrollará una interpelación al Gobierno acerca de los deseos del exministro de la Dictadura señor Calvo Sotelo para discu-

tir en el Parlamento su actuación y ponerse luego a la disposición de la Comisión de Responsabilidades.

#### AMPLIACION AL PLAZO DE IMPORTACION DE MAIZ EXOTICO

MADRID. — Atendiendo a los ruegos del ministro de Economía se ha ampliado hasta el día 17 de este mes al plazo dado a los agricultores, ganaderos e industriales para que presenten en el Ministerio los informes oportunos sobre la importación del maíz exótico a precios reducidos.

#### HA SIDO DETENIDO UN AGITADOR EN LA CAPITAL VALENCIANA. — HUELGA SOLUCIONADA

VALENCIA. — El gobernador civil ha ordenado la detención del comunista Rueda, agitador de los obreros del campo y cultivadores de arroz de la región.

Los patronos de hoteles y los obreros han llegado a un acuerdo en principio, aprobándose la jornada de ocho horas, cuota que se ha de pagar en caso de enfermedad a los obreros y que se reserven las plazas a los camareros que se hallen prestando servicio militar.

#### EL COMERCIO Y LOS ESTATUTOS REGIONALES

MADRID. — La Cámara de Comercio de Gijón ha dirigido un escrito al Gobierno en el que se formulan las siguientes conclusiones con respecto a los estatutos regionales:

Los impuestos que se establezcan por el Estado en las regiones no concertadas, cuando puedan influir en las concertadas, serán gemelos, a fin de evitar perturbaciones económicas.

La duración de los conciertos económicos será corta, y además revisables, con el fin de que en todo momento respondan a la justicia.

Antes de determinar la cantidad que debe concertarse se estudiará una fórmula para determinar la capacidad económica de la región, de forma que corresponda a su verdadera capacidad.

#### PARROCO MULTADO POR PUBLICAR UN ARTICULO EN LA "HOJA PARROQUIAL"

VALENCIA. — El gobernador ha impuesto la multa de 100 pesetas al párroco don Joaquín Rusol, por haber publicado en la "Hoja Parroquial" un artículo que se considera injurioso.

#### LAS GESTIONES DEL ALCALDE DE MADRID PARA AFRONTAR LOS ACTUALES PROBLEMAS

MADRID. — El alcalde ha pedido autorización para instalar comedores y alojamientos en el cuartel de San Francisco.

Se propone pedir una rebaja a las Compañías ferroviarias para poder enviar a sus respectivas provincias a los obreros sin trabajo.

Ha convocado a una reunión de comerciantes del gremio de comestibles para remediar la carestía de la vida, y evitar la posible escasez de subsistencias.

## DEL PAIS VASCO

### Viaje por Guipúzcoa de los señores Domingo y Prieto

Conferencia de éste con el embajador de Francia.-Nada dice de lo tratado.-Teatro típico vasco en el "Kursaal".- Créese inminente la huelga de pelotaris.-Por una campaña antirrepublicana.-Por qué los Altos Hornos pierden 50.000 duros diarios

#### VIAJE DE DOS MINISTROS

BILBAO. — Han llegado los ministros de Instrucción Pública y Hacienda y el subsecretario de Instrucción, señor Barnés.

Don Marcelino Domingo, en unión del Claustro de profesores del Instituto, Asociación del Magisterio y autoridades, trató de la construcción de un Instituto-Escuela.

Los ministros almorzaron juntos en el domicilio del señor Prieto, marchando después a tomar café en la Sociedad "El Sitio".

#### EN BUSCA DE SOLUCION, PUES SE PIERDEN 55.000 DUROS DIARIOS

BILBAO. — En el despacho del gobernador civil se ha celebrado una reunión de consejeros y gerentes de Altos Hornos para tratar de la crisis por que atraviesa la factoría, en

donde se registra una pérdida de cincuenta y cinco mil duros diarios.

En almacenes hay existencias valoradas en más de veinte millones de pesetas, que no tienen salida debido a la crisis industrial.

Se acordó que una Comisión se traslade a Madrid para pedir al Gobierno que busque solución al conflicto.

#### AL PRIMER TAPON...

BILBAO. — El semanario "El Bizkaitarra", que se publicó hoy por primera vez, ha sido requisado por el gobernador y enviado al fiscal por publicar artículos injuriosos.

#### HUELGA DE PELOTARIS

SAN SEBASTIAN. — Parece que mañana irán a la huelga todos los pelotaris de remonte y pala, que han presentado peticiones a la Empresa que no han sido tomadas en consideración.

Esta noche celebrarán una reunión los pelotaris y la Empresa con objeto de llegar a un acuerdo que evite la huelga.

#### LA CAMPAÑA ANTIRREPUBLICANA DE DOS SEMANARIOS CATOLICOS

SAN SEBASTIAN. — El gobernador ha facilitado una nota en la que da cuenta de la actitud de los semanarios católicos "La Cruz" y "Tradición Vasca", que no se abstienen de realizar una violenta campaña contra el régimen republicano.

Si persisten en esta actitud serán suspendidos los citados semanarios, que ya han sufrido la recogida de varios números.

#### EN SAN SEBASTIAN. — BANQUETE DE DESPEDIDA DE SOLTERO DEL SEÑOR ALDASORO

SAN SEBASTIAN. — A las ocho de la noche han llegado, procedentes de Eibar, los ministros de Hacienda e Instrucción Pública.

En el Club Cantábrico asistieron a una comida en la que se despedía de soltero el señor Aldasoro, dipu-

tado y exgobernador civil de Guipúzcoa.

#### TEATRO TIPICO REGIONAL

SAN SEBASTIAN. — En el teatro del Kursaal ha debutado una Compañía de aficionados de Bilbao integrada por jóvenes aristocráticos que interpreta teatro típico regional.

Dirige la Compañía el maestro Ome.

#### LOS MINISTROS DE HACIENDA E INSTRUCCION PUBLICA, EN EIBAR

EIBAR. — Han llegado los ministros de Instrucción Pública y Hacienda, que fueron recibidos por las autoridades y numeroso público.

Se dirigieron al Ayuntamiento, donde pronunciaron discursos desde los balcones, siendo ovacionados por el público.

#### PRIETO CONFERENCIA CON EL EMBAJADOR DE FRANCIA

SAN SEBASTIAN. — A las diez de la noche Indalecio Prieto conferenció con el embajador de Francia.

Contestando a preguntas de los periodistas dijo el ministro que no creía oportuno decir nada de lo tratado.

#### EL SEÑOR DOMINGO PARTICIPARA EN UN ACTO POLITICO QUE SE CELEBRARA EN SORIA

SAN SEBASTIAN. — Marcelino Domingo ha manifestado que mañana irá a Francia, que por la noche irá a Elorrio, desde donde se trasladará a Soria para tomar parte en un acto político de gran transcendencia.

#### SUSPENSION DE LAS REGATAS DE OUT-BOARDS

SAN SEBASTIAN. — A causa del mal tiempo han sido suspendidas las regatas de out-boards que se iban a celebrar en la bahía de la Coucha.



HACIA EL FINAL

# Aunque no se trabajó con normalidad, la huelga pudo darse ayer por terminada

**Manifiesto de Maciá.-Créese que muchos obreros no reanudaron el trabajo por ser día final de semana.-Reaparece "Solidaridad Obrera".-El lunes la ciudad volverá a su sosiego.-Detalles de los sucesos que ocurrieron el viernes**

**¡NO HALLARON CASI NADA!**

BARCELONA. — Se dió cuenta al Juzgado de guardia de la ocupación por la policía de setenta bombas en la calle de las Navas de Tolosa, un rifle en una casa de la calle de Torres y Bages, sita en Horta; diez y siete bombas, un fusil Remington con cápsulas explosivas y cartuchos de guerra para matíser en una casa de la calle de Concepción Arenal.

Según el oficio de la policía, todo lo ocupado fué trasladado al campo de la Bota.

**DOS GUARDIAS HERIDOS**

BARCELONA. — Anoche se dió cuenta al Juzgado de guardia de haber resultado gravemente heridos, a consecuencia de los tiroteos de la tarde, Ricardo Montero Andrés y Lorenzo Argera. Se puso también en conocimiento de la autoridad judicial de haber resultado muerto, a consecuencia de los mismos sucesos, un individuo que no ha podido ser identificado.

**HOSPITALIZADOS**

BARCELONA. — En la Quinta de Salud La Alianza se hallan hospitalizados los guardias de Seguridad José Abarca, Marcelino López, Numerino González, Miguel Ordóñez, Isidro González, Angel Plaza y José Díez González.

En el Juzgado de guardia obra un oficio de la Administración de la citada clínica dando cuenta del ingreso de los citados guardias heridos.

**LAS BAJAS QUE HUBO EN UN DIA**

BARCELONA. — Ayer se curaron, en los diversos dispensarios, los siguientes heridos:

Dispensario del Puerto: José Vila Galo, herido por arma de fuego en la pierna izquierda, grave; Miguel López, herida por arma de fuego, con entrada y salida en el muslo derecho; Miguel Pérez, herido de bala en el antebrazo derecho, pronóstico reservado; Rafael Camí Urques, herida de bala en la pierna derecha, grave; Miguel Martí Lozano, herida grave en el vientre.

Dispensario de la Barceloneta: Ramón Andrés Segura, herida en la pierna derecha por arma de fuego.

Dispensario de Sepúlveda: Juan Vila Custodio, herida en el muslo derecho, grave; Juan Contreras Ruiz, herida en el brazo izquierdo; Nemesio González Díaz, guardia de Seguridad, diversas lesiones de pronóstico reservado.

Casa de Socorro de la Ronda de San Pedro: Ricardo Montero Andrés, lesiones muy graves en el pecho y vientre; Lorenzo Arquer, herida en el muslo izquierdo, por bala, y el guardia de Seguridad, José Díaz, lesiones de pronóstico grave.

Además hubo otros heridos, entre ellos tres guardias de Seguridad que están hospitalizados en la Clínica de Salud "La Alianza".

A última hora de la tarde también resultaron heridos los guardias de Seguridad José Abarca y Angel Plaza.

**TERMINO LA HUELGA**

BARCELONA. — A primera hora de la noche el Comité Regional comunicó a los diarios que habiendo sido levantada la huelga en Barcelona por acuerdo de la Federación local, el Comité regional da por terminada en toda la región la huelga desde hoy sábado, día 5.

**LA REUNION EN LA QUE SE TOMO EL ACUERDO DE DAR POR FINADO EL PARO**

BARCELONA. — Avanzada la noche se reunieron ayer en la Generalidad el señor Maciá, el consejero de Gobernación, señor Casanovas; el alcalde señor Ayguadé, y el diputado señor Lluhi. Acudieron luego algunos miembros de la C. N. del T., celebrando una conferencia.

El señor Maciá, al salir, dijo que se había resuelto la huelga general y hoy circularían tranvías y autobuses, pues se han circularado a este efecto las oportunas órdenes. Añadió que había sido telefonado al gober-

nador el resultado de la reunión. Manifestó que no habían hablado en la reunión de los presos gubernativos. Terminó diciendo que por la noche se radiaría un manifiesto dirigido a los ciudadanos barceloneses.

Los representantes de la Confederación Nacional del Trabajo dijeron que se había conseguido que no fuera clausurado el Sindicato del Ramo de Construcción y que se había dulcificado la cuestión de los presos gubernativos.

**MANIFESTACIONES DEL JEFE SUPERIOR DE POLICIA**

BARCELONA. — El jefe superior de Policía, señor Menéndez, recibió en su despacho a los representantes de la Prensa.

Confirmando la noticia dada por el gobernador de haber sido halladas cinco bombas, cinco fusiles y un revólver, agregando que no se había aún podido practicar ninguna detención.

—Ayer mañana—siguió diciendo—parecía nacer el día bien. A las once, por orden del gobernador, la policía estuvo en el local del Sindicato del ramo de construcción con objeto de practicar un registro, pues se tenía noticia de que había allí armas escondidas.

La policía fué recibida a tiros, cayendo heridos tres guardias de Seguridad.

En vista de esto se acordó la manzana y se tomaron las precauciones necesarias para que por el interior de la misma no pudieran escapar los individuos que tal resistencia oponían.

Como que los sitiados se lo veían mal, es posible que por mediación de algún vecino hicieran llegar a los del Comité su intención de entregarse sin resistencia.

Dos individuos pertenecientes a dicho Comité visitaron al alcalde y, en efecto, se entregaron, quedando todos ellos detenidos.

El número de los capturados en el local de la calle de Mercaders es de unos noventa.

En dos camiones fueron traslada-

dos a un cuartel para ser luego conducidos a bordo del "Dédalo".

El Sindicato ha quedado clausurado.

Al salir los detenidos fueron invitados a que entregaran las armas, haciendo tan sólo entrega de seis pistolas.

Como que suponíamos que tenían más armamento, practicamos un registro, que dió por resultado el hallazgo de veinte pistolas y seis u ocho kilos de municiones.

Lo avanzado de la hora impidió que el registro, que continuará, fuese más minucioso, pues es opinión que debían también poseer armas largas.

Luego el señor Menéndez refirióse al suceso ocurrido en la calle de Montesión.

También manifestó que en la Barceloneta fueron agredidos los guardias y al repeler éstos la agresión resultaron cinco heridos.

Afirmó que los guardias de Seguridad no disparaban si no contra quienes les agredían, y después de decir que durante los sucesos han tenido seis heridos, acabó dedicando

**EL DIA 10**

no debe usted faltar. Para usted sería un perjuicio inmenso, pues el no aprovecharse de nuestra formidable venta de géneros de punto de invierno para señora, caballero y niño, a mitad de su valor, quiere decir que renuncia usted definitivamente a gastar el dinero bien gastado este año. Tenga en cuenta que lo que vendemos por la mitad de su valor son géneros recién fabricados y destinados para la próxima temporada. ¡Vea usted si es ganga!

JUAN GARCIA Y HERMANO Cerdán, 47.

## Aristocrático Salón Doré

Hoy, último día de la emocionante superproducción Paramount

### La fascinación del bárbaro

GEORGE BANCROFT nos sobrecoge con una de sus magnas realizaciones en que pone toda su personalidad ruda e impulsiva

MARY ASTOR lucha entre dos amores: el de su esposo y el del bárbaro fascinador

FREDRIC MARCH opone a su rival las armas de su elegancia, distinción y refinamiento

## Plaza de Toros de Calatayud

Grandes corridas de toros en los días 9, 10 y 13 de septiembre

DIA 9, MIERCOLES --- MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

SEIS HERMOSOS TOROS de D. AUGUSTO PEROGORDO, para los famosos matadores de toros

**Antonio POSADA**  
**Fermín Espinosa, ARMILLITA (Chico)**  
**José AMOROS (Chico)**

DIA 10, JUEVES Reparación de Llapisera y el EMPASTRE

DIA 13, DOMINGO Gran becerrada por los matadores

**Manuel Suárez, MAGNITAS HIJO y LISARDO SICILIA (de Calatayud). Sobresaliente: José Navarro**

un elogio a los individuos de dicho Cuerpo, que con una voluntad sin límites—dijo—y un cariño bien patentizado a la República, han llevado casi por sí solos el fuerte de estos sucesos, no descansando en cuarenta y ocho horas.

**POR NO RETROCEDER ANTE UN CENTINELA**

BARCELONA. — Esta madrugada un mozo de cuerda llamado Miguel Asensio fué invitado por un centinela del Parque de Artillería a retroceder.

Al negarse repetidas veces, el centinela disparó sobre Miguel Asensio, produciéndole heridas graves.

**BARRICADAS DESTRUIDAS**

BARCELONA. — Fuerzas del Ejército han destruido las barricadas de la calle de la Princesa.

Hoy se ha levantado el acuartelamiento a las tropas.

**IMPRESION GENERAL DEL DIA**

BARCELONA. — Los obreros de "España Industrial" se presentaron hoy a cobrar los jornales correspondientes a los días de la semana que han acudido al trabajo.

La población presenta mejor aspecto.

El comercio ha permanecido abierto, y la animación en las calles ha sido mayor que en días anteriores.

Sin embargo, la inmensa mayoría de los obreros continúan en huelga. Además no circularon el "Metro", tranvías, autobuses, ni taxis. Puede decirse que el tráfico rodado está interrumpido casi por completo.

Hasta mediodía no se habían registrado incidentes.

Durante todo el día ha continuado el desfile de curiosos por la calle de Mercaders, ante el Sindicato del ramo de conservación, desde donde se hicieron numerosos disparos contra la fuerza pública.

Hoy han reaparecido los periódicos. Casi todos ellos protestan contra la huelga, que aniquila a la ciudad.

"La Opinión", órgano de la Esquerda Catalana, pide que se acabe el matonismo en las calles y las huelgas sin finalidad, abogando por que se llegue al desarme total de los obreros.

En las calles se ven montones de basuras humeantes.

Han salido carros del Municipio con unas señales que decían: "Higiene municipal", pero la recogida de basuras no se ha efectuado.

La ciudad ha permanecido incomunicada con el resto de España durante todo el día, hasta las diez de la noche, hora en que se ha podido establecer un hilo para la Prensa. No se han restablecido las comunicaciones porque no se han podido reparar las averías producidas en el edificio de la Telefónica.

Se observó a media noche cierto movimiento alarmanente, y se adoptaron las oportunas medidas, pero no se ha producido ningún hecho reflejo.

En la plaza de Santa Catalina se formaron grupos, que fueron disueltos por la policía con mucha prudencia.

Se acentúa la división entre los afiliados a los Sindicatos.

El Juzgado estuvo visitando a los heridos y tomándoles declaración.

Uno de los guardias heridos ha declarado conocer a varios de los agresores.

Se han dictado las órdenes oportunas para su detención.

En la calle del Carmen se detuvo a Jaime Oller, al que se le ocupó una pistola y un manifiesto excitando a la violencia.

En Sabadell, Tarrasa y Granollers continúa el paro, sin que se registren incidentes.

Se ha reanudado el tráfico, y en algunos talleres se trabajó.

A media tarde las ramblas estaban muy animadas.

El director de "Solidaridad Obrera" visitó al gobernador civil, diciéndole que había considerado impropio de la suspensión del periódico, porque de otro modo se hubiera terminado la huelga, ya que los afiliados hubieran podido enterarse de la terminación del paro.

Ha llegado el señor Companys, que ha desmentido la información relacionada con su conversación con Largo Caballero.

Se lamentó de la falta de valor en los núcleos sociales y políticos ante el matonismo de los pistoleros.

—Ahora que la República prende a los generales, la actuación de los pistoleros es muy sospechosa.

**MANIFIESTO DEL SEÑOR MACIÁ, ENTRE INOCENTE Y ABSURDO**

BARCELONA. — El presidente de la Generalidad ha publicado el siguiente manifiesto:

"Ciudadanos: Por honda que sea la inquietud de estos momentos, aunque lleguen horas de congoja y de perturbación de la vida normal, no perdáis un solo momento la serenidad y no os dejéis deprimir el espíritu.

Los destinos de Cataluña son demasiado altos, demasiado sagrados y demasiado seguros para que creamos que puedan estar a la deriva de hechos que, por cruentos y lamentables que sean, no dejan de ser episodios accidentales en el camino de las reivindicaciones de Cataluña.

Cataluña es mucho más fuerte que todo esto. Horas más adversas ha habido necesidad de afrontar y de superar en su historia. Nuestra fe, pues, en su porvenir nada ni nadie nos la hará perder.

Pasarán estos momentos de congoja, se resolverán los conflictos de hoy, y cuanto más graves y fuertes éstos hayan sido, más fuertemente le harán desear el gobierno de ella misma para poder resolver, por ella misma también, los que puedan plantearse otro día.

Con este espíritu esperamos y debe esperar todo el mundo el Estatuto de Cataluña, y es, llevados de un gran optimismo, que hemos de esforzarnos en evitar todo aquello que pudiera retrasar por un solo momento su aprobación y su aplicación inmediata.

Por esto, por encima de toda lucha, levanto mi voz en estos momentos, uno de los más trascendentales y más decisivos que haya vivido nuestro pueblo y que extremismos de un lado y de otro podrían detener con grave daño para Cataluña.

Si alguna vez he apelado al idealismo generoso, al sentido práctico y al "seny" catalán, es hoy. Cuando tan cerca nos sentimos de nuestras libertades, consagradas en el Estatuto, sería lástima que la sombra más leve de recelos y rencores y que la más pequeña lucha entre hermanos entibasen la visión de toda la grandeza, de toda la prosperidad, de toda la justicia que presentimos en esta libertad que ya se nos acerca.

Toda perturbación, pues, todo acto revolucionario y de violencia por parte de unos, así como toda omisión para evitarlo por parte de otros, hoy ha de considerarse como obra negativa para Cataluña y para la República de España.

Que no se olvide nadie y que todo el mundo sepa sentirse de la parte de responsabilidad del momento que le corresponde.

Todo el mundo tiene el deber ahora de colaborar a hacer renacer en Barcelona y en todo Cataluña aquel mínimo de paz y de orden indispensables para resolver con equidad y justicia todos los problemas de gobierno de nuestro pueblo, agravados hoy por crisis internacionales que preocupan al mundo entero.

Frente a este estado de inquietud que ha creado una minoría que quiere imponerse es preciso imponer el verdadero espíritu de justicia y de ciudadanía.

Obreros, pues, seáis del campo que seáis, artesanos todos, intelectuales y vosotros, ciudadanos de uno y otro estamento, todos sin excepción, tenemos la obligación ineludible de salvar este momento de Cataluña. No podemos abandonar el porvenir de nuestro pueblo en manos de perturbadores. Tanto las organizaciones solventes como los individuos hemos de tener el valor de enfrentarnos contra toda clase de elementos turbios, que parece que, provocados, no persiguen otra finalidad que la de infligir primero uno de los daños más graves que haya sufrido Cata-



luna y después intentar el advenimiento de una dictadura fascista y el restablecimiento de regimenes ya derribados, que tan caros nos han costado en sangre y en toda clase de sacrificios. Cosa esta última que, como siempre he dicho, en Cataluña es del todo imposible.

Afortunadamente, estos últimos días un grupo de obreros ha reaccionado, dando la cara frente a estos perturbadores sistemáticos, que si se les dejara hacer conducirían al obrerismo, a Cataluña toda y a la misma República a la más trágica de las derrotas.

¡Catalanes, ciudadanos todos, todos en piel! ¡Elevad vuestro corazón! ¡Confortad a los débiles de espíritu! ¡Combatid el pesimismo! ¡Alejad toda depresión y a trabajar y luchar para el restablecimiento de la ley, de la libertad y de la justicia.

No contribuyamos ni por acción ni por omisión a que se prolongue ni un día más este estado de desorden tan infucundo y tan peligroso. Hagámoslo: los patronos, abriendo fábricas, establecimientos y talleres; los simples ciudadanos, colaborando a asegurar los servicios públicos y todo aquello que pueda contribuir al retorno a la normalidad, y, sobre todo, vosotros, los obreros, que tanto podéis hacer aconsejando a vuestros aliados que vuelvan al trabajo. Os lo pido por Cataluña y por vosotros mismos. Ya sabéis, como tantas y tantas veces os lo he dicho, que juntamente con la libertad política siempre he perseguido la justicia social.

Preparamos entre todos el ambiente para el día de la implantación de nuestro Estatuto y para que éste pueda tener toda la eficiencia que estamos seguros que tendrá.

Por Cataluña, por la República, por la resolución justa de todos los problemas de gobierno de nuestro pueblo, no nos dejemos arrebatar por un momento de apasionamiento lo que tantos y tantos años de sacrificios nos ha costado.

Palacio de la Generalidad, 4 de septiembre de 1931.

El presidente, Francesc Maciá.

## TAXIS-ZARAGOZA

Llame usted al teléfono 27-02

Servicio permanente día y noche

PARA CONVALECIENTES

Oporto - Bandeira

ULCERAS, HERIDAS, CONTUSIONES

Lodos naturales radioactivos de ARNEDILLO (Logroño)

## "UNA COSA ES AUTONOMIA Y OTRA ANARQUIA"

**"El señor Maciá y los suyos aceptaron el apoyo del sindicalismo, como hubieran aceptado cualquier concurso, incluso el del diablo"**

**"La Vanguardia", en su editorial, dice que una cosa es el Sr. Maciá, símbolo sentimental, y otra cosa el presidente de la Generalidad, que ha de ser, además, un verdadero gobernante**

BARCELONA. — Con el título "Cataluña indefensa" publica "La Vanguardia" este artículo:

"Hace muy pocos días, al solucionarse la huelga de los metalúrgicos, el presidente de la Generalidad de Cataluña declaraba a los periodistas que sentía un ilimitado optimismo. A su juicio, los catalanes vivíamos en el mejor de los mundos. Hace aún menos días los más caracterizados directores del sindicalismo condenaban públicamente el rumbo anárquico que la actuación obrerista está tomando en España. Pero la realidad acaba de replicar al señor Maciá y a sus aliados políticos con dos exabruptos formidables: primero el vergonzoso motín de la Cárcel Modelo, durante el cual el gobernador de Barcelona, hombre de toda la confianza del presidente de la Generalidad, fué insultado y estuvo casi a punto de ser agredido; y luego, a rajatabla, el estúpido paro general, decretado sin ton ni son por un puñado anónimo de irresponsables, y obedecido sin chistar por una ciudad de un millón de habitantes. Y ahora cabe preguntarse: pues, señor, ¿quién gobierna en la capital de Cataluña?"

Es hora ya de hablar claro. Desde hace varios meses venimos sopor-tando los catalanes cosas enormes en nuestras esferas mal llamadas gubernativas. Se hace imposible continuar callando. Nuestra conciencia nos dice que, tal como se han puesto las cosas, el peor mal para Cataluña sería la continuación de un silencio encubridor y una voluntaria ceguera. He aquí, pues, lo que ocurre, lo que millares de barceloneses de todas las clases sociales y partidos políticos se están diciendo con creciente alarma: Barcelona es víctima de la inesperada y monstruosa mezcla de extremismos políticos y extremismos sociales, radicalmente incompatibles entre sí, pero que se aunaron para asaltar el Poder, aprovechándose de la fiebre pública delirante provocada por el cambio de régimen. La Izquierda Republicana de Cataluña, improvisación electorera sin programa definido, sin cohesión, sin pensamiento, sin hombres, sin nada, no ha atendido, no tiene ni podrá tener nunca otra fuerza que la recibida, condicional y circunstancialmente, de la avalancha sindicalista, al irrumpir ésta de pronto en el campo político con la esperanza de provocar el desquiciamiento propio a la revolución social. El señor

Maciá y los suyos aceptaron el apoyo del sindicalismo, porque con la ilusión de triunfar, aunque sólo fuese en apariencia, habrían aceptado cualquier concurso, incluso el del diablo. Y el sindicalismo se fué del brazo del señor Maciá y sus improvisados acólitos no porque le interesaran los ideales de ese grupo disparatado, pues en el fondo no le importan un bledo, sino tan sólo porque vió que siendo los más atolondrados, inexpertos y vacuos cuando llegase la hora se los "comería"—así textualmente—con más facilidad. Y en estas estamos: en que se los va comiendo.

Mientras el sindicalismo le proporcione su ayuda, el señor Maciá está dispuesto a entregárselo todo, porque en política el señor Maciá ha sido siempre el hombre de la más inverosímil simplicidad. Por esto es tan optimista, y todo le parece fácil, y no se apura por nada, y si falta

trabajo promete millones, y si hay peligro de discordia ofrece la paz universal, y si estallan huelgas revolucionarias encabeza suscripciones para alentar a los huelguistas, y mientras a él no le toquen de su bienestar el mundo todo le parece un edén. Pero el sindicalismo, por su parte, deja irónicamente que el señor Maciá y los suyos se entretengan en esas visiones idílicas y esas actuaciones desconcertantes, y hasta lo favorece, pues siendo nuestras autoridades civiles prisioneras de los sindicatos cuantas más facultades alcancen aquéllas más fácilmente podrán éstos emplearlas para sus fines de subversión social.

Esta combinación de engañabobos es tan evidente, tan edificante, que incluso sería divertido contemplarla como un caso típico de biología política, si ne ella no anduviese implacada cosa tan seria, tan sagrada para todos los catalanes, como la vida y

la riqueza de Barcelona y de Cataluña entera. Porque aquí no manda Maciá, ni manda el gobernador, ni manda el alcalde, ni manda nadie de la Izquierda Republicana. ¡Ni siquiera manda el Sindicato único! Manda exclusivamente el Subsindicato Anónimo, ese poder oculto, irresponsable, despótico, más vago que un fantasma, pero más eficaz que la peste, que ahora nos ha impuesto el paro general, como tantas otras veces, contra el alcalde, contra el gobernador, contra el presidente de la Generalidad, contra Barcelona y contra Cataluña.

Pero hemos llegado a un punto decisivo. Una cosa es el señor Maciá, símbolo sentimental, y otra cosa el presidente de la Generalidad, que ha de ser, además, un verdadero gobernante. Una cosa es el Catalanismo, y otra el Sindicalismo. Una cosa es la Autonomía, y otra Anarquía. Una cosa es la libertad política de Cataluña, y otra su ruina económica. Si las autoridades civiles de esta tierra, comenzando por las de la Generalidad, son incapaces de dejar de ser juguete de una minoría anarquista, que pretende conducirnos a una miserable barbarie, el número creciente de los catalanes avisados habrá de alzarse con toda energía para recusarlas y buscar donde la encuentre la indispensable protección que en vano pedimos en nuestra propia casa.

## NOTICIAS DEL EXTRANJERO

**Por el fracaso de la unión aduanera con Austria hablan del hundimiento de una política alemana**

**Por servir de espía a los soviets fué fusilado un teniente polaco.-Al pasar Gandhi hacia Europa.-Su pesimismo es grande en cuanto al resultado de la Conferencia en Londres.-Francia pone reparos a la cancelación de deudas**

### LAMENTACIONES POR EL FRACASO DE LA UNION ADUANERA

BERLIN. — La Prensa publica hoy abundantes comentarios sobre la renuncia por Austria y Alemania al proyecto de unión aduanera.

La "Gaceta de Voss" dice que dicho proyecto era una criatura nacida antes de tiempo. Añade: "Si es verdad que el representante de Francia pidió no sólo la renuncia para el presente, sino también una solemne promesa que compromete todo el porvenir, entonces las declaraciones de Schoeber y de Curtius representan un compromiso hábil y aceptable".

El "Correo de la Bolsa" dice que la unión aduanera había sido insuficientemente preparada desde el punto de vista aduanero.

"Nadie puede negar, sin embargo, que los efectos de la crisis económica facilitaron a los que combatían el proyecto por razones políticas los medios de hacerlo fracasar en la forma deseada".

La "Gaceta Central de Alemania" habla de un triste hundimiento de la política alemana de unión aduanera.

### PIEDRATAJADA

### VACANTE DE VETERINARIO

Por dimisión voluntaria del que la desempeñaba se halla vacante la titular de Veterinaria de este partido con la dotación y pueblos siguientes:

Piedratajada, su barrio de Marracos, a 4 kilómetros; Puendeluna, a 6, y Esper, a otros 6. (Corresponden al partido de Ejea de los Caballeros).

Residencia del profesor, en Piedratajada.

Censo de población, sobre 900 almas.

Dotación anual, 600 pesetas por inspección de carnes y 750 por la Higiene y Sanidad Pecuarias, pagadas trimestralmente.

Iguales: 5.000 pesetas satisfechas, también por trimestres, por los cuatro pueblos que forman el partido.

Censo de reses y abastos, sobre 1.600 cabezas.

Reses porcinas sacrificadas en domicilios, sobre 150.

Vías de comunicación. Hay ferrocarril a 6 kilómetros.

Tiempo de solicitar la plaza: hasta el 20 de los corrientes, en que deberá proveerse, para desempeñarla desde el 1.º del próximo mes de octubre.

Las solicitudes a esta Alcaldía debidamente reintegradas.

Piedratajada, a 3 de septiembre de 1931.—El alcalde-presidente, José Mallada.

### El "Tag" escribe:

"Ahora es inútil discutir sobre si la política de unión aduanera era justa o falsa. Sin embargo, es singular querer hacer responsable solamente a Curtius de una política que ha llevado todo el Gabinete. La situación actual puede ser modificada únicamente si los nuevos hombres se lanzan por nuevos caminos".

La "Deutsche Zeitung" pide la dimisión del Gabinete.

La "Correspondencia Nacional Liberal" escribe:

"Esta página no constituye una página gloriosa de la Sociedad de Naciones. Francia sigue desempeñando en Ginebra su papel preponderante".

El "Hamburger Fremder Blatt" declara que el plan de unión aduanera era en sí mismo sano, pero las crisis financieras imprevisibles en Austria, Alemania e Inglaterra, le pusieron obstáculos insuperables.

El "Vortwaerts" dice que es una utopía el creer que podrá ser realizado el derecho de libre disposición de los pueblos mientras el imperialismo domine en Europa.

### OFICIAL POLACO EJECUTADO

VARSOVIA. — Ha terminado el proceso incoado contra el teniente Humnicki, acusado de espionaje en favor de los soviets.

El citado oficial ha sido condenado a la pena de muerte.

El presidente de la República no ha creído conveniente usar de su derecho de indulto y en su consecuencia ha sido fusilado esta tarde.

### ASI MEJORARA LA COLABORACION INTERNACIONAL

GINEBRA. — En la subcomisión de Estudios europeos el vicecanciller austriaco Schoeber ha hecho la anunciada declaración por la que Austria, de acuerdo con el Gobierno alemán, renuncia al proyecto de unión aduanera en vista de las dificultades que ella podría traer a la colaboración confiada entre las naciones europeas. Dice que espera que esta declaración traiga un mejor ambiente para la política constructiva internacional.

El ministro alemán de Negocios, Curtius, apoya esta declaración, haciendo ciertas observaciones sobre las recomendaciones de los peritos sobre el problema de los créditos, con todo y aceptar sus conclusiones.

El delegado francés, M. Flandin, contesta a estas declaraciones diciendo que espera que la actitud de Alemania y Austria habrá contribuido a facilitar el camino para la cooperación económica entre los países de Europa.

Hablando de la situación de Europa y de la Comisión de Unión Eu-

ropa, Curtius ha declarado que la cuestión toma un nuevo y favorable aspecto con la renuncia a la unión austroalemana. La actitud tomada por Austria en este asunto puede calificarse de buen deseo por coadyuvar al mantenimiento de la confianza internacional.

### GANDHI SE MUESTRA PESIMISTA ACERCA DE LAS GESTIONES EN INGLATERRA

LONDRES. — Comunican de Aden que Gandhi, al tocar el buque dicho puerto, pasó unas horas en tierra, haciendo activas diligencias.

Le esperó una multitud cubierta con "gorros Gandhi".

Los comerciantes de Aden le entregaron 325 libras esterlinas para ayudar a la causa.

Gandhi no se muestra satisfecho, pues cree que los comerciantes de Aden venían obligados moralmente a hacer mucho más.

Cuando el "Rajputana" zarpó el leader fué despedido con grandes muestras de afecto y adhesión.

Un corresponsal de la Agencia Reuter que va a bordo del "Rajputana" ha enviado el siguiente mensaje:

"Gandhi declara que hará cuanto pueda por dar a la India la libertad, y hacer que tenga incluso el derecho a equivocarse, pero sin tutelas.

La aspiración que tiene para el pueblo indio es el de una organización social sin injusticias sociales, en la que convivan armónicamente todas las razas y credos".

En un artículo que publica "La Joven India" con declaraciones de Gandhi se dice que el caudillo del nacionalismo se muestra muy pesimista acerca de las perspectivas de las gestiones en Londres.

### LA CANCELACION DE DEUDAS.— SOLO FRANCIA FORMULA REPAROS

PARIS. — De la encuesta realizada por el redactor diplomático de la Agencia Havas en los círculos autorizados, resulta que las entrevistas celebradas por el embajador de los Estados Unidos con el señor Flaudin y con el presidente del Consejo, señor Laval, han estado dedicadas a tratar más particularmente de la ejecución del acuerdo germanoamericano que reglamenta los créditos de guerra privados entre ciudadanos alemanes y americanos.

Según este acuerdo Alemania debe percibir por dicho concepto de los Estados Unidos una suma total que asciende a dieciocho millones de dólares y los Estados Unidos deben percibir a su vez una suma total de nueve millones de dólares.

El Gobierno americano ha pedido que la moratoria del presidente, se-

### CON AYUDA DEL

## BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Se pueden edificar buenas CASAS DE RENTA Y PARCELAS de planta baja y piso.

El Banco Hipotecario presta dinero que puede devolverse con los mismos alquileres que renta la finca o con parte de ellos. Por este medio, gran número de dueños de solares han construido casas mejorando sus ingresos, ya que siempre renta más una finca que cualquier clase de valores.

RETENGA EN SU MEMORIA, por si algún día llegara a interesarle, que los préstamos del Banco convienen:

- 1.º A los labradores.
- 2.º A los propietarios de solares que deseen edificar.
- 3.º A los que quieran restaurar casas antiguas.
- 4.º A los que deseen comprar fincas y no dispongan más que de la mitad de su valor.
- 5.º A los que quieran cambiar hipotecas hechas con particulares.

Los préstamos pueden cancelarse en cualquier momento que convenga a los deudores.

También admite el Banco entregar cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente, reduciendo de este modo los intereses.

NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

Para informes dirigirse a

Enrique Armisen Montorié, abogado, y Anselmo Gracia Forcés

Agentes de préstamos para el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Oficinas: Alfonso I, núm. 12, entl.º -Teléfono 4551- ZARAGOZA



por Hoover, y el acuerdo concertado en Londres para la ejecución de dicha moratoria no afectan al acuerdo germanoamericano, que deberá continuar surtiendo por entero sus efectos.

WASHINGTON. — El señor Castal, secretario de Estado accidental, ha declarado que sólo Francia ha formulado reparos a la proposición americana de pagar a los alemanes, a pesar de la moratoria Hoover, el saldo de nueve millones de dólares que les son debidos en ejecución del acuerdo germanoamericano para cancelar las deudas de guerra privadas entre súbditos alemanes y americanos.

**DISMINUCION DEL COMERCIO INTERIOR EGIPCIO**

EL CAIRO. — El comercio exterior egipcio en el periodo de enero a julio ha sufrido una gran disminución.

Las importaciones han ascendido a 17.448.577 libras egipcias contra 29.814.701 libras en el mismo periodo del año anterior, y las exportaciones han sumado 16.727.509 libras contra 19.546.932 libras egipcias en el año precedente.

**LA CATASTROFE CHINA**

Nankin se ve en gravísimo peligro, pues el nivel del río Azul es de nueve pulgadas sobre la ciudad

**PARA QUE NO QUEDE BAJO LAS AGUAS**

NANKIN. — La ciudad está amenazada por nuevas inundaciones del Yang Tsé Kiang.

Las aguas han roto tres diques importantes cerca de la puerta Oeste de la ciudad.

Millares de ciudadanos se han refugiado en las famosas murallas.

El nivel del río Azul es de nueve pulgadas sobre el de Nankin. Las autoridades han tomado toda clase de medidas para aminorar la catástrofe y evitar que la capital quede sepultada bajo las aguas.

**PARA SOCORRER A LAS VICTIMAS**

SHANGHAI. — El Gobierno de Nankin ha aprobado las condiciones de compra de 540 mil toneladas de trigo americano para socorrer a las víctimas chinas a consecuencia de las inundaciones.

Millares de personas mueren de hambre y enfermedades.

**POR LA COPA SCHNEIDER**

Francia e Italia piden seis meses de plazo para intervenir

**LOS INGLESES VUELAN, EN UN ENSAYO, A 405 MILLAS POR HORA**

LONDRES. — Se anuncia oficialmente que Francia e Italia no participarán en el concurso para la copa Schneider, al menos que la prueba sea aplazada por seis meses.

En Gishot otros dos aviones británicos, marca Rolls Royce, han alcanzado la velocidad de 405 millas por hora en los vuelos de entrenamiento.

Es muy probable que el trofeo se lo disputen los aviadores británicos.

La velocidad alcanzada el año pasado fué de 357 millas.

El Real Club y el Ministerio del Aire examinan la petición de Francia e Inglaterra.

**TAXIS**

para viajes y población 4050  
llame al teléfono  
Servicio permanente día y noche

**IRIS PARK RAMON Y CAJAL, 77**

GRAN SEMANA CINEMATOGRAFICA = Hoy, domingo, 6 de septiembre de 1931  
TARDE, a las seis y media NOCHE, a las diez y media

La emocionante película **DON JUAN**

Interpretada por JOHN BARRYMORE, ASTOR y ESTELLE TAYLOR  
Precio de la entrada al parque, con derecho a sesión de cine, que se celebrará dentro del Teatro, 0'50 pesetas

PARQUE. = De 6 a 9 de la tarde y de 10 y media a 1 de la madrugada, gran baile amenizado por la orquesta IRIS

MANANA, LUNES. = La graciosísima comedia MARINO DE AGUA DULCE por HAROLD LLOYD, «EL»

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**El señor Maura afirma que se ha fantaseado en torno al complot de Jaca, pues lo ocurrido ha sido insignificante**

Informaciones que, respecto del hecho, han dado en la Dirección General de Seguridad. Don Alfonso de Borbón dice que le afectó mucho, aunque no le sorprendió, el saber que se tiene el propósito de procesarlo en España. Monseñor Segura renuncia a la suscripción. Sabotajes contra la Telefónica. Tranquilidad en Barcelona. — Sucesos sangrientos. — El "Nautius" está a salvo

**NO HAN OCURRIDO SUCEOS, NI GRAVES NI LEVES, EN JACA NI EN SUS PROXIMIDADES**

MADRID. — Esta madrugada recibió el director general de Seguridad a los periodistas, y les dijo que había recibido poco antes telegramas de Zaragoza dándole cuenta de que no había ocurrido nada en Jaca ni en ningún punto de aquella región.

Es, por tanto, absolutamente inexacto que se hayan producido sucesos en aquella ciudad, en la que todo sigue con toda normalidad.

A última hora de la noche ingresó en la Cárcel Modelo el capitán Rexach, a disposición del gobernador civil de Zaragoza.

Tenia noticia el señor Galarza de que el capitán Sediles estaba en Barcelona, a menos que hubiera suspendido el viaje.

Este lo hacía el capitán instigado por un compañero de Diputación a Cortes, que le dijo que hacía tres semanas que no estaba en contacto con sus electores, y convenía renovarlo, más en las difíciles circunstancias de Barcelona en estos momentos. Por ello el capitán marchó a Cataluña.

Podía suponerse inexacto que el capitán Sediles haya tenido reuniones como las que se decía que hubo, lo que demuestra que no tenía intervención en el asunto.

De todos modos, según el señor Galarza, es el gobernador de Zaragoza quien decidirá.

**UNA MANIFESTACION MONARQUICA EN UNA CALLE MADRILEÑA**

MADRID. — Dijo también el señor Galarza a los periodistas que a última hora de la tarde apareció un grupo formado por elementos de distintas clases sociales, en la calle del Marqués de Cubas, dando gritos de "¡Viva el rey!" y de "¡Viva el cardenal Segura!"

Varios guardias rogaron a los manifestantes que se disolviesen y al no hacerlo al momento se llamó a los guardias de asalto, quienes apenas tuvieron que intervenir, ya que los manifestantes, en cuanto les vieron, huyeron en el mayor desorden.

Fueron detenidos Pedro Rubio, viajante de comercio; Félix Sotero, cargador, y don Manuel Viela, sacerdote.

Todos ellos han ingresado en la cárcel.

Se practican diligencias para dilucidar si la manifestación tenía orígenes de cierto carácter delictivo.

**EL MINISTRO DE LA GOBERNACION DA CUENTA DE LA MARCHA DE LA HUELGA EN BARCELONA. — FANTASIA EN LO DE JACA. — CONFLICTOS RESUELTOS**

MADRID. — El ministro de la Gobernación recibió en las primeras horas de la madrugada a los periodistas, diciéndoles que tenía un telegrama del gobernador civil de Barcelona manifestándole que la situación había mejorado mucho.

Dijo que no se han reintegrado todos los obreros al trabajo por ser víspera de día festivo.

El aspecto de la población es casi normal. Sólo se puede apreciar la deficiencia del servicio de circulación, por las presiones que se han hecho para evitarlo.

Dice el gobernador que se ha re-

anudado la publicación de "Solidaridad Obrera".

Explica el gobernador que durante la reunión celebrada con las autoridades se le influenció de manera insistente para que autorizara su publicación. La ha consentido, pero dentro de unas condiciones bastante duras y bajo la advertencia de que puede ser suspendido indefinidamente.

En un registro practicado en el domicilio del Sindicato de Alimentación fueron detenidos cuarenta huelguistas de Teléfonos que se habían reunido clandestinamente.

Reina tranquilidad en Jaca, acerca de lo que se ha fantaseado mucho.

En Sevilla se ha resuelto la huelga de la dársena y mañana se resolverá la de la cartuja de Pickman.

Se va rápidamente a la solución de los problemas y en el campo se da todo género de facilidades para que se hagan las operaciones de la siembra.

Terminó diciendo el ministro que mañana asistirá en Burgos a un acto de propaganda.

**SABOTAJES CONTRA LA TELEFONICA. — UNAS AGRESIONES**

SEVILLA. — Continuaron durante el día de hoy los actos de sabotaje contra los servicios telefónicos.

Diversos sectores han quedado incommunicados, así como hubo incommunicación con Huelva y Badajoz.

**EL DIA 10**

emplea en la Casa JUAN GARCIA y H., Cerdán, 47, la más formidable venta de géneros de punto de invierno para señora, caballero y niño, como jamás se ha conocido, a mitad de su valor.  
Se lo advertimos de antemano para que no le extrañe que en pocos días se agote todo cuanto pongamos a la venta; además, si desea a sus amistades días venturosos, indíqueles nuestra ya famosa venta de géneros de punto a mitad de su valor.

¡Se lo agradecerán!



Guide usted su estómago porqué es la base de su salud  
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente  
VENTA EN FARMACIAS

MADRID. — El empleado de la Telefónica Mariano López ha sido agredido esta noche por diez huelguistas, que le produjeron lesiones de consideración.

También fué agredido el funcionario telefónico Adolfo Valerino, al que varios huelguistas lesionaron de pronóstico reservado.

En la calle de Barceló agredieron a Raimundo de la Morena. Las lesiones que le produjeron carecen de importancia.

**DETENIDO AL SABOTEAR**

MADRID. — Hallábase Angel Cerezo dedicado a cortar unos cables telefónicos cuando le sorprendieron unos guardias de Seguridad, que lo llevaron detenido y más tarde lo condujeron a la cárcel a disposición del juez especial.

**EL CARDENAL SEGURA RENUNCIA A LA SUSCRIPCION**

TOLEDO. — El "Boletín Eclesiástico" publica una pastoral del ex-Prímado de España alentando a los fieles a defender a la Iglesia y agradeciendo a los curas su propósito de abrir una suscripción en su favor.

Lo agradece, pero dice que, afortunadamente, no necesita ese sacrificio del Cabildo.

**EXPLOSION DE UN PETARDO**

SAN SEBASTIAN. — La Guardia civil de Rentería comunica que ha estallado un petardo en un poste conductor de energía eléctrica próximo al caserío de Francisco Otegui.

Se supone que el petardo fué colocado equivocadamente en aquel lugar, pues confundieron la línea de conducción de energía eléctrica con la línea telefónica.

**LAS REGATAS DE TRAINERAS**

SAN SEBASTIAN. — Mañana se celebran las regatas de traineras. Participarán en la competición traineras de Oria, Guetaria, Pasajes de San Pedro, Pasajes de San Juan y Fuenterrabía.

Se hacen muchas apuestas, apareciendo como favorito Pasajes de San Pedro.

**PRECAUCION ALREDEDOR DE UNA CARCEL**

OVIEDO. — El gobernador ha tomado precauciones en las proximidades de la cárcel por si se pretendiera repetir en esta ciudad lo sucedido en otras con motivo de los presos gubernativos.

El director de la cárcel se ha quejado de la insuficiencia numérica del personal del establecimiento.

**HUELGA POR SOLIDARIDAD**

OVIEDO. — Han declarado la huelga dos mil obreros de la Hullera Asturiana por solidaridad con diez, a los cuales la Compañía no quiere aumentar el jornal.

**DESGRACIA EN UN PASO A NIVEL**

PALENCIA. — En el paso a nivel de Griyota un tren arrolló un camión en el que iban los hermanos Agapito y Alejandro Balín.

El primero de ellos resultó con el brazo y la pierna izquierda seccionados.

El segundo quedó herido de gravedad.

El vehículo está convertido en un montón de restos.

**POR LA AUTONOMIA MUNICIPAL**

PALENCIA. — Con representación de casi todos los Ayuntamientos de la provincia hubo una asamblea en la que los alcaldes acordaron pedir al Gobierno amplia autonomía municipal.

Declararon que están dispuestos a defenderse a todo trance.

**DECLARACIONES DEL SEÑOR NICOLAU QUE TIENEN BASTANTE IMPORTANCIA**

SEVILLA. — En el expreso llegó el ministro de Comunicaciones.

Interrogado por los periodistas acerca de la huelga de Teléfonos, dijo que el asunto corresponde al Ministerio de la Gobernación.

Refiriéndose a la Comisión Interparlamentaria que se ha nombrado, dijo el señor Martínez Barrios que estudia el contrato de la Telefónica, los saltos de Alberche, el ferrocarril Ontaneda-Calatayud, el Monopolio de Petróleos y el contrato con la Transatlántica.

Con relación a este contrato, dijo que tiene interés en no abandonar el Ministerio sin presentar el oportuno proyecto de ley.

Añadió que en las Cortes leyó ayer un proyecto de ley que pasó casi inadvertido.

Declara terminado el contrato de las líneas aéreas con la C. L. A. S. S. A.

Esto — añadió el ministro — no quiere decir que se suspendan las líneas, que continuarán funcionando por cuenta del Estado, previo inventario.

**¡QUE FEROCIDAD... POLITICA!**

SEVILLA. — En la dársena interior se agredieron dos pescadores, por cuestiones políticas, siendo necesaria la intervención de la Guardia civil y de varios agentes de policía para separarlos.

Ambos contendientes resultaron con heridas graves.

**PORQUE EL GENERAL ESTA EN SERMO**

MADRID. — También dijo a última hora el señor Galarza que al general Rodríguez Pedre no se le ha detenido en Barcelona por hallarse enfermo.

Limitáronse las autoridades a comunicarle que quedaba a disposición de la Comisión de Responsabilidades, y los propósitos de ésta cuando el enfermo haya mejorado.

**REINA TRANQUILIDAD. — QUE NO SE VUELVA AL TRABAJO. — PRESOS LLEVADOS A UN BARCO**

BARCELONA. — Son 146 los presos que han sido llevados al "Antonio López".

Han abierto esta tarde todos los cafés y bares.

Los elementos directivos de varios Sindicatos han recomendado a los afiliados a los mismos que el lunes no se reintegren al trabajo.

El día fué tranquilo.

Tampoco ocurrieron incidentes durante la madrugada.

Es absoluta la tranquilidad.

**TODOS LOS MUEBLES Y LOS ENSERES DEL ANTIGUO CASINO DE LA U. P. HAN SIDO DESTROZADOS**

CADIZ. — El alcalde de Villamartín ha comunicado que en las primeras horas de la madrugada varios vecinos penetraron violentamente en el Casino que antiguamente fué centro de la U. P., y arrojaron por el balcón a la calle, libros, enseres y mobiliario, prendiéndoles fuego a continuación.

Los autores del asalto invitaron al vecindario a presenciar sus desahogos.

**Distinga su buen gusto pidiendo Oporto - Bandeira**

**FRONTON ZARAGOZANO**  
Hoy domingo 6 de septiembre de 1931  
TARDE, a las 5 y media  
Función extraordinaria a petición del público  
DOS GRANDES PARTIDOS  
Recalde II y Azumendi contra  
ELORDI y GARMENDIA  
LECUE y ANSOLA  
Quintana y Ulacia  
NOCHE, a las diez y media  
DOS GRANDES PARTIDOS  
Trecet y Goenaga contra  
MICHELENA y ZUMALADE  
Reca de III y Echaburu  
AZCUE y ESQUIVEL  
DETALLES POR CARTELES



**UNA ENFERMERA AGREDIDA A NAVAJAZOS**

MALAGA. — En el Asilo de los Angeles uno de los reclusos llamado Minuel Jiménez aprovechando un descuido de la religiosa que prestaba servicio en la sala, se abalanzó sobre ella armado de una navaja, causándole heridas graves.

**REVISTA DE TROPAS POR EL GENERAL RUIZ TRILLO**

SEVILLA. — Ha llegado el general Ruiz Trillo. Le esperaban en la estación las autoridades. El general revistó las tropas. Por la tarde fué cumplimentado por los oficiales.

**UN GUARDA JURADO ASESINADO**

ALBACETE. — En una partida llamada "Palomar" ha sido hallado el cadáver de un guarda jurado llamado Rafael Martínez, de 48 años.

Presentaba numerosas heridas de arma de fuego, probablemente de escopeta de caza.

Se ha detenido a un individuo llamado Valentín Jiménez, de 57 años, cazador furtivo, sobre quien recaen sospechas.

**POR QUE NO PRONUNCIO DISCURSO EL SEÑOR LERROUX**

GINEBRA. — Por error de transmisión se dijo que el señor Lerroux no había pronunciado discurso en la sesión inaugural del Congreso de la Sociedad de Naciones, rompiendo la costumbre establecida para esos casos.

Precisamente no lo pronunció para no quebrantar la costumbre, pues está acordado que únicamente se haga por el presidente de la Asamblea anual.

Por cierto que han surgido candidatos para presidirla, pareciendo que tiene más probabilidades de ser elegido el representante de Suecia.

**HA FALLECIDO UNA TIA DEL EX-REY ALFONSO. — ESTE SE AFECTA AL SABER QUE EN ESPAÑA LE QUIEREN PROCESAR. CONFIA EN EL ESPIRITU DE JUSTICIA DE LOS ESPAÑOLES**

BUDAPEST. — Ha fallecido la infanta Isabel de Austria, hermana de la que fué reina de España doña María Cristina, y, por tanto, tía del exsoberano don Alfonso de Borbón. Este llegó, desde Praga, al castillo donde ha muerto la infanta, dos horas después del fallecimiento. Ha hablado de las cuestiones españolas y dicho que se había enterado de que la Comisión de Responsabilidades había adoptado la decisión de procesarle.

La noticia les afectó mucho, aunque no le sorprendió.

—Confío — dijo — que se imponga el amor a la justicia del pueblo español.

**PATENTE SUCIA LA DE LOS BARCOS DE BARCELONA**

ROMA. — En los puertos italianos se toman precauciones sanitarias respecto a todos los barcos procedentes de Barcelona.

**CIERRE DE BOLSAS**

NUEVA YORK. — Las Bolsas de valores han sido cerradas hasta el día 8.

**TERMINO EL MOVIMIENTO Y LOS BARCOS VUELVEN**

SANTIAGO DE CHILE. — A consecuencia de estar de acuerdo los marineros sublevados, algunos barcos de guerra abandonaron la base naval de Talahuano y se dirigieron a Coquimbo para unirse a los sublevados.

Han recibido aviso de que la sublevación estaba terminada, en la forma ya conocida, y, retrocediendo, marchan a los puertos que el Gobierno les ha asignado.

**ORA SUBLEVACTION**

RIO DE JANEIRO. — Dicen de Litoery que se produjo un movimiento subversivo.

Grupos armados entraron en los cuarteles de policía, por sorpresa, apoderándose de ellos.

Las últimas noticias oficiales dicen que el movimiento ha sido dominado.

El Gobierno ha tomado rigurosas precauciones.

**LA TERQUEDAD TRIUNFANTE DEL PROFESOR WILKINS**

OSLO. — Ha producido infinita sorpresa la noticia de que el submarino "Nautilus" está a salvo.

Había partido en su socorro una expedición, por creerse que su situación era difícilísima, ya que desde hace seis días, casi siete, no se tenía noticia alguna ni el profesor

**Dice el gobernador civil**

**LAS COLONIAS ESCOLARES, A PANTICOSA**

Dió cuenta ayer el señor Pardo a los periodistas de la salida para Pantitosa de una colonia escolar, dispuesta por la Liga Antituberculosa.

Manifestó también que para recabar el apoyo a esta obra benéfica había marchado a Madrid el doctor don Francisco Oliver, inspector municipal de Sanidad.

**CONFERENCIA DE AUTORIDADES**

Con el gobernador civil conferenció ayer el alcalde, señor Banzo.

Trataron de la solución del conflicto recién terminado y de los falsos rumores circulados por Zaragoza.

**VISITAS**

Continuó el señor Pardo recibiendo testimonios de adhesión, ofrecimiento y felicitación por su acertada intervención en los pasados conflictos.

**Delegación Regional del Trabajo**

**ELECCION DE VOCALES PARA LA SECCION DE ELECTRICIDAD**

Recibimos esta nota: "En la "Gaceta" del día 3 del actual dispone el Ministerio de Traba-

**UNA PROTESTA CONTRA LA TELEFONICA**

**Los miembros de la Comisión mixta presentan una protesta al ministro**

MADRID.—Un representante obrero de la Comisión mixta de Teléfonos ha protestado de determinadas manifestaciones de la Compañía.

Ha visitado al subsecretario de Comunicaciones para protestar de la orden que la Compañía ha dado de que se reintegren a sus puestos de provincias los miembros de la Comisión mixta.

Con ello se interrumpen las gestiones y por este motivo se protesta.

Se han registrado algunos casos de sabotaje.

Hoy ha quedado interrumpida la comunicación con Chamartín.

En Sevilla y algunas otras ciudades se han registrado también pequeños actos de sabotaje.

**Más de responsabilidades**

**PIDE SEA LLEVADO A MADRID EL GENERAL BERENGUER**

La Comisión de Responsabilidades por el desastre de Marruecos y por los fusilamientos de Jaca se ha dirigido al Congreso pidiendo se gestione el rápido traslado del general Berenguer a Madrid para activar las actuaciones.

**UNA DECLARACION INTERESANTE**

El general Muñoz Cobos, que era capitán general de Madrid cuando el pronunciamiento del general Primo de Rivera, ha declarado ante la Comisión. La declaración ha durado dos horas y se asegura que ha sido muy interesante.

**PREGUNTA DEL ALMIRANTE MAGAZ**

El general Magaz ha preguntado a la Comisión de Responsabilidades si los recursos de súplica estaban sujetos a plazo.

Se le contestó negativamente, aun cuando se le indicó que era conveniente presentarlos a la mayor rapidez.

Wilkins había contestado a los incasantes llamamientos que le hacían por radio.

De improviso la estación radio de Tromsø recibió un despacho del submarino "Nautilus", en el que, escuetamente, se decía: "Todo va bien a bordo".

jo que se renueven los vocales que actualmente integran la Sección de Electricidad, del Comité paritario de Electricidad, Gas y Agua, de Zaragoza, designándose los nuevos representantes por las entidades que, hallándose actualmente inscritas en el censo electoral social del Ministerio de Trabajo, manifiesten su deseo de intervenir en la elección dentro del plazo de veinte días, contados a partir del siguiente al de la publicación de esta orden en la "Gaceta", en unión de aquellas otras que, no encontrándose inscritas actualmente, soliciten su inscripción en el mencionado censo dentro del plazo antes expresado, transcurrido el cual se determinará aquel en el que deben celebrarse las elecciones, con especificación concreta de las entidades con derecho a tomar parte en las mismas, y debiendo tenerse presente que hasta tanto que los nuevos vocales tomen posesión de sus cargos habrán de seguir los actuales en el desempeño de los mismos.—El delegado regional del Ministerio de Trabajo, Agustín Pérez Lizano".

**Almorranas, Varices, Ulceras**

Cura radical SIN OPERACION

**JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

ALFONSO I, 16, enlo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

**Reumatismo, Ciática Clínica**

PLAZA LA SEO, 13 Lacastra

**J. ORTIZ LUZON**

GARGANTA - NARIZ - OIDO CERDAN, 57 y 59, pral.

**Clínica ALBACETE FRILLE**

ESTOMAGO-INTESTINOS-HIGADO

Consulta de 3 y media a 6 Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

**Vinos de Rioja**

Bodegas Franco - Españolas Son los mejores

Claret, Chablis y Diamante Depositario: V. MACAÑA Teléfono 3504

**FRANCISCO ERRAZU**

MAYOR, 61 - Teléf. 21-12

**ORTOPEDIA**

PRESERVATIVOS Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

**GRATIS**

revelamos placas, películas, etc. Precios tan baratos como el que más

RIVED Y CHOLIZ D. Jaime I, núm. 21.

**PASTILLAS VICHY-ÉTAT**

a base de SAL VICHY-ÉTAT, curan los desórdenes digestivos, dolores de estómago, aftas y placas de los fumadores, aceptizan el aliento, calman la tos.

**Oposiciones y concursos**

**INGENIEROS DE TELECOMUNICACION**

Por el Ministerio de Comunicaciones se anuncian oposiciones para cubrir veinte plazas de alumnos en la sección correspondiente de la Escuela de Telegrafía para ingenieros de telecomunicación. Diez de las plazas

se reservan para opositores que sean oficiales del Cuerpo técnico de Telegrafos o del auxiliar, y otras diez serán cubiertas por oposición libre.

El plazo para presentar instancias, debidamente documentadas, fina el día 30 del corriente.

Los ejercicios de oposiciones se realizarán durante el mes de octubre. Comenzará el primer curso el día primero de noviembre, para finir el día 30 de junio de 1932.

**NOTAS RADIOTELEFONICAS**

Programas para hoy de las estaciones españolas:

Madrid. — De 8 a 9,30: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 14,30: Campanadas. Señales horarias. Bolsa de contratación. Concierto. 19: Campanadas. Música de baile. 22: Campanadas. Señales horarias. Sobremesa nocturna. 22,30: Transmisión del concierto de la Banda Municipal.

Barcelona. — 7,30 a 8: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Concierto. 15: Sesión radiobenéfica. 18: Concierto. 19: Sesión agrícola dominical. 20,30: bailables.

Sevilla. — 14 a 15: Concierto flamenco bailables. 21 a 23: Recitales. Concierto. Flamenco bailables.

San Sebastián. — 22: Boletín meteorológico. Concierto. Señales horarias.

**Radiofónicas**

**NUEVA EMISORA RUSA**

En Noginsk, cercano a Moscow, se ha construido una estación de radiodifusión con 200 kilowatts de energía, cuyos ensayos han principiado ya. Se proponen dar emisiones en ruso, francés, alemán, inglés, español e italiano.

**ESCUCHEN EL "NAUTILUS"**

En los meses venideros los aficionados de onda corta podrán recoger las emisiones de la expedición de Hubert Wilkins al Polo Norte. La emisora del submarino tiene una energía de 200 watts y trabaja con las siguientes longitudes de onda: 300, 750, 731, 600, 54, 3, 35, 5, 33, 6, 27, 26 6 y 18 metros. La señal es WSEA.

**LA LIBERTAD DE LOS AFICIONADOS NORTEAMERICANOS**

Los aficionados norteamericanos gozan de gran libertad para la transmisión de noticias radiofónicas, en contra de lo que les sucede a los de los demás países, porque ello no supone competencia para la radiodifusión.

En muchos casos estas prácticas han dado gran resultado, especialmente cuando han ocurrido graves accidentes que necesitan auxilio inmediato o cuando ha habido interrupción en las líneas telegráficas o telefónicas.

En las maniobras de aviación que se han verificado en los Estados Unidos del 23 al 26 de mayo último, los aficionados han prestado gran servicio dando infinidad de informes a los pilotos aviadores.

**CONTRA LAS PERTURBACIONES RADIOFONICAS**

Una conocida fábrica de aparatos eléctricos de Mannheim ha comunicado recientemente a la Comisión de perturbaciones de dicha ciudad que en lo futuro todos sus aparatos estarán preparados para no causar perturbaciones.

Esta es una decisión que merece aplausos sin reserva, sobre todo cuando se sabe que lo más eficaz en la lucha contra las perturbaciones radiofónicas es la participación que pueden tener los fabricantes de aparatos eléctricos domésticos.

**LOS INVESTIGADORES DE LA RADIO**

El Ayuntamiento de Cannes, para demostrar su admiración por los investigadores de la radio, ha dado a una calle el nombre del general Ferré, director del Servicio militar de radiofonía, y ahora acaba de hacer lo mismo con el de Branly.

**LA RADIACION DE LAS SESIONES DE CORTES**

Con gran entusiasmo supieron los aficionados del Estado de Ohio (Estados Unidos) que se iban a radiar las sesiones del Parlamento. Esperaban oír discursos enardecidos y debates tempestuosos, pero con asombro de todo el mundo los discursos fueron muy comedidos, tanto que

más parecían monólogos de dramas clásicos que intervenciones parlamentarias. Después se supo que los oradores tenían el tiempo limitado y que llevaban los discursos cuidadosamente escritos. Resultado de esto fué que el interés quedara reducido a cero.

**LA BUROCRACIA DIFICULTA EL DESARROLLO DE LAS ONDAS CORTAS**

Desde hace bastante tiempo se reconoce en Inglaterra la necesidad de mejorar las emisiones de ondas cortas, dedicadas a las colonias inglesas. En la conferencia colonial del año pasado se acordó que, antes de tomar otras medidas, la B. B. C. trataría de encontrar en las colonias las suficientes colaboraciones que ayudaran en la reorganización proyectada. Se escribieron cartas a fines de 1930 y hasta el día no se ha recibido respuesta alguna. La reorganización de la radiodifusión inglesa tendrá que esperar a que los funcionarios de las colonias tengan un ratito para responder a las cartas que se les han enviado.

**LOS RESULTADOS DEL DERBY INGLÉS POR RADIO**

Los oyentes ingleses se muestran muy interesados por las emisiones en que se da cuenta de los resultados del Derby. Como en años anteriores, se había colocado en el tren expreso de "Flying Scotsman" una instalación receptora para servicio de los viajeros. La estación de onda corta de Chelmsford hizo la radiación que se recogió y se retransmitió en los Estados Unidos.

**LA INTRODUCCION DE CUEROS Y PIELS**

**Queda permitida, atendiendo a las solicitudes presentadas**

Por orden del Ministerio de Fomento se acuerda que puedan ser introducidas todas las partidas de cuero y pieles que lo tengan solicitado, siempre que el lugar de procedencia esté libre de epizootias y se sujeten estos productos a las disposiciones que garanticen su inocuidad, según determina la Dirección general de Ganadería.

Se advierte que en lo sucesivo no se dará ninguna autorización para la importación de pieles más que con sujeción al reglamento de epizootias.

**Será bien considerado visitiéndose en LA CONFIANZA**

**mi PAPILLA**  
LA SEGUNDA MADRE para su niño  
**YOCAC**  
El desayuno para usted  
**Ainsa**



REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

PETICION RAZONABLE

# El mundo sobre cuatro ruedas

Claro que un mundo limitado, chiquitito, con acomodo para treinta personas y algún hueco para sus meriendas. En este pequeño mundo, donde no faltaba ni la juventud, ni la vejez, ni siquiera el hombre estudioso cerca del que cruza el resabido valle de lágrimas riéndose de todo, —hasta de los intelectuales—, tomó "su" asiento—pues aquí lo que se paga se dice "mío" y no de aquel que nos lo alquila—el catador de personas y paisajes.

Tratábase de descubrir rincones de Aragón para, ante ellos, deleitarse o poner tildes.

Y muy de mañana—como quiso Cervantes para su don Quijote—fueron los hombres y las mujeres de este homeopático universo, no a lomos de caballos, —posibles Rocinantes de nuestra típica fiesta nacional—, sino sobre muelles asientos, —soportados por dobles ruedas—, de las que tiraban 60 HP.

—¿A los riegos del alto Aragón? —Sea—dijimos—. Y así paramos en Tormos: tierra removida, almancen ahitos de material y herramientas zapadoras, con un pequeñito ferrocarril que a cada tres pasos nos anunciaba con énfasis: ¡¡Precaución!!.

Después descansamos en Ardisa, espejo bello que enmarca una gradería de enorme tamaño, con una escalera (ni la de Job) por la que no creo "suba" nunca el agua.

En lo hondo, un bramido. Es el agua, que, por un hueco estrecho, huye a buscar el rumoroso río.

Después...

## EL MAR DE ARAGON

Cuando desde lo alto de una loma cercana a Triste—el pueblo que tiene casas que parecen ataúdes ya usados, agua muerta al frente, y en derredor tierra gredosa que nunca dará frutos—preguntó el cronista, cara al hermoso lago que cierra una montaña verde...

—¿A qué se parece este pantano famoso de la Peña? ¿En qué lugar de nuestro pueblo, con este cielo turbio y amenazador, hay algo que lo recuerda casi igual?

De pronto un aguilucho (esto dijeron mis amigos, y yo que gavilota), aclaró mi duda.

—¿Como esto, igual que esto, con angostura a la entrada y un fondo igual de verdoso, es Pasajes!

—¡Verdad!—dijo a seguido una mujer morena y un hombre, su acompañante, con boca de hastío y mirar de fatigado.

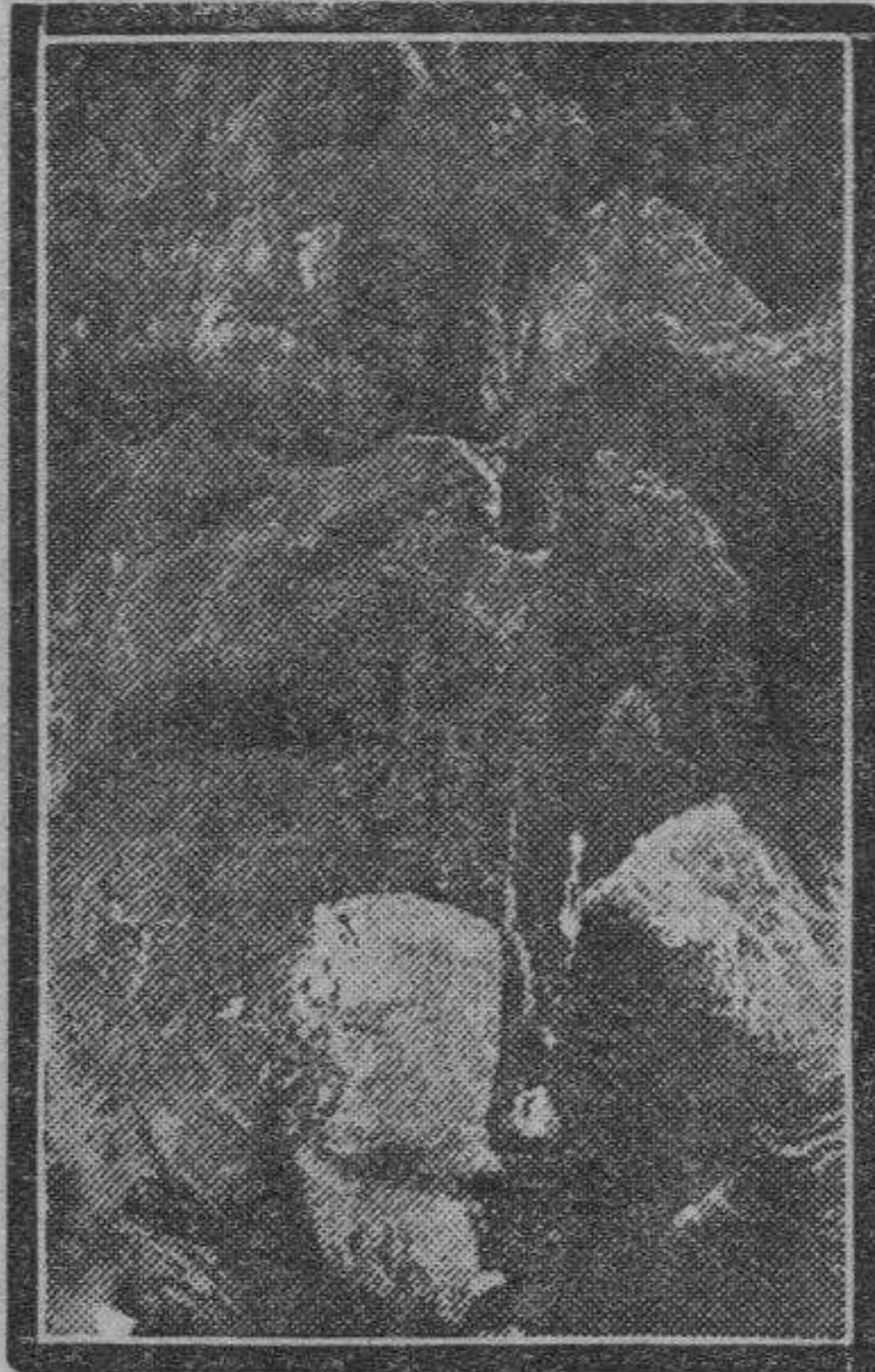
Ciertamente que esta obra de maravilla, —hucha que guarda el oro que luego, cuando los campos necesitan caudal, les regalará con largueza—, es muy semejante al puerto vasco. No tiene, claro es, ni el olor a mar batido, ni el trajín marinero, ni la característica humareda de los vapores prestos a zarpapar.

Sin embargo, el agua, por efecto del cierzo, juega a ser oleaje, y tres barquitos, —de uno de los cuales es Hidalgo piloto—, pasan ante mis pupilas, siendo en la ficción valores necesarios a la minúscula galería.

El conjunto es bello, el rincón admirable, y el efecto—para los hombres y mujeres de tierra seca—optimista.

Y pues que Aragón no supo o

no pudo, siendo fuerte, conquistar una salida al mar, ruta de todos los gloriosos caminos, contétese Aragón, como se contentaron mis compañeros del mundo con entrañas de



Los Mallos de Riglos, desde las alturas, semejan un cuadro de vanguardia por la rara estructura del terreno, que da a la cámara un extraño panorama. (Foto. Chóliz)

metal y sangre mal oliente que gasolina nombran, con tener un sitio hermoso que hasta, si se cuida, puede llegar a ser playa.

## ¡SANGRE!

No os riáis, pero los mallos de Riglos, —que yo ví en otra ocasión más pálidos—, tienen ahora una rojez siniestra.

Quizá haya llovido sangre sobre ellos. No es muy posible, pero, ¿quién sabe!

Las moles que apuntan al cielo, —ahora, ya era hora, azul—, asustan y atraen a la vez. Su firmeza de gigante a quien sorprendió la muerte invita al respeto y a tomar de su gallardía lo que, por desgracia, va escaseando...

—¿Pelearon? ¿Cayeron al ser heridos envueltos en la bandera de su coraje?

Alguien, sin miedo a pecar de sensiblero, dice que en efecto están muy rojos y que lo están porque la sangre que derramara en Cillas la altanería de un entorchado y la sumisión de una espoleta encrespada hasta en ello quedar santificada.

Esto de la "santificación" no lo abona la pluma que os lo dice; ello lo abona uno que, sobre el mundo de cuatro ruedas, va conmigo.

El, que yo no, ha de responder de su hipérbole.

La mía es muy otra.

Los mallos están rojos no por que la sangre de unos idealistas saltara hasta ellos; están rojos porque, como testigos de la tragedia inútil, sintieron en su dura entraña el dolor, y notándose inútiles para defender a los atacados, —a los sacrificados—, hubieron de limitarse a sentir un inmenso sonrojo.

Su carne atada a la roca, igual que la de Prometeo, supo la inutilidad—carmín en llama—de su ira...

## "LA CALLE MAYOR DE JACA"

—¡Aquí vivió don Fermín! ¡Aquella relojería fué centro de conspiradores! ¡El señor ese, es don Pío! ¡Desde este soportal mataron a los carabineros que no eran republicanos!

Esto nos lo han dicho paseando por las calles del ya histórico pueblo.

Todo eso se dice a cuantos van a Jaca. Y, sin embargo, Jaca no queda en nuestro corazón con el velo obscuro de la tristeza. Jaca es amable, fuerte, cariñosa y, sobre todo, justa.

Reconoce, igual que el día amargo, en los hombres que de ella salieron en busca del triunfo o de la muerte, unos caballeros del ideal.

Nosotros, quizá un poco a la ligera, cuando hablamos del gufa muerto, decimos: ¡Galán! Ellos, no. Ellos, que lo conocieron y lo quisieron, dicen siempre que hay que recordarlo: ¡Aquel cariñoso don Fermín...!

Pero también hay en Jaca el recuerdo riente del alférez Manzanares.

¡Esa señorita que cruza fué su novia!

Nada hay, en la figura esbelta de la mujer, que diga del loco muchacho presto, si así era preciso, a juzgarse la vida por un beso o por el triunfo de la República española; y, sin embargo, esta nena gallarda pasa ante nuestros ojos como un trofeo, como la sombra de un querer, que será o no será hecho efectivo ante Dios, pero que la historia pequeña, la que los pueblos viven y no escriben, guarda hoy con simpatía enorme.

Un amigo que lo fué de Galán, y al que por solvente hemos interrogado, nos dice de su valentía sin desplante y de su serenidad ante todo peligro. —¡El, con su vida, iluminó el camino a seguir! ¡Su cuerpo agujereado ha sido el cimentaje de la conquistada obra!

—En ese caso—repusimos—, lo de poner su nombre y el de García Hernández en los muros del Congreso...?

No nos dejó terminar. —¡Lo merecen!

Y, mirando a lo alto, añadió con firmeza: —¡De poder, deberíamos clavarlos en el sol...!

## EN LA FRONTERA

Napoleón el "Pequeño", en un rato de humor pueril, mandó plantar, en el límite de las dos naciones, un mojón que, aparte inútil, es espantoso.

Las águilas, tan amigas de las glorias napoleónicas y tan en abundancia en aquella altura de dos mil seiscientos metros, no quieren, no han querido ni querrán nunca ser remate del ridículo monolito.

Ni es nada, ni dice nada.

Ni sirve para nada, pues los españoles pasamos ante él sin darle valor, y a los franceses que llegan hasta nuestro límite les ocurre lo propio.

No basta que el orgullo humano trace límites y separe gentes. La fraternidad que en el monolito recordador de dos épocas sanguinarias se desdénia merece, de los que hasta él llegamos, un insulto.

¡Napoleón! ¡Qué pena recordar al genio carniceril!

Lo mejor es no rememorarle. Eso, en esta hora de alegría, lo hacemos todos.

Los vecinos, que son ya grupo de nuestra algazara quizá ruidosa, pero noble y franca, sonríen gozosísimos.

Un habitante de nuestro mundo rodado saca una aragonesa bota y brinda a los franceses con el rudo vino de la tierra.

Y los franceses, con simpática cordialidad, beben a chorro.

No importa que el carmín, resbalando por la garganta, tinte las camisolitas blanquísimas.

El contento es enorme. La paz dulce y grata.

¡Hasta las madamas prueban de nuestro vino!

Después, ellos y nuestros objetivos quieren guardar un recuerdo perdurable del encuentro simpático.

Los ojos de cristal recogen la alegría de los ojos vivos de las "ellas" elegantes y condescendientes, y de los "ellos" correctos y expresivos.

# Problema secretarial

Con profundo dolor veo que nadie, escasamente alguno de los secretarios se acuerda de nosotros. Presentan bases y olvidan a los que con ellos han convivido, ayudándoles a llevar la carga de la secretaría. Correos, Telégrafos, Policía, maestros y hasta la Guardia civil, tienen más que los secretarios. Sus hijos son preferidos en concursos a otros elementos. A ellos se les reserva cierto número de plazas vacantes. A nosotros, los hijos de los secretarios, no se nos concede nada. Vamos a las oposiciones y se nos considera menos que a un particular.

El Colegio central quiere fundar el Colegio de secretarios o escuelas en donde se formen los nuevos secretarios. ¿Hay mejor maestro que el padre? ¿Hay mejor escuela que los pueblos que no pasen de 500 habitantes? ¿Por qué los Colegios no piden a la Dirección general de Administración que todas las vacantes

que existan dentro de la tercera categoría se reserven a los hijos de los secretarios? A esta pregunta quisiera que me contestaran los secretarios de Ayuntamiento.

Secretarios: Pedid a los Poderes públicos, por medio de los Colegios, y más eficazmente por la defensora infatigable de la clase, "España de Hoy", que vuestros hijos sean los que formen la tercera categoría del Cuerpo secretarial. Son sangre vuestra. En vuestras enfermedades y ausencias ocuparon y ocuparán vuestros puestos. Defended este axioma con tesón, queridos secretarios.

No confiéis en los Colegios; confiad en vosotros mismos.

Hijos de tan humilde clase: colaborad por esta verdad tan evidente para que llegue a los Poderes públicos y así vernos considerados como merecemos.

BENJAMIN RAUZ LAFUENTE  
Bijuesca.

# Después del paro general

## AYER PROSIGUIO LA REAPERTURA DE SINDICATOS

Se procedió ayer a la reapertura de los restantes Sindicatos.

Fueron abiertos los establecidos en las calles del Cuatro de Agosto, Candalija y plaza de San Antón.

## GRATITUD DEL GOBERNADOR

El gobernador civil ha oficiado al alcalde agradeciendo la decidida colaboración que se le ha prestado por la primera autoridad municipal durante el pasado conflicto.

## LA SUSCRIPCION EN FAVOR DE LA FAMILIA DEL SENOR FLORIA

El gobernador civil, señor Pardo Urdapilleta, ha enviado a la Alcaldía el importe de la suscripción que fué abierta en favor de la familia del señor Floria, fallecido con motivo de los recientes sucesos.

El importe de lo recaudado ascendía a 815 pesetas, y a esta cantidad se han agregado 500 con que contribuyó el Ayuntamiento, 100 como donativo particular del alcalde, señor Banzo, y 5 encontradas por un

Y se cruzan tarjetas, que marcan la ruta de los futuros retratos.

Y las agujas voltean por sobre los que ya no quieren saber que un trozo de piedra, mal tallada, dice de ajenos límites.

Las agujas lo enseñan, pues todas son unas, aun cuando los nidos estén en aquella o aquesta parte.

Pero ya anochece, y es preciso darnos la despedida.

Gritamos todos viva, entusiásticos.

Los pañuelos flamean diciendo adioses.

Aún la idea de fraternidad vibra en lo alto del Pirineo, pues sólo en sitio tan lejano de las impurezas es donde se puede sentir, como todos la sentimos al marchar.

Y cuesta abajo rodó el mundo español hasta Canfranc, la que ha puesto en sus tejados las pizarras donde hicieron números todos los carabineros.

A la vuelta, el vista de Aduanas, severo y agrio, miró el coche por sí traemos de Francia alguna cosa...

Casi ofendía su mirada. A mí no pudo ofenderme, ya que le deseé el máximo tedio cuando con todo blanco de nieve se aburra en su silla, sin poder lucir, como ahora en verano, su engolada autoridad sin pincho.

En la aduana, pobre joven, se paga por todo; este invierno pagará usted en su aduana la altanera mirada que nos dedicará...!

¿Que por fondo tiene usted, y ello le da prestanda, una estación presuntuosa? ¡Deje que me ría!

A los de casa no es posible tomarnos el pelo...

Esa estación, joven, es como usted: fachada, sólo fachada de una enorme casona en la que se olvidó el arquitecto de poner una gran despensa...

Por lo demás, ¡abur!, que de matute he pasado la alegría que usted, aunque la decomisase, no podría gozar, y la gloria de oír a las mujeres francesas, tras gustar de nuestro mosto, gritamos sonrientes: ¡Viva España...!

FERNANDO MORA

guardia municipal en la vía pública. Suma en total lo recaudado hasta la fecha 1.420 pesetas.

Los particulares que quieran contribuir con sus aportaciones a esta obra benéfica pueden enviar sus donativos a la secretaría particular de la Alcaldía, durante las horas hábiles de oficina.

## DETENIDOS EN LIBERTAD

Ayer quedaron en libertad los presos gubernativos a consecuencia de los sucesos pasados.

# "Le dernière cri": Un cock-tail de tabaco



La femenina humanidad no sabe ya qué discurrir. Peinados extraños, trajes sintéticos, "maillots" reducidos a su más mínima expresión, pyjamas inverosímiles... Todo cuanto ha dado de sí el seso de una cabecita mujer.

El último grito de la moda son los cock-tails de tabaco. Ved a esta jovencita cómo se deleita con esta combinación "humorística" gracias a la boquilla especial, en la que ha introducido cigarrillos de puro orientalismo.

## ANTE LAS FIESTAS DE CALATAYUD

# Servicio especial de trenes para el próximo día 9

Servicio especial que se efectuará el día 9 del actual para facilitar el transporte de viajeros que afluyan a Calatayud con motivo de la corrida de toros que se celebrará dicho día.

Circulará el tren especial de viajeros Z. C. 1, que saldrá de ésta sobre las 9'30 y servirá de auxiliar al tren 821, regresando de Calatayud sobre las 20'10.

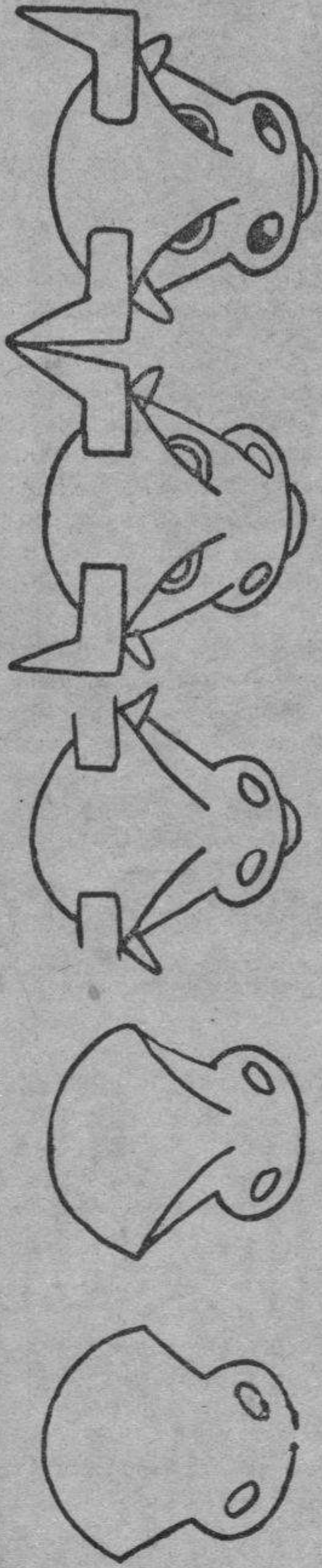
Los viajeros procedentes de las estaciones situadas entre Arcos y Calatayud efectuarán en viaje en los trenes ordinarios, a las que se aumentará los coches necesarios, especialmente el tren 850. Para el regreso la estación de Calatayud retrasará la salida del tren 1.803 hasta las 20'30, el cual pondrá los coches que sean precisos.



Interesante fotografía del Pantano de la Peña tomada desde avión por el aficionado señor Chóliz (Nijo).



### ¿QUERIS PINTAR UNA CABEZA DE TERNERO?



### Lo que crece el bambú

De varios experimentos hechos por un profesor llamado Fortune sobre la rapidez con que crece el bambú en las selvas de la China, resulta que cada veinticuatro horas viene a crecer de 60 a 75 centímetros y que durante la noche se desarrolla más de prisa que durante el día.



**Aurora Montecón, Luis Montecón y Faustino Montecón.** — Aceptados vuestros trabajos, para darles salida lo antes posible.

**G. Benáicho. Ateca.**—Saldrán oportunamente, como todo lo tuyo, porque está bien hecho.

**Emiliano Irigoyen. Villalengua.** — Hombre, a estas horas me sales con ésas, después de lo bien que tú sabes hacerlo! Tienen que ser siluetas.

**J. Beltrán. Ateca.**—"Eso" en la "Página infantil" no puede publicarse. Guárdalo para algún semanario de esos que ahora circulan.

**Joaquín Segura. Tudela.**—Entran en turno para su publicación.

**Andrés Baseiga.**—Aceptado tu "Pequeño", que saldrá oportunamente.

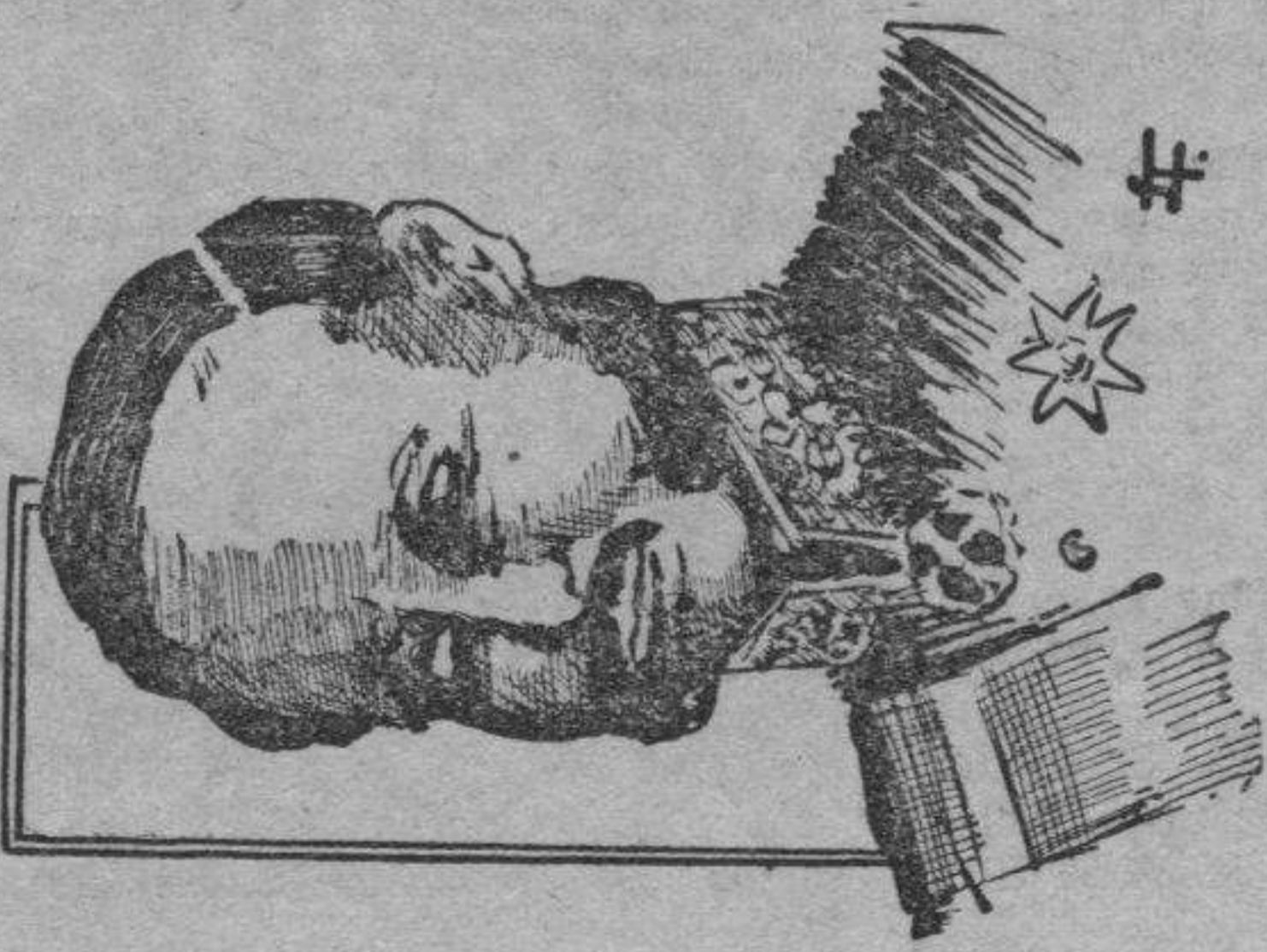
**Pilar Utrilla. Valmadrid.**—Admirable tu cuento, que se publicará cualquier día de éstos.

**Adela Dolz. Valmadrid.**—Maravillado con tu dibujo, que queda aceptado.

**Pilar Dolz. Torrecilla de Valmadrid.** Tu cuento y dibujo me han entusiasmado hasta el punto de que los verás publicados.

VUESTRO SECRETARIO

### CELEBRIDADES



#### RADAMALI

**Rey de Madagascar, hijo de Ramavalu.** Nació en el año 1880 y murió en el 1864. Fomentó el comercio y la industria, tratando de mejorar la condición moral y material de sus súbditos. Sin embargo los hovas le odiaban y después de varias tentativas frustradas le asesinaron el 12 de mayo del año antes indicado.



### El perro y el barómetro

Los marinos son muy aficionados a tener animales a bordo, sobre todo perros.

Aparte de la compañía que hacen, los perros constituyen un barómetro de mucha confianza, que avisa con anticipación la proximidad de las tormentas.

Casi todos los perros son muy cobardes cuando truena y relampaguea, y es raro el que durante un temporal en el mar se muestra sereno. En esto son peores que las mujeres.

Más de uno adivina cuándo viene una tormenta, mucho antes de que ésta aparezca o de que cambie el barómetro. Se muestran entonces inquietos, gimen y no quieren separarse de su amo, cual si le pidieran protección. Al estar ya encima la tormenta, desaparecen y suele encontrárselas en algún sitio oscuro, donde no puedan ver ni ser vistos.

### La víbora y la sanguijuela

—Aunque las dos picamos—dijo un [día] La víbora a la simple sanguijuela.— De tu boca reparo que se fia.

El hombre, y de la mía recela.

La chupona responde: —Ya, que [rida].

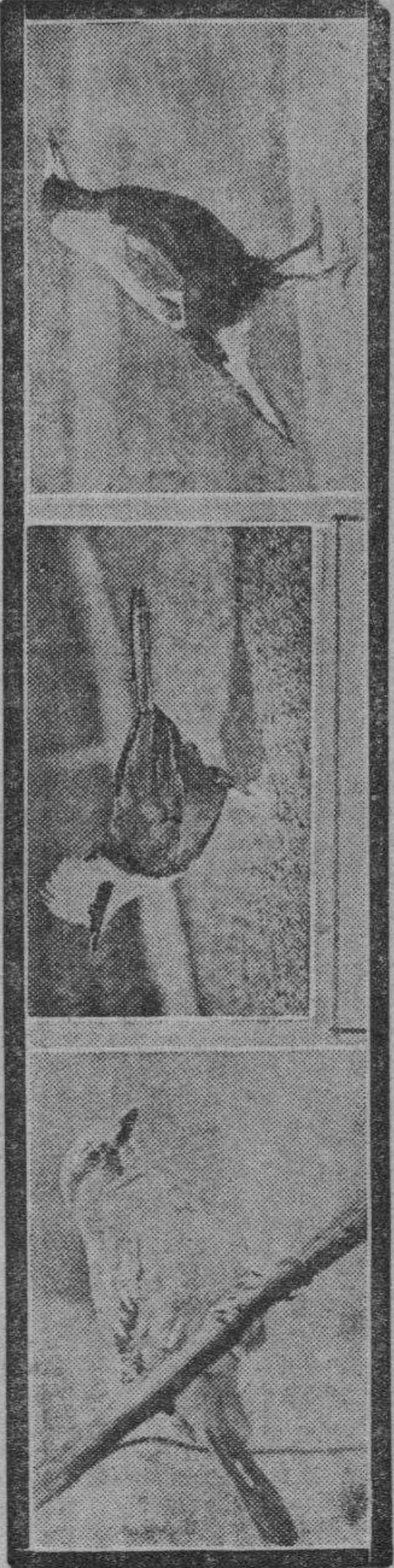
Mas no picamos de la misma suerte: Yo, si pico a un enfermo, le doy vida; Tú, picando al más sano, le das [muerte].

"Yaya ahora de paso una advertencia: Muchos censuran, sí, lector benigno, Pero a fe que hay bastante diferencia De a un censor útil a un censor malo."

[ligno.]

IRIAETE.

## UN POCO DE HISTORIA NATURAL



#### ARENDAJO

Especie frecuente en montes y bosques. Hace bastante daño en los nidos de otras aves.

#### TORDO GARRULO

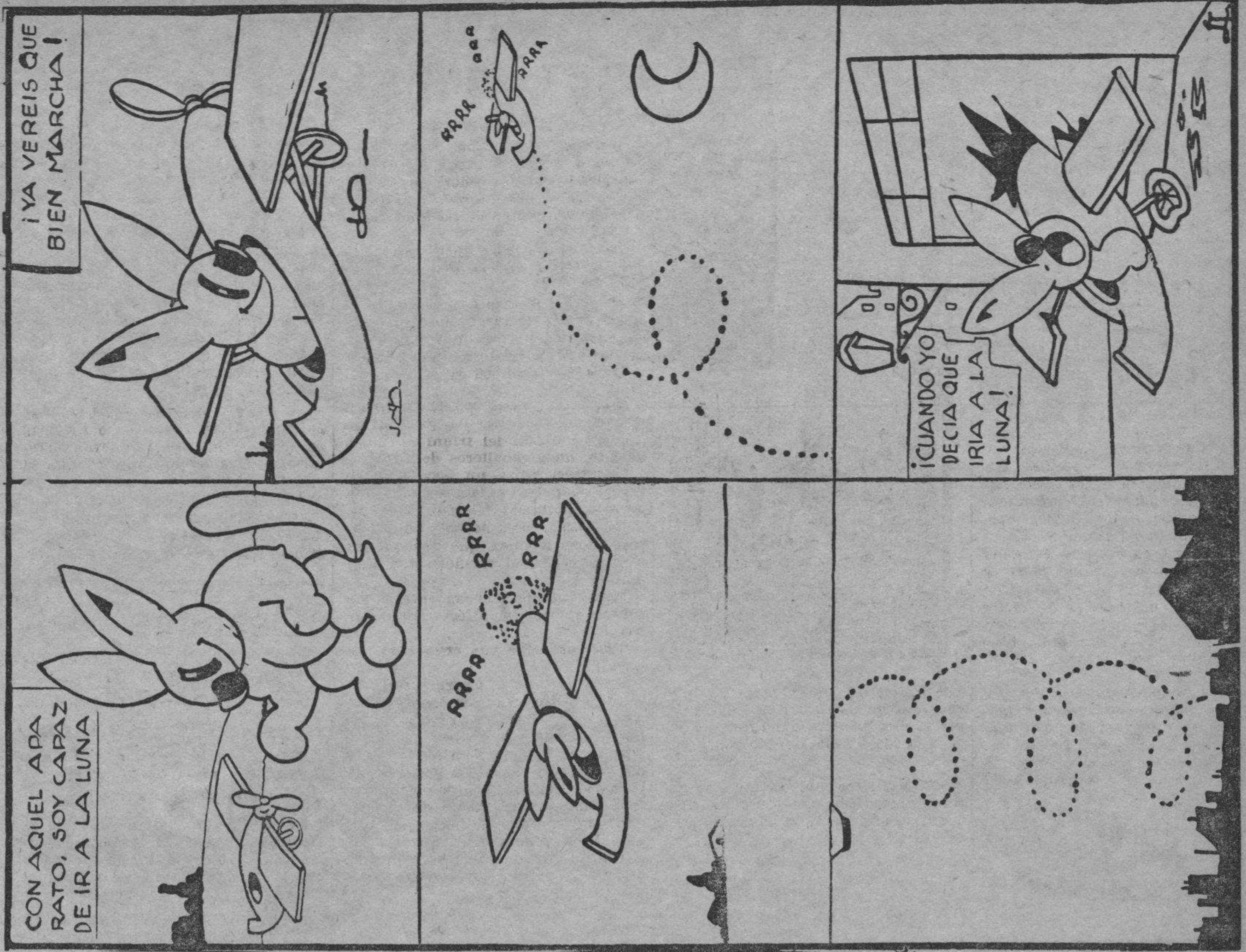
Un tordito de la India. No canta, como nuestros tordos, lanzando sólo gritos discordantes.

#### CUERVO DE ESPALDA BLANCA

Vive esta especie en Australia. Su plumaje es enteramente negro y blanco, como el de nuestras urracas.

# Página infantil

## MORRONGUILLO, AVIADOR



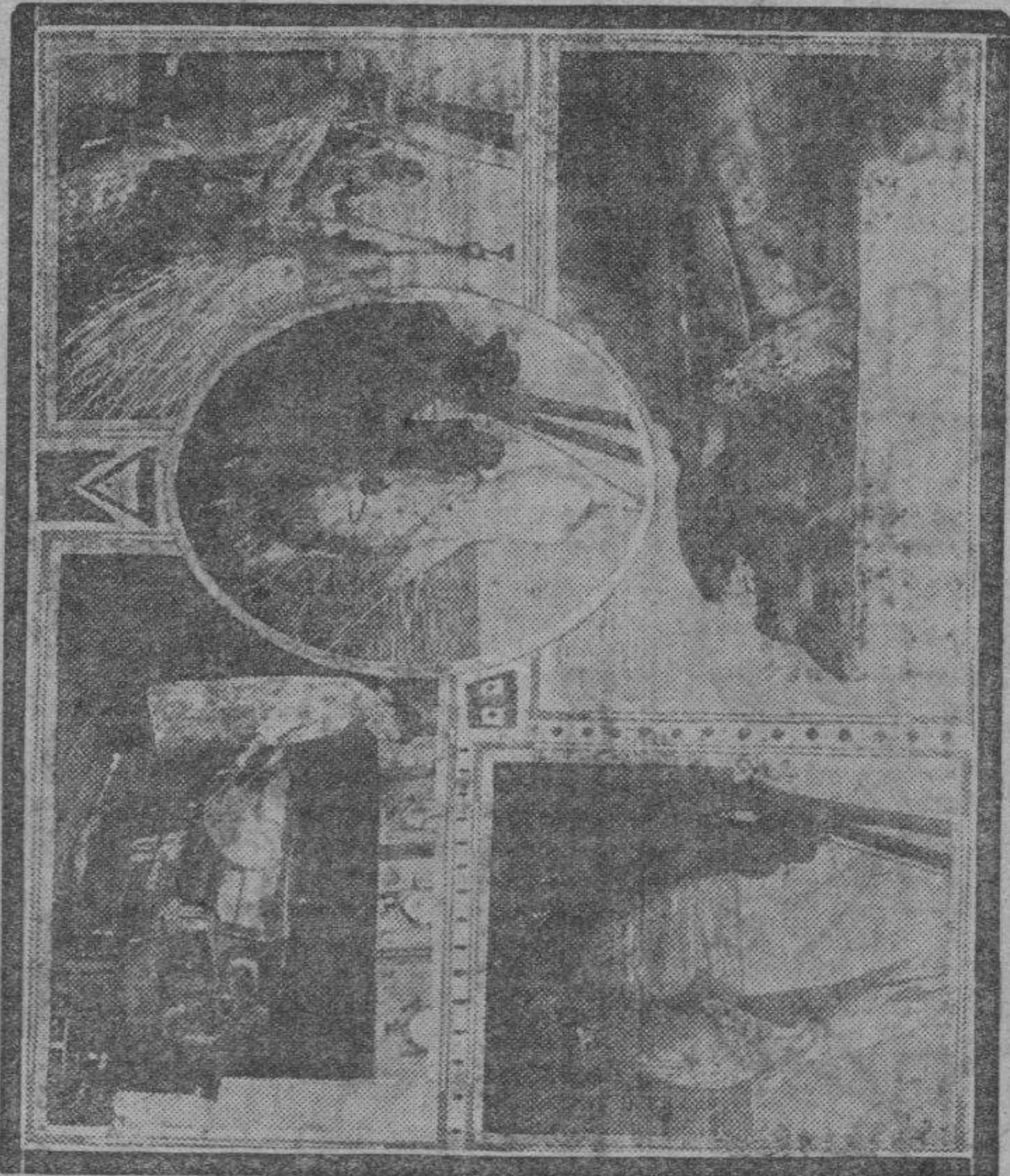


# CONCURSO DE SOMBRAS CHINESCAS

(COLABORACION INFANTIL)



# CURIOSIDADES GRAFICAS CHISTOLOGIA



He aquí varios momentos de la pesca del bacalao. Como veréis, se trata de una pesca un poco más difícil que la de "pescario" del plato cuando os lo sirven con tomate. ¡De poco le vale la actitud de fiereza que presenta en el primer grabado! Ved al final cómo acaba sus días al ser pasado por dos cilindros, donde muere aplastado...

## CONCURSO DE CUENTOS INFANTILES

EL REY Y EL MINISTRO

Cuando Felipe II estaba terminando el monasterio de El Escorial, un ministro francés, al ver tanta riqueza, se quedó asombrado, y dijo al rey: —Majestad, pocas riquezas os quedarán en las arcas reales. —Mañana lo veréis. Al otro día hizo colocar en la celda mayor una gran bola de oro molido y, llevándolo delante, le dijo al ministro: —Ya lo veis. Y el ministro, ante esta prueba, no supo qué contestar.

Zaragoza.

¿POR QUE VUELVEN?

—Mira, mamá, ya vuelven los pajaritos otra vez; ya van a cantarnos en nuestra Galería como todos los años. ¿Es que los han despachado a los pobrines de donde fueron el año pasado? —No, nene; es que el año pasado, cuando se fueron los pajaritos, fué porque se había pasado aquí el buen tiempo y comenzaba a hacer frío, y como los pobrines no tienen abrigo, los y casa como tú, tienen que marcharse a otro sitio, en que hace mucho calor y viven sin necesidad de taparse.

—Pues oye, mamá, ¿por qué vienen otra vez?

—¿Pues no sabes tú, nene mío, que de donde vienen ahora los pajaritos va a hacer frío y vienen aquí porque vuelve el calor otra vez? Este tiempo en que vamos a entrar ahora se llama primavera, que es el más bonito, don-

## CHISTOLOGIA

Entre madre e hija:

—Te he dicho mil veces que debes callar mientras hablo tu madre. —En ese caso me pasará toda la vida con la boca cerrada.

Un caballero entra en un tranvía con un cigarrillo en la boca, y se sienta tranquilamente. —Caballero—le dice el cobrador—, si quiere usted fumar aquí, apague el cigarrillo o váyase a fumar a la acera.

—¿Sabe usted lo que pasa, don Hilarión?

—¿Qué? —El cajero se ha escapado llevándose diez mil duros.

—¡Caspiái! —También se ha llevado el paraguas de usted.

—¡Ah, bribón, pillito, canalla!

—¿De donde viene usted ahora? —pregunta Plave a un célebre viajero. —Del Suddán.

—¿Y qué costumbres le han chocado a usted más?

—La de dar muerte a todos los brutos que se presentan en el país.

—¡Qué atrocidad! —Sí, señor. Le aconsejo a usted que no vaya al Suddán.

## Timbres para sordos

Un matrimonio cuyos cónyuges eran sordos ambos imaginó un sistema muy curioso para saber cuándo llamaban a la puerta, puesto que ellos no podían oír el timbre.

Todo se redujo a que en vez de que el botón de la puerta hiciese sonar al timbre, encendiese todas las luces eléctricas de la casa, las cuales se apagaban en el momento en que se dejaba de apretar el botón. Esto era de día, mas por la noche sucedía a la inversa; las luces se apagaban un momento.

## CURIOSIDADES

Hay un ciento por ciento más de criminales entre los hombres solteros que entre los casados.

El ámbar no es sólo de color amarillo. Lo hay también negro, blanco y verde.

Abdul Hamid, sultán de Turquía, es un jugador de ajedrez incansable y muy diestro.

Los huevos, la leche y la fruta son el mejor alimento para las personas que tienen mucho trabajo cerebral.

—Para cocer tu col—le contestó Carlitos. —Bien puede ser; yo también he visto cosas grandes. Me llevó un día mi padre a ver una alfarería donde estaban construyendo una olla tan grande como la iglesia y la torre.

—Eso no puede ser—dijo Melitón—. ¿Para qué habían de hacer semejante olla?



# LA VIDA MUNICIPAL

CONFERENCIA EL ALCALDE CON LAS AUTORIDADES DE ZARAGOZA Y JACA

Cuando ayer a mediodía recibió el alcalde a los periodistas les enteró de haber visitado al gobernador civil y al general jefe señor Gómez Morato.

Tanto de estas visitas—dijo el señor Banzo—como de la conferencia que he sostenido con el alcalde de Jaca, se deduce que el rumor que hoy ha circulado por la ciudad es fantástico por completo.

El gobernador—continuó—me ha expuesto su propósito de imponer duras sanciones a cuantos se descubra que propalan noticias alarmistas.

## VISITAS RECIBIDAS

También nos enteró el alcalde de haber recibido la visita de un redactor de la revista "Metropoli", interesando el apoyo de su autoridad para obtener una información de Zaragoza; y la de una comisión de obreros eventuales que tienen formuladas diversas peticiones pendientes de resolución.

## OFRECIMIENTO DE TERRENOS PARA LA ESTACION DE AUTOBUSES

Al requerimiento del Ayuntamiento para que se ofrezcan terrenos donde edificar una estación central de autobuses han comenzado a responder algunos propietarios.

Ayer se recibió un oficio ofreciendo una finca propiedad de don Santiago Clavero.

Está situada en el paseo de María Agustín, número 3 duplicado, con entrada por la calle de la Madre Sacramento y tiene una extensión aproximada de 7.300 metros cuadrados. El propietario pide por su venta 850.000 pesetas.

## LAS OBRAS DE AMPLIACION DEL AMPARO

Ayer a las doce tuvo lugar, en el salón de sesiones del Consistorio, el acto de apertura de pliegos presentados para tomar parte en la subasta anunciada para contratar las obras de ampliación de la Casa Amparo.

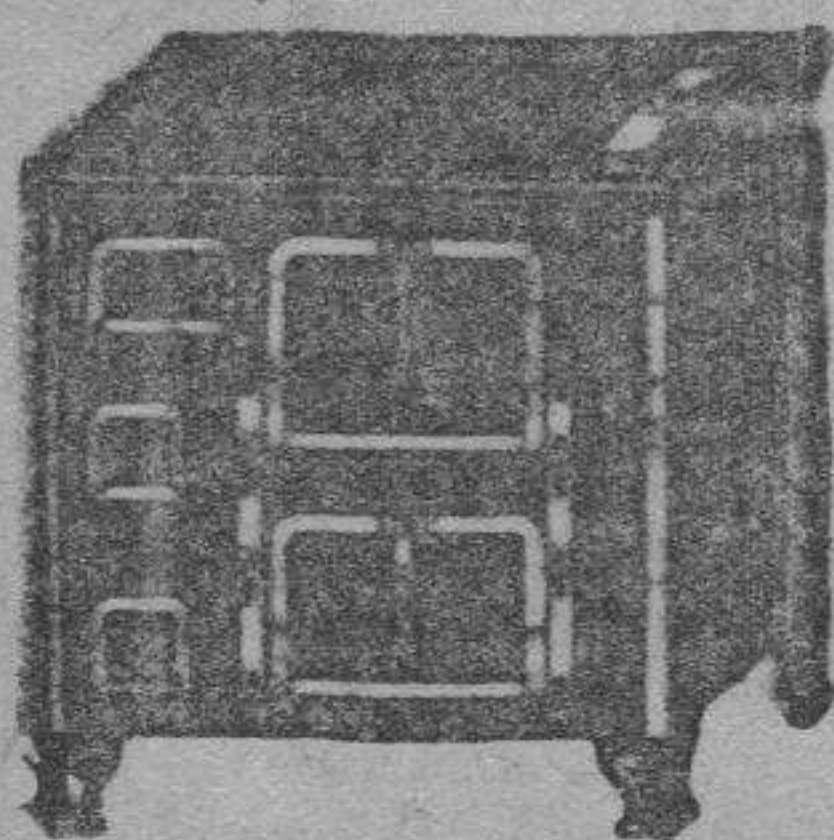
Presidió dicho acto el teniente de alcalde don Mariano Salillas Quílez, por delegación de la Alcaldía; el teniente de alcalde don Francisco Monzón García, que ostentó la representación de la corporación municipal, y asistieron el notario don José Díaz del Corral y el jefe del Negociado de Fomento, don Antonio Poncel.

Cumplidos los requisitos legales se procedió a la apertura de los trece pliegos presentados en el Negociado de Fomento durante el plazo que fijaba el anuncio de la subasta, con el siguiente resultado:

Pliego número 1, suscrito por don Marcelino López Ramos comprometiéndose a realizar las obras por la cantidad de 275.942'60 pesetas.

Número 2, de don Pedro Ferrer Llorente, por 328.550.

Decorar con horno, depósito y esmalte de porcelana, desde 50 pesetas



PIDAN ESTOS

Sociedad "Construcciones Errazu" S. de R. L. - Teléfono núm. 397 ZARAGOZA

Esta casa no tiene sucursales

## LIMPIE Y TIÑA SUS VESTIDOS

### EN LA TINTORERÍA FRANCESA DE E. MARTINAU

Talleres: Camino de los Cubos, 265  
SUCURSALES: Cerdán, 31; Roda, 29  
y Tintorería Francesa, San Pablo, 58

Diploma de Honor en el Concurso Internacional de Maestros Tintoreros y Quitamanchas, de Toulouse

# LA VIDA OBRERA

## SINDICATO DE METALURGIA (C. N. T.)

Se nos remite esta nota: "El Sindicato de la Metalurgia comunica a sus afiliados que habiéndose levantado la clausura del local social, y a pesar de los destrozos causados por la policía en los materiales, a partir del lunes se reanuda la vida societaria, por lo que se avisa a los delegados pasen por nuestro domicilio social para regular la cotización".

## FIESTAS Y VELADAS

### UN BAILE ASALTO EN EL CLUB TAURINO

Esta tarde, de cinco a ocho y media, tendrá lugar en el domicilio social del Club Taurino Zaragozano un baile asalto amenizado por la orquesta "Copelia".

Ante la carencia y aplazamiento del espectáculo taurino en nuestra plaza puede afirmarse, sin temor alguno, que se verá concurridísimo por las familias y socios de la referida entidad.

## DIPUTACION PROVINCIAL

# Ayer se reunió la Comisión gestora

Los diputados se preocupan de los caminos vecinales

A la hora de costumbre celebró sesión la Comisión gestora de nuestra Diputación provincial.

Presidió don Ernesto Montes, asistiendo los diputados señores Orensanz, Plano, Fernández Casas, Carceller, Borao, Zarazaga, Artigas y Pellicer.

Leyó el acta de la sesión anterior por el secretario, señor Falcó, fué aprobada por unanimidad.

El señor Artigas hace un ruego relacionado con el camino vecinal de Alpartir a La Almunia de Doña Godina, del que ya se ocupó en otra sesión y al que nosotros dedicamos un editorial hace algún tiempo.

El presidente indicó que se tomaba en cuenta el ruego del señor Artigas y había de estudiarse con interés a pesar del número muy alto que tiene dicho camino en el plan de construcciones.

El señor Pellicer se refiere a los caminos solicitados por Caspe y el presidente atiende asimismo el ruego de dicho diputado, manifestando que, dado el mucho trabajo que pesa sobre los técnicos provinciales no se podrá activar este asunto como fuera su deseo.

El señor Orensanz da cuenta de la reunión celebrada por el Fomento del Canfranc, a la que asistió representando a la corporación, refiriéndose a los acuerdos tomados en ella, ya conocidos por la Prensa. Comunicó que en nombre de la corporación había ofrecido contribuir con alguna cantidad al Fomento del Canfranc. Se acordó que pase el asunto a la Comisión de Hacienda.

El señor Zarazaga solicita sea enviada una bomba de desagüe al pueblo de Moros, que necesita de ella, acordándose acceder a la petición.

### ASUNTOS DE LA PRESIDENCIA

Entre los asuntos de la Presidencia se dió lectura a una invitación a la asamblea de Diputaciones, que celebrará reunión el día 7, en Madrid, y referencia de los asuntos que en ella han de tratarse. Se acordó rogar al presidente de la Diputación de Madrid que represente a la nuestra en dicha reunión.

También se leyó un oficio del gobernador civil de la provincia agradeciendo el apoyo de la Comisión gestora en los pasados sucesos.

El presidente propuso se felicita-se a la primera autoridad de la pro-

vincia por el éxito de sus gestiones en la solución de los conflictos planteados estos días, acordándose así.

También el presidente solicitó se hiciese constar en acta el sentimiento de la corporación por la muerte de un ciudadano honrado víctima de los pasados sucesos, interesando que las Comisiones de Beneficencia y Hacienda estudien la forma de ayudar a la familia del desgraciado señor Floría y contribuir a la suscripción popular abierta.

Se dió cuenta del donativo hecho por el exdiputado provincial don Pascasio Lizarbe, actual director del Hospicio de Tarazona, a la banda provincial, donativo consistente en un archivo de unas trescientas obras musicales. Se acordó dar a dicho señor un voto de gracias.

A propuesta del presidente se acordó dar el pésame al técnico provincial señor Rio, por el fallecimiento de su señora madre.

### ORDEN DEL DIA

A continuación fueron aprobados, entre otros, los siguientes dictámenes contenidos en el orden del día:

Uno, de la Ponencia de Beneficencia, proponiendo se adquiriera un inmueble en Agreda para colonias escolares.

Distamen de la Ponencia de Cultura en un escrito de la Casa de Aragón interesando la suscripción de la Diputación al "Boletín Oficial" de dicha entidad.

Dictamen de la Ponencia de Cultura dando cuenta del aprovechamiento tenido por los pensionados para estudios en distintas Facultades de la Universidad Literaria e Instituto de segunda enseñanza.

Dictamen de la Ponencia de Fomento en un escrito del alcalde de Ejea solicitando subvención para la celebración de un concurso de ganados.

Idem proponiendo la aprobación de una cuenta de 567'10 pesetas por gastos de estudio para la redacción del proyecto de puente económico número 627 sobre el río Arba, de Luesia en Biota.

Idem en instancias de don Ciríaco Bermejo, de Fréscano; don Pedro Fernández y don Eduardo Pablo, de Borja, y don Matías Lausín y doña Pascuala Muñoz, de Ariza, solicitando autorización para obras en fincas lindantes con carreteras provinciales y caminos vecinales.

## Se venden calderas y jaces para la fabricación de jabón

### JABON CARNICER

Heroísmo 13, y 15 - Zaragoza

### A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA, 3, PRAL.

# NOTAS DE SOCIEDAD

## POR QUE DESCONFIO DE LA POESIA

Lo recuerdo perfectamente. Ha pasado algún tiempo desde entonces, mas la huella profunda de aquel día quedó grabada en mi corazón; perdurará eternamente en mí, como perduró en Verlaine la amargura del desengaño cuando su más grande amor le repudió para siempre.

Es un dolor profundo este mi dolor, en el que el desencanto se mezcla con la pena en forma tal que no sé cuál de los dos influye más profundamente en mi ánimo.

—Habrás de perdonarme — me dice mi amigo — que te hable de mí; mas hay en ti tanta bondad y en mi confesión tal lenitivo a mi dolor, que el egoísmo puede más que todo y nada hay que se anteponga a mi necesidad apremiante de confesión. Fué un día primavera; ni más ni menos que tantos otros que describen los poetas, y yo he sentido vivir en mí por espacio de tantas primaveras: Tenía el sol reflejos opalinos en aquel atardecer poético; tremaban las hojas de los árboles como si las invadiese un furor sensualino y cantaban los pájaros el eterno poema de las aves, becqueriana de amor musicada por Strauss.

En este escenario de naturaleza y vida, aquí donde tanto optimismo parecía crearse a flor de tierra y elevarse por cima de los árboles y saturar los corazones de aromas de placer, me habló ella de su dolor y de sus deseos de morir, de anularse por completo para reparar lo irreparable: nuestra eterna unión ante Dios y ante los hombres.

Luché, más al fin pude arrebatarle de las manos el veneno fatal que pretendía ingerir entre vehementes muestras de sufrimiento.

Por algún tiempo no supe más de ella; fui arrastrando mi fracaso por aquellos mismos jardines por los que juntos transitamos. Horas y horas contemplaba aquella pastilla fatal que un día trágico quiso administrarse y que yo conservaba como un arma cruel arrebatada a la muerte.

Creo que el día que supe que otro hombre paseaba a su lado la quise más que nunca, meditando en el enorme sacrificio que se imponía para olvidarme; y a partir de aquella fecha mis paseos por el jardín se duplicaron y mis éxtasis ante las puestas del sol pusiéronme en trance de perder la vida bajo la rueda de más de un automóvil que a todas luces demostraba no compartir mi admiración por los poéticos atardeceres.

No puedo precisar cómo me ocurrió un día someter al análisis químico aquella pastilla que yo, por tanto tiempo, calificqué de fatal y el farmacéutico de clorato de potasa.

—Mi amigo suspira y continúa:

—Horas de desengaño sumido en la sombra de mis pensamientos. Volví de nuevo al jardín de aquel entonces. Me produjo frío la puest: de sol y hasta juraría que oyendo el murmullo de un riachuelo adquirir un principio de reuma verdaderamente molesto. Insistí en mi deseo de saturarme de poesía inútilmente. Te juro, querido amigo, que aquel día los pájaros se confabularon en contra mía para no entonar aquellos poemas arrulladores de antaño.

Un par de grillos, sin embargo, manifestaron su empeño en demostrar la potencialidad de su voz:

¡Cric, cric; cric, cric!  
Aquella noche me acosté con dolor de cabeza y completamente desengañado de la poesía del campo.

El romanticismo — pensaba — es completamente circunstancial y fruto tan sólo del ambiente.

Y un pensamiento extraño se cruzó con el anterior:

—Ese cric, cric de los grillos... Yo creo que no es más que cuestión de lubricante. A mí me parece que si los engrasaran como a los cerrojos no resultarían tan molestos.

Y me dormí beatíficamente.

J. MILLAN

### VIAJES

Acompañado de su familia ha regresado de Jaca el oficial de este Ayuntamiento don Nicasio Gimeno, particular amigo nuestro.

—Ha salido para Calatayud, con objeto de pasar los días de las fiestas al lado de su familia, don José Cortadé, acompañado de su bella hija Conchita.

—Regresó de San Sebastián, acompañado de su distinguida esposa, doña Esperanza del Cerro, y encantadora sobrina Victoria, don Félix Latre, jefe de esta Sección Administrativa de primera Enseñanza.

—De San Sebastián ha regresado el doctor don Angel Lafuente Hernández.

—Ha salido para Zumárraga don Martín Delgado.

—Marchó a Alcuibierre don José Ballo.

—De sus posesiones en Zarauz ha regresado don José Parra Mateo, acompañado de su distinguida señora e hijos.

—Han llegado: Don Enrique Rocha, de San Sebastián; don Domingo García, de Jaca; don Vicente Loscos, de Baños de Segura; don Herminio Guajardo, de Almarza (Soria); doña María Calamita, de Poble de Masaluca (Tarragona); don Julio Fuentes, de Los Arañones, y don Francisco Ferrer Cortés, de Santander.

### NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una monísima niña la distinguida esposa de nuestro particular amigo el doctor Alonso Lej.

Madre e hija se encuentran en perfecto estado, de lo que nos congratulamos.

## DEL GOBIERNO CIVIL

### JUBILACION

Al alcalde de Orés se le ordena remita al Ayuntamiento de Navarrón las cartas de pago de lo satisfecho por jubilación del secretario don Julián Sánchez.

### SECRETARIOS MUNICIPALES

A los gobernadores civiles de Alicante y Jaén se les devuelve, respectivamente, reintegradas las instancias de don Federico Alvaro Vigil para el concurso de secretarios de segunda categoría.

## NOTAS NECROLOGICAS

Un fiel empleado de nuestra Casa, don Agustín Valero, pasa en estos momentos por el amargo dolor de la pérdida de un ser querido: una hija de diez y ocho años llamada Marcelina Valero Gavin.

Educada en los más sanos principios de la religión y la moral, la finada ha sembrado en su paso fugaz por la vida el bien y el cariño entre sus semejantes.

Comprendiendo la aflicción que en estos momentos experimentarán los padres de la infortunada joven, don Agustín y doña Justa, nos sumamos a él, haciéndolo extensivo a los hermanos de la finada, José, Pedro, Teresa, María Cruz y Miguel; hermana política, doña Pilar Cinto, y demás familia.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, Carrillo, número 7, 2.º, al Cementerio Católico de Torrero. \* \* \*

Ayer falleció, a la avanzada edad de 64 años, don Marcelino Borobia Pastor, persona de grandes prestigios en nuestra ciudad.

Una larga vida dedicada al bien, que ha tenido como remate una muerte tranquila, como corresponde a quien supo comportarse con entera caballerosidad en todos sus actos, granjeándose afectos sinceros y honradas amistades.

Hoy se verificará en entierro de don Marcelino Borobia, a las cinco de la tarde, siendo conducido el cadáver desde la casa mortuoria, Romareda número 6 (Gran Vía), al Cementerio Católico de Torrero.

Acompañamos en su inmenso dolor a la esposa del finado, doña Aniceta Martínez Foncillas; hijo, don Ernesto; nietas, hermanas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes.

## NOTICIAS GENERALES

CONCIERTO. — A las once y cuarto de la mañana dará su acostumbrado concierto en la plaza de Castelar la banda de música del Hospicio provincial, que tan acertadamente dirige don Ramón Borobia, con arreglo al siguiente programa:

"Fidelio", obertura, Bethoven.  
"Ronda española", intermedio, P. Iruretagoyena.

"Peer Gynt", suite, Grieg.

A) El alba. B) La muerte de Asso. C) Danza de Anitra. D) En la caverna del rey de las montañas.

"La canción del naufrago", fantesía, Morera.

"Angel Antonio", pasodoble, Minguote.

HOY, 20 PAGINAS



# VIDA AGRICOLA

## PROCEDIMIENTOS

### Factores de mejora del ganado lanar

Para mejorar nuestra ganadería lanar tres son los factores que no hay que perder de vista: el medio, la alimentación y la reproducción. Estudiando bien estos tres factores y armonizando la protección agropecuaria es indudable que se consigue la ansiada regeneración.

Claro está que no vamos a intentar la modificación del medio ambiente en que se desarrollan las razas, en toda su totalidad, pero sí en parte. ¿Cómo? Construyendo buenas habitaciones (apriscos) para resguardar el ganado, que sean espaciosas, bien emplazadas, con construcción adecuada y comederos instalados convenientemente para que sean aprovechados los alimentos; hay que explotar el sistema mixto de explotación en el campo y en el aprisco, y en los días crudos de invierno es mucho más conveniente alimentar el ganado en estabulación, pues en el campo no encuentran más que acaso una enfermedad. En fin, hay que seguir un plan higiénico para conseguir algo útil.

Apiladas las reses en tenadas antihigiénicas no pueden desarrollarse convenientemente y si se les tiene a la intemperie, es indudable que los alimentos que habían de transformarse en carne, leche y lana se transformarán en calórico.

No hay que olvidar de entrarles cama abundante (esto lo hacen muy contados ganaderos), que se renovará frecuentemente, pues también los animales necesitan su "confort" y así os lo recompensarán con mayor cantidad de carne y leche y una lana limpia.

Todo esto buen poco trabajo cuesta con relación a los beneficios, para modificar el medio.

Respecto al factor alimentación muchísimo podríamos decir, pero si hemos de hacer constar que sin ella no hay modificación zootécnica posible.

El monocultivo cereal es el primer obstáculo que se opone a la mejora ganadera, y ya se instituirá y se irán convenciendo nuestros agricultores-ganaderos, por venir de año en año cada vez más ruinoso porque los gastos de cultivo, en algunos terrenos, son mayores que las utilidades.

Los pastos que el agricultor dedica a sus ganados son muy escasos, y es que no se ha preocupado la mayoría del cultivo del pipirigallo o esparceta, guijones, yerros, etcétera.

Las plantas forrajeras, de secano, se imponen para conseguir toda mejora ganadera.

Además, si anotamos que hay afán de tener cuatro cabezas donde sólo pueden vivir dos, es otro error. "Ningún animal puede dar más si no come más" y como dice Marré: "si alimentar bien cuesta caro, alimentar mal cuesta más caro".

No hay que olvidar que la higiene es un factor notable de mejora

que nos compensará el sacrificio pequeño con mayor cantidad de carne, unas brizas más de lana, unos centímetros cúbicos más de leche y mayor cantidad de abono orgánico para los campos. Mas si agregamos una alimentación adecuada iremos al final de nuestra empresa con el mayor éxito de rendimiento. Y todo por haber ahorrado energías que no tuvieron que gastar contra el frío, la humedad, los malos olores, la dureza del tiempo y danzar por los campos buscando alimento deficiente.

Del otro factor trataré en ocasión oportuna.

GERARDO AGUSTIN  
Veterinario.

## UNA NOTA DE LA FEDERACION VITICOLA ARAGONESA

### Las conversaciones franco-españolas no pueden ser más pesimistas

"La situación del problema vitícola, en contra de lo que se esperaba, sigue los mismos cursos difíciles para el agricultor, sin que, al parecer, se determine de una vez por los Poderes Públicos la franca defensa de intereses tan respetables y de tanta influencia en la economía nacional.

El proceso de las conversaciones franco-españolas para lograr el nuevo tratado comercial con Francia toca ya a su fin, según manifestaciones ministeriales.

Las noticias que sobre ello tenemos no son en nada optimistas. En lugar de dar a los viticultores españoles idéntico trato que la vecina República dió en sus convenios respectivos a los viticultores de Italia y Grecia, se les ofrece un contingente ruinoso de 600.000 hectolitros de vino, cuando su media de exportación rebasa sus dos millones y medio de hectolitros, siendo así que el concedido a Italia es en cinco veces superior a su exportación media.

No ha faltado sobre este asunto a nuestro Gobierno el ofrecido asesoramiento de competentes personalidades vitivinícolas, ni la reiterada advertencia por parte de los viticultores de los ruinosos efectos que para la economía nacional habrá de tener en nuevo tratado comercial con Francia, realizado en esas condiciones.

La Federación Vitícola Aragonesa actuó en este aspecto con la actividad que le caracteriza, defendiendo en todo momento los intereses que le están encomendados.

En varias ocasiones dirigió escritos y telegramas al Gobierno, y su presi-

dente, el Excmo. señor don Francisco Bernad Partagás, se entrevistó con el ministro de Estado para manifestarle la importancia de que en el referido tratado se defendieran los justos intereses de la viticultura española.

Por último, después de la acción conjunta con otras entidades del mismo carácter y la Confederación Nacional de Viticultores, nuestra Federación ha dirigido hace pocos días al ministro de Estado y de Economía el siguiente telegrama:

"Los viticultores aragoneses se dirigen a V. E. pidiéndole se defendan sus intereses, que son los del País, llegando, a ser preciso, a la ruptura con Francia. Si las circunstancias impusiesen al Gobierno un contingente, éste no puede ser menos de dos millones y medio de hectolitros, media de la exportación española en el último quinquenio.

Con esto la Federación no ha descurrido otros aspectos del problema.

Próxima la recolección de la uva y pudiendo influir en el precio de la restricción de créditos a que se ven obligados los Bancos, estimando que los viticultores deberán de resistirse a vender a precios no remuneradores, ha creído oportuno gestionar la posibilidad de que el Servicio Nacional de Crédito Agrícola facilite a los viticultores préstamos en metálico, que por los gastos de la recolección habían de menester.

Aunque la actual situación de este Servicio Nacional no es económicamente lo halagüeña que fuera de desear, esperamos que las peticiones de créditos individuales que hagan nuestros socios serán atendidas.

Para ello encarecemos que cuantos viticultores adheridos a nuestra entidad necesiten hacer uso de esos créditos se dirijan a sus correspondientes Juntas comarcales, que les darán las instrucciones necesarias.

Por esta nota queremos interesar también a todos los viticultores llenen la fichas correspondientes a su condición de adheridos corporativos a la Federación Vitícola Aragonesa, remitiéndolas a nuestra secretaria, solicitando, caso de no tenerlas, el inmediato envío de las mismas.—La Federación Vitícola Aragonesa."

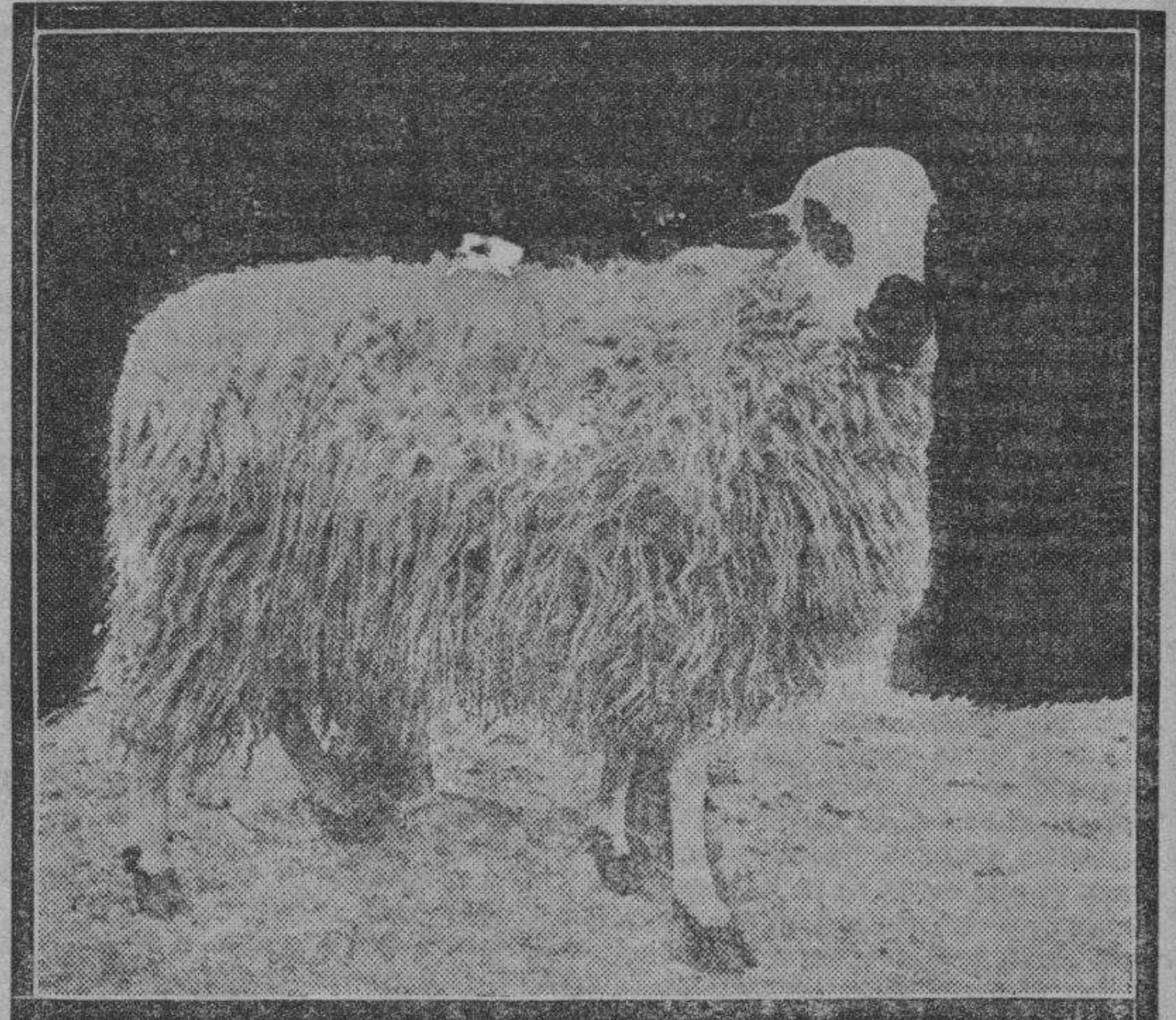
### La alimentación de los conejos

Desde tiempo inmemorial se viene alimentando a los conejos con hierbas parásitas que cubren las laderas de los caminos y con plantas herbáceas de la limpieza de los campos; esto constituye una alimentación insuficiente, que se traduce en la degeneración de la especie.

El heno es uno de los mejores alimentos, para lo cual conviene segarlos pronto. En su composición entran elementos tan apreciados como el fósforo, cal, cloro y sodio.

## DE LA ULTIMA EXPOSICION

### Hermoso ejemplar de carnero raza churra



Los carneros de raza churra se caracterizan por lo abundoso de su lana. (Foto. Xenius)

## TRIBUNA LABRADORA

### La "Cooperativa tutelar del agro español"

El capitalismo mundial experimenta una crisis tan profunda que, aun con todos los paliativos, combinaciones y buena fe por parte de todas las empresas financieras y de las altas figuras político-económicas internacionales, no puede conseguir otra cosa que tapan agujeros con los materiales obtenidos al abrir otros mayores.

El capital y el trabajo son dos miembros en un solo cuerpo; si el uno está aniquilado, el otro sufre la misma suerte; ésta es el hambre que hoy existe y que augura otra mayor si urgentemente no acudimos a cambiar de táctica radicalmente.

Sin que seamos impasibles ante las lamentaciones de cualquier ser humano, haya nacido dondequiera, debe preocuparnos, con preferencia, nuestra propia casa: España.

En un artículo que un ilustre notario de Madrid, don Mateo Azpeitia, publica en diferentes periódicos españoles y que trata de la crisis por que atraviesa el crédito territorial en España, se prevee temores de terribles desenlaces.

Se trata de una opinión muy documentada; por su profesión tiene motivos de conocer pormenores privados del gran mundo que no están al alcance de cualquier campesino.

Entre otras cosas dice el señor Azpeitia que el 80 por 100 de los edificios admirables de Madrid han sido construídos mediante créditos hipotecarios de fincas rústicas y que hoy los dueños se ven imposibilitados de cumplir sus compromisos, porque sus predios no los admiten en contratación a ningún precio.

No dice el articulista si las fincas hipotecadas pertenecen a la gran propiedad, pero no es necesario que lo diga: con la hipoteca de las pequeñas fincas no se pueden edificar grandes hoteles en Madrid.

Posiblemente, en las demás ciudades españolas habrá sucedido lo propio: al menos, en la loca fantasía de construir han corrido proporcionales parejas.

Pues bien: nosotros podemos añadir que la mayor parte de la pequeña propiedad (por la que paga contribución el trabajador del agro) está también, pública o privadamente, hi-

potecada, cuyo acreedor—la ciudad—es, además, dueño de la mejor parte del capital de explotación; con otro enganche—añadido a la hipoteca—que es el que dispone de la producción, ya que, dada la potentísima e irritante organización capitalista y el empobrecimiento del agro, es el acaparador quien pone precios a los productos del campo antes de que el pobre labriego los haya recolectado. Quien medite un poco hallará en nuestras aseveraciones verdades que laceran.

El propietario en grande y la mayoría de los dueños de la propiedad media marcharon a la ciudad. ¿Quién cultiva el campo?

El pequeño propietario, el colono y el obrero asalariado.

La explotación de todo el agro necesita muchísimo capital; el campesino no lo tiene y la operante usura—con disfraz o sin él—lo aniquila sin compasión.

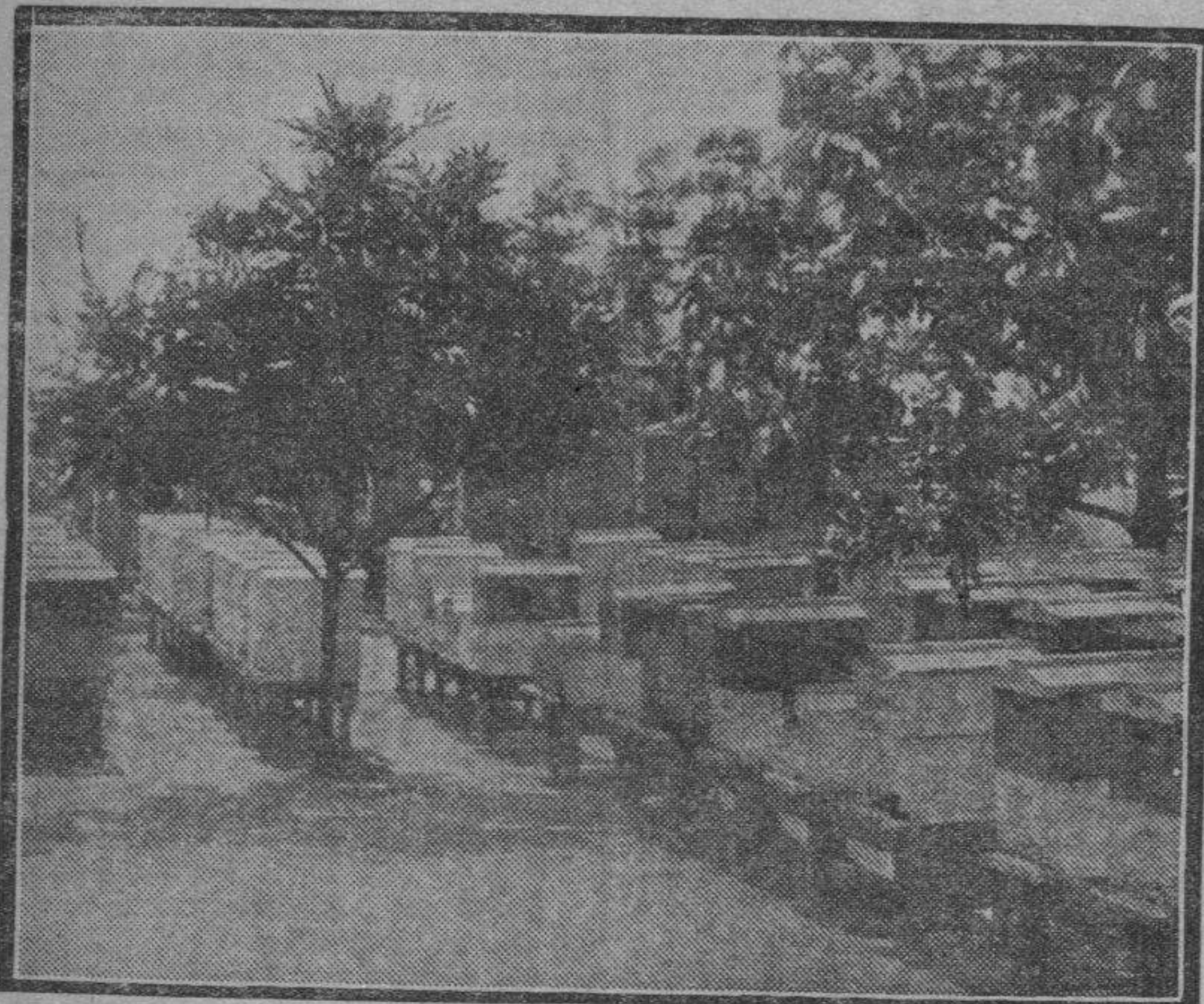
El capital sano del gran propietario rústico no hay que soñar en que su dueño piense que en el campo podría darle útil empleo. El de que disponen los propietarios medios y pequeños también va al Banco de la ciudad; y es que estos señores no tienen sangre de prestamistas, ya que, dado el empobrecimiento del agro, necesitan no tener entrañas, en muchos casos, para poder cobrar.

No cabe mayor locura que la que estamos presenciando. Menos mal que la tierra es un valor tan positivo que, pese a nuestra manera de concebir, es lo único que prevalecerá, a no ser que un cataclismo—muy superior a las fuerzas de los humanos—haga sucumbir a la casa y al disparatado inquilino.

Si el agro fuese transformable en un delicioso diamante ya estaría hecho y colocado en la cúpula más elevada de aquel soberbio palacio de la ciudad que, por su atrevida arquitectura, fuese el mayor escándalo del viento. Así verían las generaciones venideras el genio transformador y cultura práctica de las presentes.

Es terrible el panorama; éste no lo ha creado la República, ni sus héroes: no lo piensen ni en él se regocijen sus detractores.

Nuestros muy hondos problemas no



Una instalación de colmenas portátiles, lucrativa industria que debiera explotarse en nuestros campos, como un ingreso de economía para los labradores de algunas comarcas de Aragón, cuya miel exquisita goza de justa fama.



son políticos, mal que les pese a quienes les guste ese torneo; su enfundado es mayor: son económicos.

Por el camino en que vamos no es posible continuar.

La propiedad rústica no tiene crédito porque—entre otras muchas cosas—la arruinó la suntuosa, inútil y avara construcción fantástica de la ciudad.

La propiedad urbana no puede ser que la tenga, porque una nación pobre no puede permitirse pagar las ostentaciones y lujos de tan soberbias fabricaciones.

El hombre no admite dilación y para obtener recursos no queda otro remedio que—después de gastar lo disponible—acudir a los empréstitos.

La Banca no puede encogerse de hombros ante el auxilio que—plausiblemente—la autoridad pide, y ahí va el poco dinero que quedaba sano en la economía nacional.

Mas lo tremendo es que, en la mayoría de los casos, este dinero es empleado en las mismas suntuosidades o cosas de ninguna más práctica utilidad que las que nos llevaron al presente caos.

Al obrero se le da pan para hoy y el hambre le espera mañana.

El dinero se gasta y, como la obra no da rendimiento, crisis de trabajo, ruina de la propiedad, derrumbamiento de la industria, del comercio y de toda la economía nacional.

Quien no dedica sus actividades a empresas útiles tiene que vivir con lo que producen los demás y queda convertido, prácticamente, en un parásito.

No es bien triste que por una arcaica organización en la que a todos nos cabe culpa un obrero que trabaja con inteligencia, desvelo y honradez sea un parásito de los que se dedican a cosas útiles y tan sólo porque a él lo ocuparon en obras insulsas y tontas?

No creemos que la ciudad haya de echar raíces en el campo labrando los terrenos vírgenes o abandonados. Al campo hay que colonizarlo con el campo.

Pero al agro hay que transformarlo radicalmente, y al obrero de la ciudad se le reserva en esta batalla: La edificación del nuevo pueblo, con su granja-escuela, iglesia y hospital; la construcción de la casa-granja; del pantano, de la presa y fábrica; el abrir el pozo artesiano; la repoblación forestal; el desarrollo de la potente industria en el centro de producción; el manejo de la pequeña industria rural doméstica; la construcción de la casa barata campesina, el ferrocarril, el camino vecinal, la carretera...; la electrificación de estas vías, por donde pueda caminar el tranvía, para que éste pueda unir granja con granja, pueblo con pueblo, escuela con escuela, y el campo con la ciudad. Y decimos mal, porque en este caso—aparte suntuosidades—el campo sería la ciudad misma.

Para la ciudad, ni una peseta, ni un céntimo más: llegó a su máximo desarrollo. Si ésta (que es un artificial) quiere subsistir, tiene que llegar al campo, que es la energía natural. El campo le pide amparo, esto es: El Banco Cooperativo Rural, y que a nosotros, por las muchas funciones que tiene que cumplir, se nos ocurra darle el nombre de "Cooperativa Tutelar del Agro Español".

SERAFIN CUENCA Pedrola, 3-9-1931.

Las cualidades del eucalipto

- 1.º Facilidad de multiplicación. 2.º Crecimiento rápido que permite formar en pocos años hermosas arboladas e improvisar bosques. 3.º Dimensiones colosales en algunas especies. 4.º Elegancia de porte como árboles de adorno. 5.º Densidad de su madera en muchas especies superior a la del roble. 6.º Incorruptibilidad absoluta dentro y fuera del agua. 7.º Elasticidad y tenacidad extremas. 8.º Emanaciones aromáticas de acción salutar. 9.º Producción de medicamentos eficaces en diversos casos. 10.º Facilidad en la extracción del aceite esencial de sus hojas. 11.º Producción considerable de cera y de miel por la precocidad y abundancia de sus flores. 12.º Posibilidad de emplear las cortezas y las hojas en el curtido de pieles, en la fabricación de cartón y de convertir las en zumo para tintorería.

MERCADOS, LLUVIAS, COSECHAS

IMPRESION AGRICOLA

Sigue sin llover. Esto mismo venimos diciendo semana tras semana en esta impresión, como lo dice el labrador día tras día, contemplando sus campos, en los que la pertinaz sequía va causando mayores daños.

Leyendo las referencias de nuestros corresponsales se comprende la magnitud que van adquiriendo los perjuicios irrogados al agricultor por esta falta de agua.

Mala, muy mala va a ser este año, en Aragón, la cosecha de aceite, y a pesar del aumento de precio que continuamente se registra en el mercado de este producto, no compensará el valor de la cosecha al agricultor.

La cuestión vitícola sigue pesimista, aunque los viticultores y vitivinicultores tratan de defender sus justos intereses con el mayor tesón posible.

En la cosecha de remolacha, hasta ahora, puede confiarse y también en la de maíz, que se espera sea francamente buena, por el aspecto que tienen los maizales.

En general, el tiempo es fresco, pero seco.

Las labores de preparativos de siembra, por culpa de la sequía, no pudieron hacerse aún en casi ninguna de las tierras de monte destinadas a cereales.

Referencias informativas de nuestros corresponsales de la región

BELCHITE

Trigos.—En esta plaza hay más de media cosecha en existencias; cotizándose el trigo de 65 a 67 pesetas los 140 kilos, según clase.

Granos.—De maíz no hay existencias; la cebada se cotiza de 29 a 32 pesetas el cahiz, según clase, y la avena a 23 pesetas cahiz. La cosecha de estos cereales ha sido corta en la comarca.

Aceites.—Efecto de los calores, falta de lluvia y riego, por carestía de agua, hay temor de que se pierda la próxima cosecha, cuya impresión actual es sólo regular. Los precios que rigen para los aceites en la plaza, son: Los de clase superior, a 2'50 pesetas kilogramo; los de clase buena, a 2'20 idem; y los de clase corrientes, a 2'10 idem.

Vinos.—La sequía, de continuar, empeorará la ya no buena cosecha que se espera de vino, del que actualmente no hay existencias.

Azafrán.—El azafrán se sigue pagando de 48 a 50 pesetas, con muy pocas transacciones.

Continúa la sequía de un modo pertinaz, estando los labradores alarmados ante el temor de que, si sigue ésta, se pierda la cosecha de oliva y aminore en mucho la de uva.—FRANCISCO DE ASIS CUADRA.

CALATAYUD

Trigos.—El precio del trigo de monte, de primera, cotizase a 55 pesetas los 100 kilos; la hembrilla, a 48 idem, idem; y el de huerta, a 46 idem, idem.

Está bastante paralizado este mercado, influyendo, seguramente, la poca recolección habida de este cereal en los pueblos comarcanos.

Vinos.—Promete ser halagadora la próxima cosecha de uva, cosa que favorecerá notablemente a este mercado paralizado hace algún tiempo. Pocas operaciones se hacen con el vino blanco, pagándose el alquez de 120 litros de 70 a 72 pesetas. El vino tinto se cotiza alrededor de las 58 pesetas, la misma cantidad.

Granos.—La cebada se paga a 35 pesetas los 100 kilos; la avena, a 31 idem, idem; y la algarroba, a 43 idem, idem. El maíz ha experimentado una ligera alza, cotizándose el del país a 45 pesetas los 100 kilos, y el maíz Plata, a 49 idem, idem.

Aceites.—Sigue firme en el alza iniciada hace tiempo este mercado, pagándose la clase superior a 2'40 pesetas el kilo; la clase buena, a 2'15 idem, idem; y la corriente, a 2 idem, idem.—C.

LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA

Trigos.—El trigo de monte, de primera, se paga a 63 pesetas cahiz de 136 a 138 kilos; la hembrilla y el trigo de huerta, a 60 idem, idem, de 134 a 136 kilos.

Vinos.—La cosecha de uva se presenta sólo regular por falta de agua. Las partidas de vino tinto que salen al mercado se cotizan de 50 a 55 pesetas alquez de 120 litros.

Aceites.—Mediana, también, se presenta la cosecha de aceites por falta de agua, no habiendo en la plaza más

que existencias de aceites de clase corriente, que se cotizan a 75 pesetas arroba de 12'600 kilos.

Alfalfa.—La alfalfa se cotiza a 15 pesetas los 100 kilos.

Continúa la sequía produciendo graves perjuicios en las cosechas, presentando la huerta un estado lastimoso.—C.

DAROCA

Trigos.—Fué mala la cosecha de trigo, efecto de la pertinaz sequía que ha padecido esta comarca; los precios se hacen de 0'46 a 0'53 pesetas kilo, según tasa.

Granos.—No se cotiza más que la cebada, a 38 pesetas los 100 kilos.

Vinos.—El vino tinto se paga a 0'40 pesetas el litro.

Persiste la sequía, temiéndose que perjudique el viñedo.—LUIS MILLAN.

CASPE

Trigos.—En esta plaza se cotiza el trigo de monte, de primera, de 49 a 50 pesetas los 100 kilos, y el de huerta, de 46 a 47 idem, idem.

Granos.—El maíz se cotiza a 46 pesetas cahiz y la cebada de 26 a 27 idem, idem.

Vinos.—El vino blanco se paga a 6 pesetas decalitro y el tinto a 5 idem, idem.

Aceites.—La cotización de aceite es esta plaza según clases: el superior, a 2'40 pesetas kilo; el bueno, a 2 idem, idem; y el corriente, a 1'60 idem idem.

Lanas.—En sudio, la lana blanca, de clase superior, se paga a 35 pesetas arroba.

Melocotón.—Se paga a 3'50 pesetas arroba.

Patatas.—Se están cotizando las patatas a 4'50 pesetas arroba.

El tiempo sigue seco.—ESDRAS M. CORTES.

TARazona

Trigos.—En trigos se están haciendo los siguientes precios: El trigo de monte, de primera, a 48 pesetas los 100 kilos; la hembrilla, a 47 idem, idem; y el trigo de huerta, a 46 idem, idem.

Granos.—La cebada se cotiza a 34 pesetas los 100 kilos y la avena a 32 idem, idem.

Vinos.—El vino blanco se está pagando a 5'50 pesetas decalitro y el tinto a 4'50 idem, idem.

Aceites.—En esta comarca se espera una buena cosecha de oliva. El aceite de clase superior se está cotizando aquí a 2'25 pesetas kilo; el de clase buena, a 2'15 idem, idem; y el de clase corriente, a 1'05 idem, idem.—ATILANO URQUIZ.

BORJA

Trigos.—Hay cierta resistencia a vender trigos, deseando sacar mejor precio; hasta ahora lo corriente es el de 46 pesetas los 100 kilos, en el trigo de monte, de primera.

Granos.—Sólo se ha cotizado la cebada de 30 a 31 pesetas los 100 kilos.

Vinos.—El vino tinto se está pagando de 44 a 46 pesetas alquez.

Aceites.—Hay mala impresión de la próxima cosecha de aceites. Las existencias que se tienen se cotizan según clases, a 2'20 pesetas litro, el aceite superior; a 2'10 idem, idem, el bueno; y a 1'90 idem, idem, el corriente.

Lanas.—La lana blanca se cotiza a 1'90 el kilo, y la negra, a 1'25 idem.

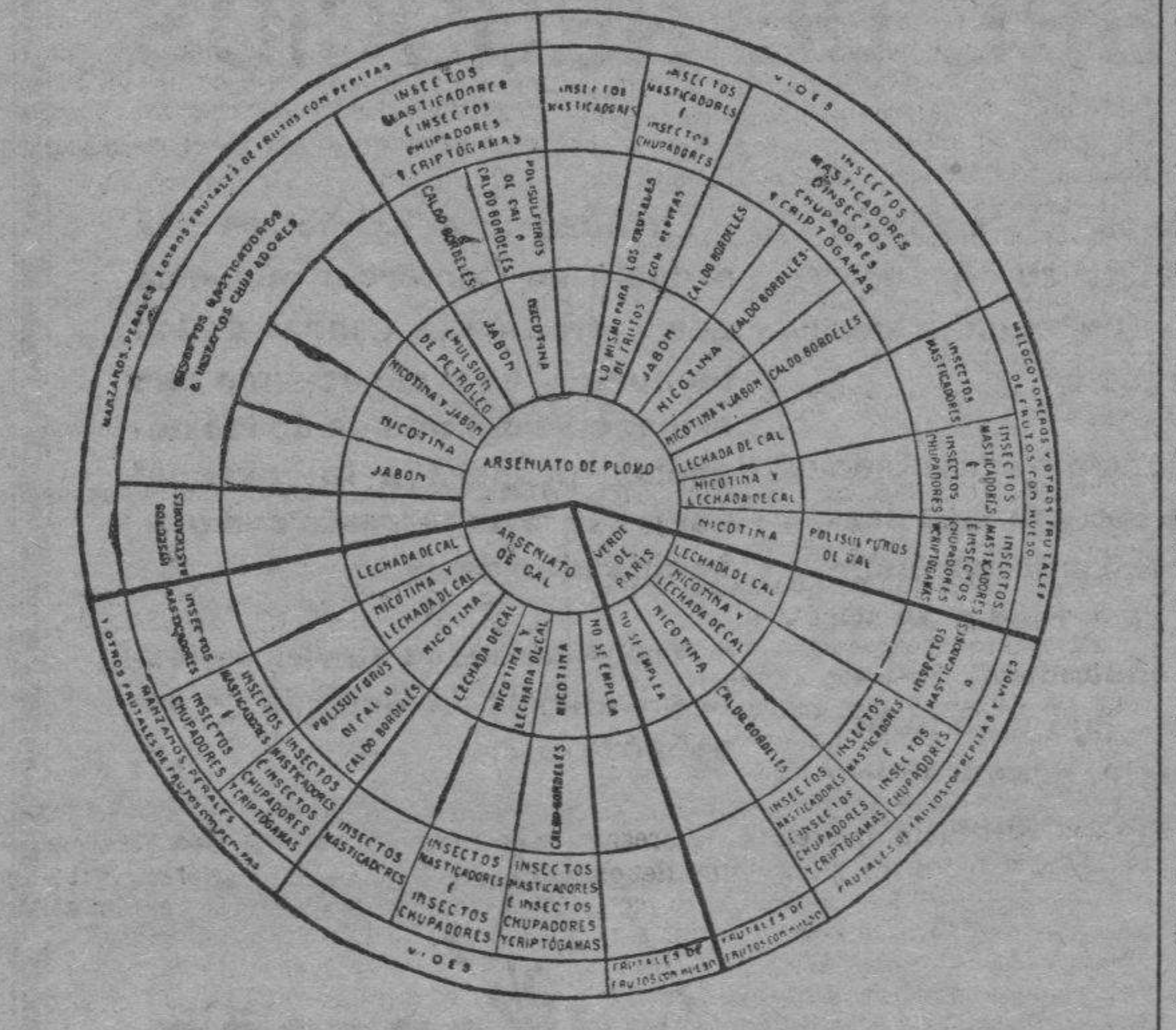
El tiempo es fresco, pero persiste la sequía.—JOSE SANZ CHUECA.

L. J. B. A

Trigos.—La semana actual ha sido de poco movimiento. Se ha caracterizado por el marcado retraimiento de la demanda, que, sin duda, se halla abastecida por unos días, y realizado esto, deesa andar muy al día en sus adquisiciones.

Los trigos corrientes han sido poco solicitados, y como de la plaza de Bar-

LAS PLAGAS DEL CAMPO



En el adjunto croquis, tomados de una publicación oficial norteamericana,

UN LOTE DE PLANTAS

Primer regalo de la "Página Agrícola" de "La Voz de Aragón" a sus lectores

El éxito que el ofrecido lote de plantas ha tenido entre nuestros lectores ha sido mayor de cuanto podríamos imaginar. Lo mismo a nuestra Redacción que al establecimiento de don Juan Juste, en el que fueron adquiridas las plantas que regalamos, acudieron centenares de lectores solicitando noticias del sorteo, recibiéndose en nuestro apartado verdaderos montones de cartas conteniendo los correspondientes cupones.

Para algunos que hasta ahora no los remitieron, hemos de decir que los cinco cupones deberán enviarse en sobre que contenga el nombre y dirección del remitente. A medida que se reciben en nuestra Redacción a cada sobre se le da un número correlativo que entrará luego en el sorteo.

El sorteo se verificará la próxima semana y en la "Página Agrícola" de la misma publicaremos el nombre del agraciado.

Nuestro deseo es repetir con mucha frecuencia esta clase de sorteos, correspondiendo así al interés que los lectores de LA VOZ DE ARAGON han demostrado tener por su "Página Agrícola".

celona han demostrado grandes deseos de operar, la oferta ha sido más numerosa que la demanda y ha determinado una liger bajada en los precios de las clases inferiores, consistente en media peseta por 100 kilos. Las transacciones semanales han registrado para los trigos corrientes del país y tipos similares de la provincia de Huesca una cotización, en plaza, de 48'75 a 49 pesetas por 100 kilos.

Con clases buenas se ha operado también poco; pero, no obstante, se mantienen muy firmes los precios anteriores de 52 pesetas para los trigos dem edia fuerza y de 56 para los de fuerza de Aragón, ambos por 100 kilos.

Harinas.—En el mercado de harinas no se ha registrado variación alguna durante la semana. Las normas son exactamente las mismas que regían anteriormente.

Como los precios no han aumentado lo más mínimo se coloca con facilidad toda la producción, porque tampoco hay la competencia ordinaria de otras plazas que acostumbraban a ofrecer sus productos en ésta.

Toda la demanda se sirve con las fábricas locales o comarcales, y siendo así, nada es de extrañar que las harinas logren comprador, sin necesidad de insistir la oferta.

Los precios se mantienen en los límites anteriores, que son: Harina de fuerza, a 72 pesetas; entrefuerzas, a 68; y primeras, corrientes, panificables, a 63. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza.

Salvados.—Continúa la expectación de compradores en el mercado de estos residuos de fabricación. Se hacen, sí, operaciones, pero no en la cantidad de semanas anteriores, porque los compradores esperan que se produzca una baja, y solamente adquieren lo necesario para atender a las necesidades de sus respectivos negocios o industrias.

Los vendedores, por ahora, mantienen sus puntos de vista, y no ceden producto alguno, a no ser a los precios que venían rigiendo con anterioridad, que son: Harina cuarta, para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 19 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 9 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 7 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

Granos para piensos.—El mercado de granos ofrece mucha flojedad en los momentos actuales. La demanda ha disminuido notablemente cuando la oferta continúa siendo la misma.

Esta persistencia de vendedores y escasez de oferta determinan la correspondiente flojedad que se traduce en las cotizaciones, y en algún artículo, como ocurre con las cebadas, ha tenido ya efectividad, convirtiéndose en una baja de media peseta por 100 kilos, con relación al precio que registraba la última semana. Con avenas se opera también poco, aunque sostengan su precio, y con habas no hay apenas transacciones, por la limitación considerable de existencias. No hay disponibilidades de maíz, con el cual no se opera.

Se cotizan, por 100 kilos, sin envase, en plaza: Cebadas, a 33 pesetas; avenas, a 31; y habas, a 52.

Aceites.—Semana de paralización ha sido la actual para cuanto se relaciona con el mercado de aceites. El negocio no ha tenido la más pequeña movilidad, siendo, por consiguiente, absoluta la paralización.

Del extranjero no solicitan partidas ni grandes ni pequeñas, y las ventas para el interior están suspendidas, porque los detallistas se hallan abastecidos por unos días.

Es creencia general que el extranjero posee algunas existencias, con las cuales quiere llegar hasta los primeros días de octubre próximo, en que recibirá aceites procedentes de Sicilia, Argentina y Túnez, que ha ajustado ya, para entregar en aquellas fechas, y además los ha concertado con una gran ventaja sobre el precio a que tendría que pagar actualmente las disponibilidades de estas comarcas. De este modo ha suspendido las compras y espera poder cumplir sus deseos.

No quedan apenas aceites en este país, pero las actuales disponibilidades

Asociación de Labradores de Zaragoza

Advertimos a nuestros asociados que los pedidos de sulfato de amoníaco recibidos hasta la fecha han agotado el tonelaje recientemente adquirido. Hoy hacemos adquisición de mayor importancia que podremos ceder con aumento de una peseta en 100 kilos sobre el precio que tenemos ofrecido en el "Boletín" y circulares de agosto próximo pasado.



des sostienen los precios anteriores, siquiera sea con un carácter puramente nominal, porque es cierto que no se han hecho operaciones en toda la semana.

Seguen, pues, cotizándose bajo dicho aspecto: Aceites selectos, extrafinos, Borjas-Urgel-Garrigas, sobre 230 pesetas; clases finas, de 210 a 215; corrientes, de tres a cinco grados, sobre 205; y corrientes, se seis a ocho grados, alrededor de 195. Precios todos por 100 kilos.

**Impresión agrícola.** — La sequía continúa siendo la nota saliente de cuanto en la cuestión agrícola se refiere en esta provincia.

Hubo dos días en la actual semana que parecían iban a ser el límite de las lamentaciones justas de los labradores y aun de los que no lo son. Pero no pasó la cosa de unas cuantas gotitas de agua insignificantes, que motivaron una alegría, desaparecida a los pocos instantes.

El tiempo, no obstante, amenaza lluvia, pero no se decide a llover de verdad, por espacio de cuatro días consecutivos, al menos, que es lo que las tierras hábida cuenta de su triste perspectiva, necesitan en los momentos actuales.

Los terrenos de secano, especialmente, ofrecen una superficie endurecida, que les hace desaparecer su condición de terrenos de cultivo. Las labores propias de la época no solamente no se han iniciado, sino que no hay posibilidad de realizarlas sin antes ablandar esa corteza, sumamente dura.

La lluvia es el deseo general de todos, y con ella habría una legítima alegría, la propia de quien sabe que se evita una verdadera catástrofe las tierras, habida cuenta de su triste GIMENO EGEA.

### Exportación de aceite de oliva en el mes de julio de 1931

De los datos suministrados a la Federación de Exportadores de Aceite de Oliva de España, por la Sección Central de Abastos, resulta que la exportación del mes de julio del año actual fué de 7.045.848 kilos de aceite, contra 7.118.257 kilos en el mismo mes del pasado año 1930.

En la campaña actual de diciembre de 1930 a julio de 1931 se han exportado 60.707.634 kilos de aceite y en igual período de la campaña anterior se exportaron 53.774.596 kilos, lo que acusa un aumento en la exportación en el período considerado de 6.933.038 kilos.

### LA VIDA RELIGIOSA

**Santos de hoy.** — Dominica decimacinta después de Pentecostés. El Santo Angel Custodio de la ciudad. Nuestra Señora de la Cinta. San Zacarías, profeta. San Eleuterio, obispo; Santos Onésimo, Fausto y Macario, mártires.

**Cultos.** — En la Santa Capilla del Pilar, a las cinco, misa solemne de Infantes, y a las cinco y media misa de alba en las parroquias de costumbre.

**Comunionen generales,** a las seis y media, en Santa Catalina; a las siete y media, en San Pablo y Santa Cruz, y a las ocho en el Portillo, Santa Engracia, Padres Carmelitas y Madres Escolapias.

En las dos catedrales y parroquias, a las nueve, coro y misa conventual, con la explicación del Evangelio.

En San Cayetano, a las diez y media, fiesta con sermón al Santo Angel de la Guarda, costeada por su Hermandad.

**Cultos con plática,** por la tarde, a las cinco, en San Carlos; a las cinco y media, en San Pablo y Santa Cruz; a las seis, en los Padres Carmelitas y Madres Escolapias.

En San Gil, a las cinco y media, el pladoso ejercicio de la Ultima Hora.

En la iglesia parroquial del Portillo, a las cinco y media, triduo a la Santísima Virgen titular, con plática las tres tardes.

En la Seo, a las cinco y media, comienza el solemne novenario al Santo Cristo, predicando todas las tardes el Padre Blas Gea, capuchino.

En las Siervas de María, a las seis y media, continúa la novena a la Virgen de la Salud.

Cuarenta horas. — En las Religiosas Siervas de María.

# LOS TEATROS Y LOS CINES

## GACETILLAS

**Cinema Alhambra.** — Mañana, lunes, se proyectará en este aristocrático salón la película titulada "La canción de la estepa", basada en la opereta de Franz Lehar "Amor zingaro" que revive maravillosamente aquel ambiente frívolo que hizo célebre la opereta vienesa, y que tan bellamente marca una época anterior a la hecatombe guerrera de 1914.

"La canción de la estepa tiene por marco las montañas gigantescas de la Rusia meridional y la estepa cosaca del Don.

Un idilio sentimental se entrelaza

entre el piafar de los caballos y las bellas canciones guerreras de las tribus merodeadoras del Ural.

Sólo la bella melodía vienesa puede retratar la dulzura de estos idilios, y sólo la maravillosa invención del cine sonoro puede llevar su realidad a todos los hemisferios.

Pero ninguna otra garganta, ninguna otra figura de actor podría superar el canto que emana de la formidable personalidad de Lawrence Tibbett, que hace de esta película una creación que será inolvidable en lo futuro.

Metro-Goldwyn-Mayer ha realizado

con este film una de sus mejores creaciones.

## CARTELERA

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"El jorobado de Nuestra Señora de París".

Sesiones tarde y noche.

**Iris Park.** — Hoy, domingo, a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la película "Don Juan", por John Barrymore.

**Parque.** — De seis a nueve de la tarde y de diez y media a una de la

madrugada, gran baile amenizado por la Orquestina IRIS.

**Teatro Cinema Parisiana.** — Temporada cinematográfica.

La divertida película "¡De frente, marchen!", por el sin rival Buster Keaton.

**Ruiseñores.** — Desde hoy, servicio diario de almuerzos y comidas, amenizados por la Orquestina Ruiseñores. Dos pistas de baile. Concierto de seis y media a nueve, y de once a una.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"En silencio", (Canción de amor), según la obra de Pirandello.

"Lavado y planchado". Mañana, estreno de "La canción de la estepa".

**Café-Restaurant - Salduba.** — Teléfono 23-61. Servicio a la carta y cubiertos a 5 y 6'50 pesetas.

Cuatro conciertos diarios.

Especialidad en nata y helados

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.

"El poder de la mujer", por Lewis Stone.

**Cinema España.** — Avenida de Madrid. Hoy, estreno de la preciosa comedia "Su majestad el amor", por Edda Gray y Harry Liedtke.

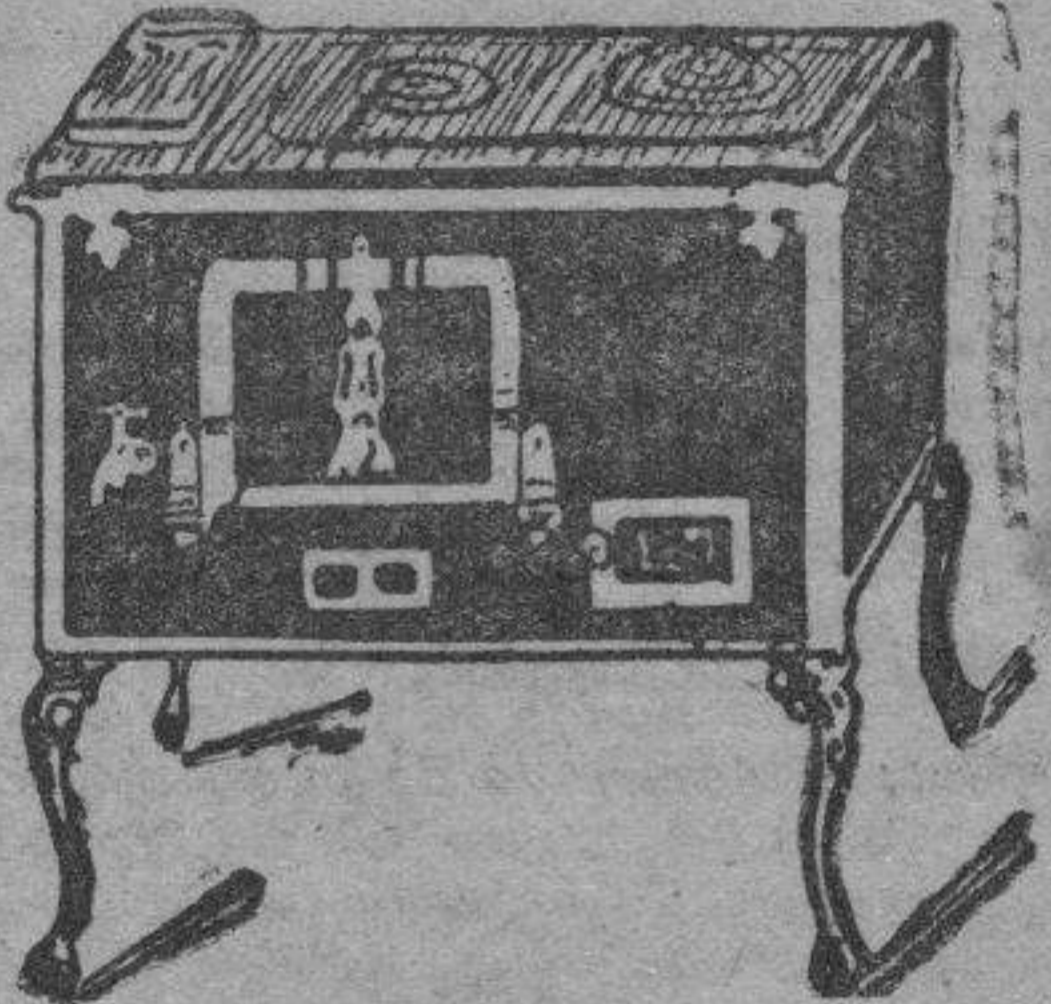
Sesiones tarde y noche.

**Aristocrático Salón Doré.** — "La fascinación del bárbaro".

**Cine Victoria.** — Salón de moda.

"¡Salga de la cocina!"

## ESTUFAS - COCINAS GALEFAGGIONES



## FUMISTERIA MODERNA

Fábrica y almacenes:

PIGNATELLI, 59 y 61

## NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

### Sud América Express

BARCELONA - RIO - SANTOS MONTEVIDEO, BUENOS AIRES

9 septiembre

"GIULIO CESARE"

30 septiembre

"DUILIO"

Espléndidas instalaciones de cámara. Gran confort en todos los servicios. En tercera clase, médico y personal sanitario españoles. Cocina y servicio con personal español.

Agentes generales en España:

Sdad. ITALIA-AMERICA

BARCELONA

Rambla Santa Mónica, 1-3

MADRID

Alcalá, núm. 47

Agentes para pasajes de Cámara en

ZARAGOZA

"Italia-América": Pl. Sas, 5

## Haremos de su hijo



## UN HOMBRE DE NEGOCIOS

Si usted nos confía la educación comercial de su hijo, nosotros haremos de él un futuro hombre de negocios.

Nuestra Academia, montada a similitud de las grandes instituciones del extranjero y única en Zaragoza, por medio de su sistema de enseñanza individual hará de su hijo un hombre capaz de dirigir grandes empresas y ocupar remunerados cargos.

La Academia Kühnel es una escuela de Comercio moderna que marcha a la cabeza de los tiempos y que, conociendo las exigencias del mundo de los negocios, prepara a la juventud para que le haga frente con probabilidades de éxito.

Nuestros libros sirven de texto a millares de Centros de enseñanza.

*Kühnel* enseña comercio e idiomas  
Zaragoza - Lerida  
C/39, Martires, 1 - Caheria, 13



Nuestra Academia cuenta con dos espaciosos pisos en la plaza Constitución y su perfecta organización le permite asegurar el éxito en sus enseñanzas.





Pudiendo comprar con el mismo dinero una instalación de su hogar o muebles sueltos que siempre han de gustar y cuya calidad responde, no cabe duda que acudirá a la Casa que tal oferta le haga. Visite nuestras exposiciones de productos de nuestra fábrica

Instalaciones de lujo y toda clase de muebles económicos

Fábrica: Camino S. José, 156 dupl. Telf. 4040

**LA CATEDRAL DEL MUEBLE**  
**URBANO BERNARDOS**  
 Santiago-3 y 5 ZARAGOZA  
 TELEF. 3354

**LACASA DE LOS ARMARIOS**

Queremos demostrar al público en general que nuestra fabricación de armarios, por construirse en serie, podemos ofrecerlos a precios de verdadera competencia

**GRANDES DESCUENTOS A LOS ALMACEN STAS**

Antes de comprar armario o muebles en general visítenos, que estamos seguros no le defraudará su visita, sino que, por el contrario, hallará cuanto desee por la mitad de su valor

Le aseguramos a usted que no puede venderse en parte alguna armarios de luna biselada a los precios a que estamos dispuestos a dárselos

**ALMACENES ARAGON**

FABRICA DE MUEBLES ESPECIALIDAD EN ARMARIOS

García Burriel, 14 (Antigua Portillo) - ZARAGOZA

**Instituto "ANDOLZ"**

LE OFRECE SU MODERNO CENTRO DE ENSEÑANZA COMERCIAL

Cursillos intensivos teórico-prácticos de CONTABILIDAD

ENTRES MESES

PREPARACION

MINISTERIO DE

BANCO ESPAÑA

Y FOMENTO

PERITAJE y PROFESORADO MERCANTIL

Plaza de la Constitución y Mártires, 2 (junto al Estanco)

**Mármoles**

Talleres mecánicos de LAFUENTE Y RAUFAST San Miguel, 18 duplicado. Talleres: Manuela Sancho, 43 duplicado Especialidad en trabajos de Cementerio.

**LANA PARA COLCHONES**

Venta directa al público de las mejores calidades en la fábrica de Curtidos de Angel Anós **REBOLERIA, 3**

**CLINICA DENTAL**

**Juan Castejón**  
 ODONTOLOGO

PLAZA DEL PILAR número 26, PRAL.

a las siete y media dos fuertes puñetazos no hubiesen resonado en la puerta del cuarto.

De un salto se puso Lecoq de pie, estupefacto de ver que ya era de día y furioso por la inutilidad de sus precauciones.

—Entrad—gritó al matinal visitante.

El joven agente, en aquella época aún no tenía enemigos y podía sin imprudencia dormir con la llave puesta por fuera.

Entreabrióse en seguida la puerta y apareció el rostro del tío Papillon.

—¡Calle...! ¡Es mi valiente cochero!—exclamó Lecoq—. ¿Hay algo de nuevo?

—Dispensadme, señor Lecoq, pero por el contrario, siempre es el mismo motivo el que me trae; ya sabéis, los treinta francos de las bribonas... Yo no podré dormir tranquilo hasta que os haya conducido gratis por esa suma. Os servisteis ayer por cinco francos de mi coche; aún os debo veinticinco.

—¡Pero eso es una locura, amigo mío!

—Es posible... pero no lo puedo remediar. Me he jurado que si no me tomáis estaré parado once horas seguidas delante de vuestra puerta. A dos francos veinticinco céntimos la hora estaremos pagados. Decidíos.

Sus ojos suplicaban y era indudable que una negativa le habría disgustado seriamente.

—Bueno—dijo Lecoq—, os tomo por toda la mañana; sólo que os advierto que vamos a empezar por un verdadero viaje.

—“Cocotte” tiene buenas piernas.

—Tenemos que hacer mi compañero y yo en nuestros barrios. Es absolutamente preciso que descubramos en dónde vive la nuera de la tía Chupín, y espero hallar las señas en casa del comisario del distrito.

—¡Oh! Iremos adonde queráis; estoy a vuestras órdenes.

Y pocos instantes después se pusieron en marcha.

Papillon, muy orgulloso en su pescante, hacía chasquear su látigo y el carruaje corría como si hubieran prometido al cochero cinco francos de propina.

Únicamente el tío Ajenjo estaba triste.

Lecoq le había perdonado y hasta le había jurado el secreto; pero él mismo no se perdonaba. No podía consolarse de haber sido burlado, él, viejo polizonte, como un cándido provinciano. ¡Y si a lo menos no hubiese descubierto el secreto del sumario! Pero demasiado comprendía que de ese modo había doblado las dificultades del asunto.

La larga carrera no fué, por lo menos, inútil. El secretario del comisario de Policía del distrito participó a Lecoq que la mujer de Hipó-

Y, sin embargo, es natural que un hombre de su prodigiosa habilidad no había de recurrir a maniobras vulgares. ¿Debía yo esperar que iba a zurrir sus invenciones con bramante?

¡Qué locura...! Cuanto más las apariencias estén a favor del preso y en contra de mis presunciones, más seguro es que tengo razón...! O la lógica deja de ser lógica.

—Sólo que exponer estas razones en la Prefectura, delante de “monseñor” Gevrol, sería quizás prematuro y me valdría un certificado para Charenton.

Interrumpióse porque había llegado a su casa. Llamó y le abrieron. Había subido corriendo sus cuatro pisos y llegaba a la meseta de su habitación, cuando oyó en la oscuridad una voz que le llamaba:

—¿Sois vos, señor Lecoq?

—Yo mismo—repuso el joven agente algo sorprendido—. ¿Y vos?

—Soy el tío Ajenjo.

—¡Cuánto me alegro...! Sed bienvenido... No había conocido vuestra voz... Tomaos la molestia de entrar en mi cuarto.

Entraron y Lecoq encendió una bujía.

Entonces el joven agente pudo ver a su viejo colega, ¡y en qué estado, Dios mío...!

Estaba más sucio y más lleno de lodo que un perrillo de lanas que anduviera perdido durante tres días de lluvia. Su levita llevaba las hue-llas de haber limpiado veinte paredes y su sombrero no tenía forma alguna.

Sus ojos estaban turbios y sus bigotes lacios. Mascaba en vacío, como si hubiese tenido la boca llena de arena. De cuando en cuando trataba de escupir, hacía el gesto, el esfuerzo... pero nada salía.

—¿Me traéis malas noticias?—preguntó Lecoq después de un corto examen.

—Malas.

—Las gentes a quien seguís se os han escapado de entre las manos. El viejo hizo con la cabeza un movimiento afirmativo.

—Es una desgracia—dijo el joven agente, suponiéndose algún contratiempo—, es una gran desgracia. Sin embargo, no os debéis desconsolar hasta ese extremo. Vamos, hombre, levantad la cabeza. ¡Pardiez! Mañana, entre los dos, arreglaremos eso.

Aquellas amistosas palabras aumentaron la visible turbación del buen hombre. Ruborizóse, aquel veterano de la Policía, como una colegiala, y amenazando con el puño al techo, exclamó:

—¡Ah, bribón! ¡Ya te lo había dicho!

—¿Eh?—dijo Lecoq—. ¿A quién va eso?



**COLEGIO DE LAS ESCUELAS PIAS**  
 Interesante a los alumnos de ingreso. Adquirid vuestra gorra de uniforme en la **FABRICA DE GORRAS**  
**Santiago Marín** ESCUELAS PIAS, 27. TELEFONO 1.098.  
 Gorras para internos, me liopensionistas y vigilados Casa especial en gorras de uniforme de todas clases y militares.  
**PROVEEDOR DE LA CRUZ ROJA**

**LOS MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO**, son los mejores y más baratos  
 Santa Cruz, 8 y 10 No confundirse! junto a la sombrerería



Vestirá elegante y economizará dinero comprando sus trajes en

**La Bayonesa**

Cerdán, núm. 32

La Casa mejor surtida en artículos de alta novedad para caballero

Se garantiza corte y confección

**MUEBLES**

Consulte precios y se convencerá que esta casa vende más barato que en fábrica.

Alhajas de ocasión, bandejas, mantones de Manila mantillas de encaje, máquinas para coser y parlantes, paraguas maletas colchones (desde 15 pesetas) e infinidad de artículos difíciles de enumerar

**CASA GAVIN.-San Pablo, 23. Teléf. 22-45**

Pago altos precios por joyas, colchas antiguas y papeletas del Monte de Piedad.

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

**HERNIA**

Herniados: Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos "Tropical" que son impermeables al agua y al sudor, lavables, fuertes y duraderos, adaptados por millares de herniados desahogados, realizan cada día prodigios, y procuran a todos los que los adoptan la seguridad, la salud, la perfecta y absoluta contención y la disminución progresiva de todas las Hernias, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción.

**Aparatos Ortopédicos**

Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, torobados. Corsés Ortopédicos reformadores de la Escoliosis. Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Ampu- tados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones. Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apéndice, Hernias, Riñón Móvil, Evacuaciones, Embarazos, Matriz, Obesidad. Aparatos especiales para Hernias.

**SORDOS**

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reeducación de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la afluencia de clientes, es prudente no esperar a última hora.

Veán con toda CONFIANZA al reputado ORTOPEIDICO DE PARIS señor ARCE, que recibirá PERSONALMENTE en:

BINEFAR: H. Prontito, domingo 6. (De 9 a 1).

ZARAGOZA, HOTEL ORIENTE (Coso, 13), LUNES 7 Y MARTES 8 SEPTIEMBRE.

CALATAYUD: Hotel Muro, miércoles 9. (De 9 a 2).

TERUEL: HOTEL TURIA, JUEVES 10 SEPTIEMBRE. (De 9 a 2).

PRECIOS SIN COMPETENCIA ARCE: A. el Sabio, 9. ALICANTE

Fábrica de jergones de hierro y camas

**JOSE VICENTE GOYA, 14 :-: ZARAGOZA**

Reparación de camas y jergones. Especialidad: camas lúreas desde 20 pias

ASMRICOS: cesaréis de sufrir con moderna especialidad ASMONE-BRUMONA, muy superior a lo hasta hoy empleado. Farmacia RIOS

**MUEBLES AL CONTADO Y A PLAZOS**  
 Sin fiador 10-15-20 meses de crédito  
**ALMACENES PARIS-LYON**

LOS CONVALECENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Visor y Fuerza con el *Vino Ona del doctor Aristegui.*

**ACADEMIA**

CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

Inventora, PILAR FERRER

Profesora, D.ª ANTONIA CLEMENTE

En esta acreditada Academia es donde se da la enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, número 14, tercera.

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

**TORRIJO DE LA CAÑADA**

Importantes ferias de ganados durante los días 12 al 15 del presente mes de septiembre

**CLINICA MURO**

siñils - Venereo - Impotencia Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. ZARAGOZA (Arco de Cinegio)



**Germán Loriente**

**Motoristas y ciclistas!**

A pesar de la baja de la peseta y encontrándose con grandes existencias, puedo servir a precios económicos.

Tanto es así, que dispongo de cien bicicletas seminuevas, en competencia con las nuevas.

Sigo comprando las que se presenten Calle del Pilar, 32 (Frente a la Lonja)

**Obsequio a las señoras**

faldas que manden ustedes plisar lunes para recoger martes, serán precio especial; 4 pesetas falda. Prudencio, 35 y Convertidos, núm. 1, tienda

El tío Ajenjo no contestó. Colocóse enfrente del espejo y empezó a dirigir a su imagen las más crueles injurias.

—¡Viejo tunante!—decía—. ¡Mal soldado...! ¿No te da vergüenza? Tenías una consigna, ¿no es cierto? ¿Qué has hecho de ella? Te la has bebido, como un viejo borracho que eres. ¡Bah! Eso no pasará así, y aunque el señor Lecoq te perdonase, durante ocho días no beberás ni una gota. Rabiarás, ya lo sé, pero te estará bien empleado.

Eso era justamente lo que había presentado el joven agente.

—Vamos—dijo al buen hombre—, luego os sermonearéis. Contadme pronto vuestra historia.

—¡Ah...! Os aseguro que no estoy orgulloso de ella, ni es para estarlo. ¿Sin duda os entregaron una carta en que os decía que iba espiando a unos jóvenes que habían reconocido a Gustavo?

—Así fué, en efecto; pero continuad.

—Pues bien; cuando llegaron al café adonde los había seguido se pusieron a beber grandes copas de vermouth, sin duda para dominar su emoción. Después de haber bebido les entró hambre y pidieron de almorzar. Yo, en mi rincón, hice lo que ellos. El almuerzo, el café, la copita, la cerveza, todo esto exige tiempo. Sin embargo, a las dos se deciden a pagar y salen. Vamos, pensé, ya se van a su casa. Pues no fué así. Al llegar a la calle de Dauphine los ví entrar en otro cafetúcho. Entré cinco minutos después detrás de ellos y ya estaban jugando al billar.

Tosió, sin duda, porque llegaba lo difícil.

—Me coloqué en una mesita y pedí un periódico. Yo no lefa más que con un ojo, cuando de repente entró un buen burgués y se sentó a mi lado. Después de sentarse me pidió que le diera el periódico en cuanto lo hubiese leído; se lo dí y nos pusimos a hablar de la lluvia y del buen tiempo. En fin, que al cabo de un rato, el burgués concluyó por proponerme una partida de "bezigue" a quinientos tantos. Rehusé el "bezigue", pero acepté un ciento de "piquet". Los jóvenes seguían entusiasmados con su carambola. Nos trajeron el tapete y nos pusimos a jugar unas copitas de cognac, que gané. El burgués me pidió el desquite y jugamos dos boes, que volví a ganar. El burgués se aferra al desquite y jugamos copitas de licor... Yo siempre ganaba y siempre bebía, y cuanto más bebía...

—¡Bueno, bueno...! ¿Y después?

—Ahí está el "quid". Que luego ya no me acuerdo de nada, ni del burgués, ni de los jóvenes. Me parece recordar, sin embargo, que me quedé dormido en el café y que el mozo me despertó, rogándome que me fuera a mi casa a descansar. Entonces he debido andar por los muelles, hasta el momento en que me despejé un poco y me decidí a venir a esperaros aquí.

Con gran sorpresa del tío Ajenjo, Lecoq parecía aún más preocupado que descontento.

—¿Qué habéis pensado de aquel burgués, tío Ajenjo?—preguntó.

—Pienso que me seguía mientras yo espiaba a los otros y que no entró en el café más que para emborracharme.

—Dadme sus señas.

—Es un hombre alto, bastante grueso, con cara redonda, nariz chata y aspecto bonachón.

—¡Es él...!—exclamó Lecoq.

—¡El...! ¿Quién?

—El cómplice, el hombre cuyas huellas hemos seguido, el fingido borracho, un diablo que nos engañará a todos, si no andamos listos... No lo olvidéis, tío Ajenjo, y si alguna vez le volvéis a encontrar...

Pero la confesión del buen hombre no estaba terminada, y como las devotas, había guardado el pecado mayor para lo último.

—Es que aún no acabé—prosiguió—y no quiero ocultaros nada. Me parece que ese traidor me habló del crimen de la "Pimentera" y que le he contado todo lo que habíamos descubierto y todo lo que contabais hacer.

Lecoq hizo un movimiento tan terrible que el viejo retrocedió asustado.

—¡Desgraciado!—exclamó—. ¡Entregar nuestro plan al enemigo!

Pero pronto recobró la calma. Primero, porque el mal no tenía remedio, y luego porque tenía un lado bueno, y es que disipaba las dudas que hubiera podido inspirar lo sucedido en el hotel Mariembourg.

—En fin, no es éste el momento de reflexionar—prosiguió el joven agente—; estoy rendido de cansancio; tomad un colchón de mi cama para vos, veterano, y acostémonos.

XXV

Lecoq era un muchacho previsor.

Antes de meterse en la cama había tenido cuidado de montar un despertador que tenía y colocar las manecillas en las seis.

—De ese modo—dijo al tío Ajenjo—no llegaremos tarde a ninguna parte.

Pero contaba sin su extremado cansancio y sin los reposos del alcohol, que turbaban aún el cerebro de su viejo colega.

Cuando dieron las seis en San Eustaquio, el despertador funcionó fielmente, pero el ruido estridente de la ingeniosa mecánica no bastó para interrumpir el pesado sueño de los dos agentes de Policía.

Y hubieran dormido, probablemente, mucho más tiempo todavía, si



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

SE ADMITE HASTA UNA SOLA INSERCIÓN

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 1.º de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas...	Ptas 0'10
De 10'01 a 100.....	— 0'15
De 100'01 a 250.....	— 0'30
De 250'01 a 750.....	— 0'60
De 750'01 a 1.200....	— 1'20
De más de 1.200....	— 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**TOMARIA** en arriendo, en ciudad o pueblo importante, café-bar bien instalado, local amplio, con habitación; lo mismo arrendaría local para su instalación. Ofertas, por escrito, con detalles a don José Campo, Castillo 91, A. Zaragoza.

**ARRENDAMOS** un principal en la casa núm. 53 de la calle las Delicias, en 40 pesetas mensuales. Agencia "Cabestré", Cuatro de Agosto, 27, primero.

**ARRIENDO** o vendo grandiosa bodega vinaria subterránea en Lumpiaque (Zaragoza), cabida 700 alqueces en envases roble, utensilios completos. Informes, Alfonso I, 18, Zaragoza.

**PISO** principal, grande, higiénico y económico. Horas, tres a seis. Cedro, 6, portería.

## COLOCACIONES

**MUCHACHAS?** Para convencerlos dónde se os coga con más rapidez, acudid a la Agencia Buenos Aires, que os estáis colocadas inmediatamente. Azoque, núm. 82, segundo. Teléf. 24-46.

**¿QUIERE** usted colocarse? Ponga su anuncio en esta sección, la más solicitada por nuestros lectores.

**MAGNIFICA** oportunidad ganar dinero ofrécese comisionistas residentes centros importantes Navarra, Teruel, Huesca, para venta cafeteras Exprés, molinos café eléctricos, corta-flambres, heladoras, tostadores, arcas caudales, balanzas automáticas y frigoríficas. Solicitudes al apartado 201, Zaragoza.

**SE NECESITA** doncella que sepa bien repaso ropa, buen sueldo, poca familia. Plaza Aragón, 6, segundo.

**BUENOS** vendedores. Importante casa de básculas y balanzas automáticas desea vendedores de categoría para la plaza de Zaragoza. Se darán buenas condiciones, pero se exige trabajo activo y eficaz. Absoluta reserva para solicitudes de los vendedores que estén colocados. Dirigirse por carta a señor Rosemberg, en "Roldós-Tirolenses", Alfonso I, 4, Zaragoza.

**SEÑORAS:** Al regresar de veraneo conseguiréis rápidamente servidumbre en "Rocandí". Muchachas: Para población y Barcelona, muchísimas casas. Plaza Pueblo, 8, tercero.

**LICENCIADO** Ejército, ofrécese para oficina, preferencia despacho abogado, cobrador o cosa análoga. Referencias inmejorables. Escribid, L. D., Avenida Madrid, 137, tercero.

## ¡¡CICLISTAS!!



inmenso surtido de bicicletas y accesorios a precios baratísimos.

Antes de comprar consulte precios a esta Casa.

Ventas por mayor y menor.

**Ciclos "RAFAGA"**  
COSO, 134 - ZARAGOZA

**SE NECESITA** medio oficial para taller de sastrería. Dirigirse, Casa Cativiela.

## COMADRONAS

**RAFAELA** Mustienes, experta en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, ardin, cuarto de baño. Delicias, 4. Teléf. 26-93.

## ENSEÑANZAS

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana y DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
COSO, 34  
Teléfono 24-46

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 83, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Banca. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil.

**ENSEÑANZA** moderna y rápida de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel, Mártires, 1.

**ACADEMIA** de chófers matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet; todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage, Fita, 3 (junto Camino de los Cubos).

**INSTITUTO ANDOLZ**, plaza Constitución y Mártires, número 2, segundo (entrada portal junto al estanco). Enseñanza de la Contabilidad en tres meses. Clases especiales para señoritas y empleados. Comercio. Contabilidad. Aritmética. Cálculo mercantil. Bancos. Caligrafía. Mecanografía. Taquigrafía. Correspondencia. Dibujo lineal y artístico e Idiomas; preparación oposiciones a Banco de España y Ministerio de Fomento, convocadas; no se exige título.

## FINCAS

**¿NECESITAIS** dinero? Acudid a la Agencia Buenos Aires, que os facilitará cuanto necesitéis, por un módico interés. Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446.

**¿TENEIS** créditos incobrados? Acudid a la Agencia Orejón: recuperaréis el máximo de vuestro dinero. Azoque, 100, principal. Teléfono 23-79.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**CUBAS** de todas cabidas se pondrán a la venta el 1.º de octubre. Calle Escobar, 13 (junto al Mercado).

**CITROEN** seminuevo, seis plazas, cuatro cilindros, 10 HP., cuatro puertas. Se vende. Plaza Lanuza, 25. Tienda.

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chararra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

# Se vende

papel para envolver en la administración de este diario, a 3'00 ptas.

arroba

**COLOCARIAMOS** en el día, a interés legal, de 50 a 60.000 pesetas, sobre casa o casas en Zaragoza. Agencia "Cabestré", Cuatro de Agosto, 27, 1.º

**VENDEMOS** casa travesía Coso, nueva, piso desalquilado, 90.000 pesetas; otra travesía paseo Sagasta, buena renta, 85.000; otra próximo Mercado 65.000; otra 16.000; otra para reforma, 50.000; varias torres parcelas, solares. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléf. 1505

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** Hospedaos en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**CABALLERO** formal, empleado, viudo sin hijos, desea hospedaje completo, único huésped, casa de señora viuda (sin familia), pensionista del Estado, que habite próximo p.º Pilar. Ofertas, S. M., "Roldós-Tirolenses", Zaragoza.

## VENTAS

**VENDO** 40 cahices de trigo de huerta para simiente de monte; calidad inmejorable. Para tratar, Mercado, cajón, 3. Carnicería.

**MUEBLES.** Los mejores, más modernos, económicos, los encontraréis en Almacenes Martín. Por cambio de local liquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, número 133.

**CAPITALISTAS:** En negocio seguro, con sobrada garantía sobre fincas rústicas y urbanas y 5 por 100 libre de interés, tomaría hasta 60.000 pesetas. José A. Solana, Bailo (Huesca).

**LANAS** especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal. Democracia, 18. Teléfono 2446.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja, J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 4150.

**NOVIOS:** Armario tuna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario tuna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**VENDO** seminuevo, a toda prueba, coche europeo, conducción interior, cuatro asientos, 7 HP. Razón, Rebojería, 3, despacho.

**PARA AUTOMOVILES** pequeños, de 5 a 8 HP., en buen estado, hay muchos compradores, y pagan a buenos precios; se necesitan coches en esta agencia de Autocasión; traiga usted el suyo y se venderá hoy mismo. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléfono 44-82. Zaragoza.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17 y San Voto, 2.

**ESTOS** anuncios económicos se reciben a cualquier hora del día en la Administración de este periódico, o en las oficinas de "Roldós-Tirolenses", Alfonso I, núm. 4, Zaragoza.



**AMASADORAS**, amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundación Averly, S. A., paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**RADIOGRAMOLA** americana, nueve lámparas, enchufable corriente, altavoz electrodinámico, farol luminoso Pickaud, con brazo, todo barato. San Blas, 39, principal izquierda.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

**ALMACEN** de aceitunas y pepinillos. Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para bares, cafés. Miguel Bordonaba. Manifestación, 25. Teléfono 30-07.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Gultart, San Agustín, 5.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, blío, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Roggero, 21 y 23.

**NOVIOS:** Armario tuna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario tuna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

## PELUQUERIAS

**SEÑORAS.... ATENCION!** Durante la temporada de verano, ondulación permanente, a 10 pesetas, en la acreditada peluquería de señoras "La Royal" Especialidad en la ondulación al agua. Alfonso I, 32 (frente a Barranquero), Teléfono 28-04.

## TRASPASOS

**URGE** traspaso tienda ultramarinos, sitio céntrico por ausentarme forzoso de esta capital. Buen porvenir, excelentes condiciones y clientela fija. Informes, señor Segura, San Pablo 10, cuarto.

## VARIOS

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**SEÑORA.** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado, (junto Foto Goya).

**PLISADOS** a máquina "El Permanente": Bordados, vainicas, puntos de incrustación y forrería de botones. Últimos modelos en plisados Sol. Elvira Bello de Oliván, 5 de Marzo, 1, rindido, bajo.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en la imprenta de este periódico.

# GRAN POLITECNICA TORRES

PREPARATORIA PARA

Ingenieros de caminos, industriales y agrónomos — Marina y maquinistas navales  
Internos - Medio internos - Externos BRUIL, 2. - TELEFONO 24-70



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

LENTES DE PLAYA

## El antes y después, y ahora la bancarrota del Casino

Lentes de concha, estilizados, de los que la moda impone y alcanzan amplio campo visual, de catalejo.

Recordemos a nuestra abuelita "la pobre", en sus tiempos; cuando retrocedida aquí frente al mar, esmeralda, verde, azul—¡pongámonos de acuerdo, señores literatos!—veía lo mismo que nosotros, pero diferentes cosas que ahora.

El antes y después de los espectáculos, ahora en los trajes. Medio siglo de por medio. Y muchas toneladas de prejuicios, de conveniencias, de hipocresías...

Antes, cualquiera. Dos elegantes varones, que lo mismo pueden ser los aviadores hermanos Wrigt que los comuneros de Castilla, en auténticos trajes listados, modelo "Estropajoso", no muy prácticos para hacer el "crock" en el agua, pero sí para recibir la dulce ola e intentar el cuadruplo.

Ahora, ella. En el límite de la despreocupación y de la elegancia. Calzada para que su figura resalte más, para que la línea se acentúe... Camino del "desnudismo integral" que preconizan las escritoras centro-europeas.

¿Hay competencia? ¿Existe relación? Elija usted.

—Me quedo con ella.  
—Me quedo con ella.  
—Me quedo con ella.

\*\*\*

¿Y después?  
Cuando mi nieto coja los lentes vanguardistas y guarde los míos de concha en el rincón de los viejos recuerdos, ¿qué mirará?

¿Serán paraísos las playas? ¿Se habrá ganado mucho en el sentido de "lo moral"?

Por el salto del medio siglo desde



les; puntos fuertes; rentistas franceses; opulentos americanos; banqueros ingleses. Y, en medio de todos, los profesionales de la suerte, los que buscan incesantemente la combinación.

De pronto el Casino se resiente. Ha perdido la banca en pocas noches unos millones. Y los gana siempre una mujer. ¿Quién? ¿Alguna princesa rusa? ¿Una excéntrica americana? No. Una mujer pálida, elegante, pero a quien no se le conocen títulos ni bienes.

Indaga la policía del Casino. Los detectives particulares son también requeridos y al fin se descubre la causa de la pérdida de la banca, que lógicamente no debe ni puede perder.

Se ha descubierto un sistema para ganar. ¡¡Oh!! Sí. Un sistema nuevo, pero complicado, mediante el cual se ha hecho quebrar a la banca de Juanles-Pins.

Entra en la combinación una ciencia oculta. El hipnotismo. La mujer pálida y elegante es un "medium" que se sienta a la mesa, hipnotizada ya, y no puede acordarse luego de lo que ha realizado.

El del fluido magnético observa a los demás jugadores, se coloca donde le conviene y ordena las posturas. Es todo lo que se ha podido averiguar. La dama, al ser requerida, negó que ella jugase y esto dió origen a la suposición. Una posterior observación dió a conocer la compañía de la dama y las maniobras que en la sala realizaba. Actuaba poco el del fluido magnético y se retiraba después con la dama, dando muestras de agotamiento. Genio científico. ¿Acaso hay alguien capaz de argüir que se gana con trampas? ¿No es oculta ciencia la "lógica" de un juego de azar? Luego con la ciencia oculta había que desentrañarla. Y he aquí cómo — ¡al fin! — se ha descubierto "la combinación" ansiada para ganar a la ruleta.

Dentro de poco aumentarán los hipnotizadores, abundarán las "mediuns", y los Casinos tendrán que cerrar sus puertas arruinados.

De no inventarse un nuevo juego ultraoculto y super-magnético que esté lejos de estas influencias adivinatorias.

El porvenir está en las tinieblas, al contrario del presente de nuestras ondinás, que está bien a la luz.

NARCISO HIDALGO



BULOS

Corren estos días muchos bulos por la ciudad; tantos que el gobernador se ha visto precisado a advertir que aplicará sanciones contra los alarmistas.

¡Bien hecho!

\*\*\*

Han llegado hasta nosotros los siguientes bulos:

Que se habían sublevado regimientos en Navarra y salían tropas de Zaragoza para entablar batalla.

(En realidad han sido unas maniobras de embarque presenciadas por algunos alarmistas). (Referencia del gobernador).

\*\*\*

También corrió la noticia de la llegada del general Sanjurjo para solucionar el conflicto social planteado días atrás.

(Sin fundamento. Fué una fantástica salida de un cerebro temeroso, que comparaba a nuestra ciudad con Sevilla).

\*\*\*

Anteayer corrió el bulo de la serie, que descubría la existencia en la estación de M. Z. A. de un vagón de explosivos a destinatario desconocido, y que la Guardia civil custodiaba para apoderarse de quienes salieran a recogerlo. Se decía que el vagón contenía bombas.

(Fué el hecho una expedición corriente al Parque de Artillería, que se hizo cargo del cargamento).

\*\*\*

Otra versión del mismo jaez que aseguraba para el lunes otra huelga general, en virtud de no sabemos qué manejos.

(¡Pero qué ganas de complicarnos la vida!)

\*\*\*

El disco de la crisis también sonó en el concierto de alarma.

(¡Vaya por Dios, don Niceto!)

\*\*\*

El rumor bomba de ayer fué también el del asesinato de Maciá en Barcelona.

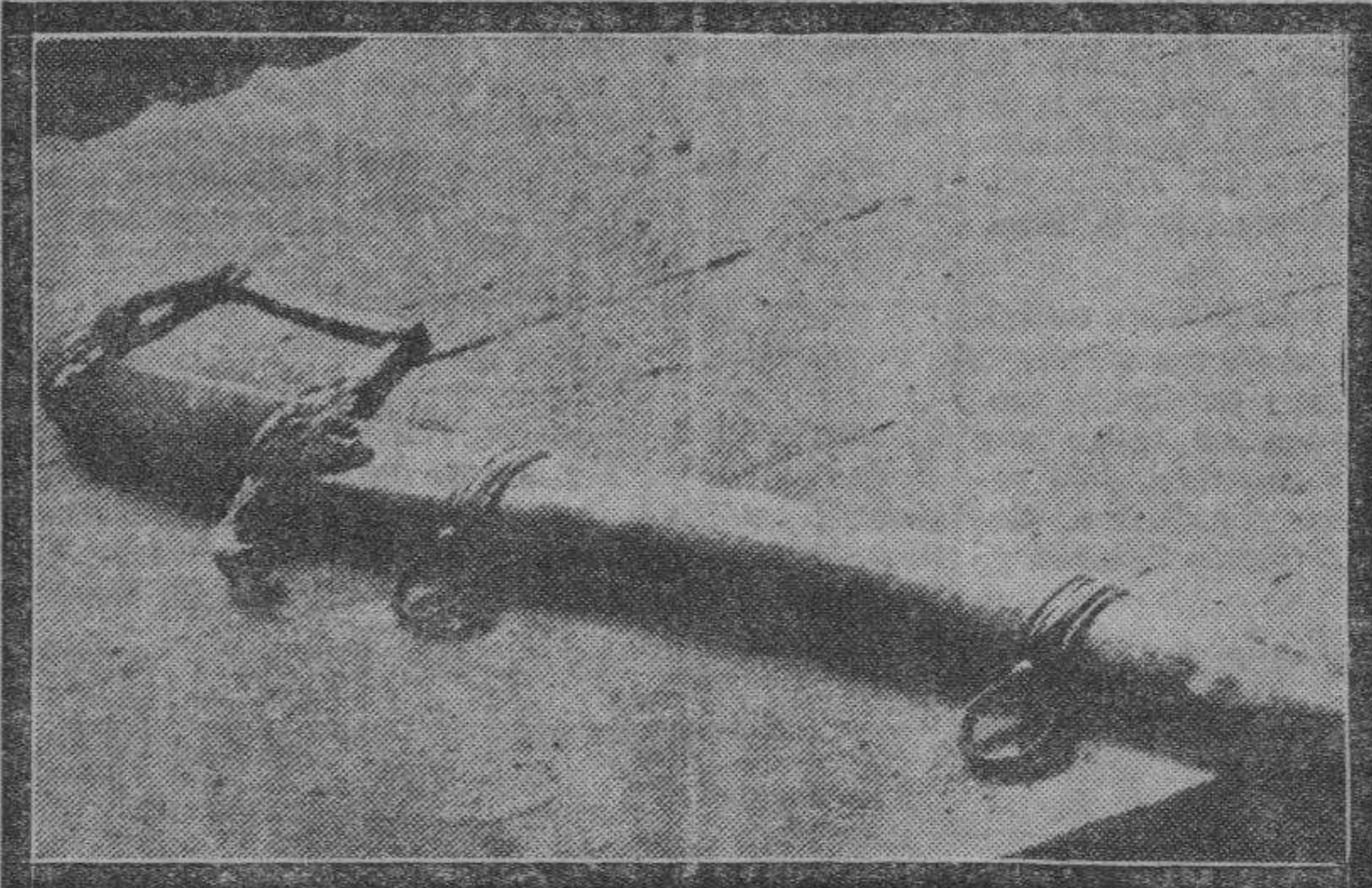
(¡Pobre "avi"! ¡Si se enteran Bon día y Gassol!)

\*\*\*

Total: que, como para broma ya vale, encarecemos a los señores alarmistas se resignen a leer la Prensa, y si después de sus quehaceres les queda tiempo, en lugar de inventar bulos pueden dedicarse a la pesca con caña o a la reconstrucción del árbol genealógico, que es también tarea entretenida.

PATYNAZO

## Una espada que recuerda un hecho guerrero franco-alemán



Esta espada fué tomada por el teniente Hindenburg — hoy mariscal — a un general francés. Después de haber permanecido en Alemania tantos años, dicha espada ha sido regalada por el presidente de la República al embajador francés en Berlín, al abandonar éste la Embajada.

SIGUE LA RACHA

## Se tiró del tren y el convoy lo destrozó

ALFARO. — Si fue la racha de muertes violentas en nuestro término municipal.

Ahora ha sido un vecino de Milagro quien ha encontrado la muerte inesperadamente cerca de nuestra ciudad.

Ignacio Ibirieu, de Milagro (Navarra), se trasladó el jueves con una importante partida de alubias a Castejón, donde las vendió y cobró su importe.

Hecha la operación intentó volver a Milagro y tomó un mercancías

que salía de Castejón. Una vez en marcha y ya en término municipal de Alfaro se dió cuenta de que había confundido el tren y de que iba hacia la Rioja. Para salvar su error se tiró del tren, con tan mala fortuna que las ruedas pasaron por encima de él, matándole instantáneamente.

Recogido el cadáver y una vez practicada la autopsia se hizo cargo de él la familia, a la que la villa, en masa, acompaña en el entierro.

EL PASADO VUELVE

## La Comisión de Responsabilidades no está satisfecha de los juicios de la Prensa

Informaciones desmentidas.—El excelente trato a los generales detenidos.—Por los fusilamientos con motivo de los sucesos de Jaca.—Nombramiento de defensores

LO QUE NO ES CIERTO Y LO QUE LO ES

MADRID. — Los vocales de la subcomisión de Responsabilidades se han mostrado quejosos de las informaciones publicadas por la Prensa y de los juicios que se refieren a su labor.

Ortega y Gasset ha desmentido una información según la cual había dicho que se iba a inhabilitar a los que fueron miembros de la Asamblea Nacional y delegados gubernativos.

El señor Bujeda se mostraba muy disgustado por una información publicada en algunos periódicos según la cual se había mostrado partidario de la detención de una alta personalidad.

Dijo Bujeda que había estado en su domicilio para presentarle sus excusas.

Los generales detenidos en Prisiones militares se hallan perfectamente atendidos.

Hoy han recibido muchas visitas de familiares, amigos y periodistas. Se hallan satisfechos del régimen a que se les ha sometido.

También están muy satisfechos de la corrección de los diputados de la subcomisión, que hacen sus interrogatorios con todo género de atenciones.

Esta tarde han declarado ante la

subcomisión los generales García de los Reyes y Ardanaz.

Al general Ardanaz se le ha permitido acudir a la consulta de un dentista, por padecer una infección bucal.

Piden los generales que se les lleven periódicos. "La Correspondencia Militar" envía diariamente un ejemplar a cada uno de ellos.

Hoy han visitado a los detenidos los generales Barrera y Sanjurjo.

A las seis de la tarde se ha reunido la Comisión de Responsabilidades por los fusilamientos de Jaca. Han tomado declaración al general Lazcano.

El martes declarará ante la Comisión el general Fernández Heredia.

Los generales detenidos han nombrado sus defensores entre los individuos pertenecientes al Cuerpo jurídico militar.

Les han visitado los defensores de los señores Berenguer, Cavalcanti y Jordana.

EN HUESCA

## Comercio de tejidos robado anteanoche

HUESCA. — Esta noche o esta madrugada ha sido robado el comercio de tejidos propiedad de don Francisco Estaún, sito en el Coso de Galán, número 41.

Los cacos han "cargado" con unas colchas de seda, pañuelos y otros artículos. Hasta ahora se desconoce el valor de lo robado.

La policía trabaja en la busca de los ladrones. — LACASA.

DE LA JUNTA CLASIFICADORA

## Nombramientos que afectan a la región aragonesa

A propuesta de la Junta clasificadora de aspirantes a destinos públicos se han hecho, entre otros, los siguientes nombramientos que afectan a la región aragonesa:

En la provincia de Zaragoza: Ayuntamiento de Farlete, de alguacil encargado del cementerio, al soldado Pascual Gazol Alcántara.

A cuantos nos remiten originales para su publicación, tanto literarios como gráficos, les recordamos que en ningún caso serán devueltos, sean publicados o no

Los hermanos Wrigt a la nereida playera, ¿qué nos reserva el otro salto? Trajes sintéticos. Acaso ausencia de trajes y alguna loción que haga invisible la parte del cuerpo que deseamos...

Mientras tanto, ahora, relatemos al suceso más apasionante del verano actual, acaecido en el Casino de Juanles-Pins (Sur de Francia), donde—¡caso insólito!—ha sido desbancado el Casino, produciéndose la bancarrota después de largas sesiones en las mesas de los tapetes verdes.

Se ha jugado mucho este año en Francia a la ruleta, bacarrat y treinta y cuarenta.

Pero en el Casino de Juanles-Pins ha sido desastrosa la jornada veraniega.

Comenzó bien; aristócratas españo-